

BG AL RU IT ES GE FR BIH CRO PL RO TR DE EN

AR SR HU GR

Zilan®

4in1 Hand Blender Set
ZLN5244



INSTRUCTION MANUAL

250 Watt

220-240V

50 Hz

www.zilan.com.tr

PLEASE NOTE THAT THE DEVICE MANUAL CAN BE CREATED FOR MORE THAN ONE MODEL.
INFORMATION YOUR DEVICE CAN NOT BE CONTAINING THE FUNCTION LISTED IN THE MANUAL.

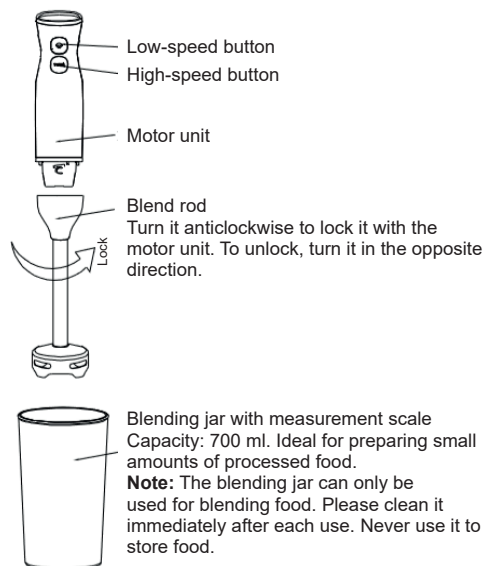
GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS & WARNINGS

- Before using this device please read the instruction manual carefully.
- Please make sure the rated voltage is the same as the voltage that you used.
- Please keep the instructions, the guaranty certificate, the sales receipt, and if possible, the carton with the inner packaging!
- The device is intended exclusively for private use and not for commercial use, not for professional use!
- Always remove the plug from the socket whenever the device is not in use when attaching accessory parts, cleaning the device, or whenever a disturbance occurs. Switch off the device beforehand. Pull on the plug, not on the cable.
- To protect children from the dangers of electrical appliances, never leave them unsupervised with the device. Consequently, when selecting the location for your device, do so in such a way that children do not have access to the device. Take care to ensure that the cable does not hang down.
- Test the device and the cable regularly for damage. If there is damage of any kind, the device should not be used.
- Do not allow children to play with the device. Do not let children play with packaging material such as plastic bags.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with physical, sensory, or mental disabilities, or lack of experience and knowledge, provided that they are supervised or have been given instructions on how to use the appliance safely and understand the possible hazards. Cleaning and user maintenance should not be done by children unless they are under 8 years old and unsupervised.
- Do not repair the device yourself, but rather consult an authorized expert in case of a problem.
- For safety reasons, a broken or damaged mains lead may only be replaced by an equivalent lead from the manufacturer, our customer service department, or a similar qualified person.
- Keep the device and the cable away from heat, direct sunlight, moisture, sharp edges, and the like.
- Switch off the device and unplug it, when you are not using the device.
- Use only original accessories provided by the supplier.

EN

- Do not use the device outdoors. (Unless the device is designed to be used outside.) Always protect against zero or sub-zero temperatures.
- Never use near water (bathtub, sink, etc.). The appliance should not be exposed to rain or moisture. Only use the device when your hands are dry.
- If the device falls into water, unplug it before taking it out of the water. Do not touch the water source. The device must be checked by a specialist before it is used again. To avoid the risk of electric shock, do not clean the device with water or immerse it in water.
- Use the device only for the intended purpose.
- This device must only be operated when connected to a grounded socket installed in accordance with regulations. Make sure that the supply voltage corresponds to the voltage stated on the type plate.
- Damages that occur when the device is used for purposes other than those specified in the instructions or is used incorrectly or is not repaired by experts are not covered by the warranty.
- Always use the device on a flat and horizontal surface.
- The device should not be used anymore after, in case of falling on a hard surface from height. Even invisible damage may cause negative effects on the functional safety of the device. The device can only be used after being checked by a professional.
- Never carry or pull the device by holding the power plug as there is a risk of a short circuit due to cable breakage. Do not bend, pinch, or pull the power cord over sharp edges.
- If there is a ventilation hole, do not cover it. Do not pour any liquid or powder into the ventilation holes.
- Do not insert fingers or other objects into the open parts of the device.
- No liability is accepted in case of damage caused by improper use or failure to comply with these instructions.
- Do not overfill the appliance, be aware of the maximum capacity while using it. The level must be between MIN and MAX marks.
- Be cautious while handling the sharp cutting blades, emptying the bowl/ jar, and cleaning.
- Even though there are safety locks and the appliance would not work while the cover is open keep hands and utensils out of container while blending to reduce risk of severe injury to persons or damage the appliance. A scraper may be used but must be used only when the blender is not running.
- Do not switch on the appliance without food or water. Make sure you have some kind of liquid inside your mixture while blending.

KNOW YOUR HAND BLENDER



USING YOUR BLENDER

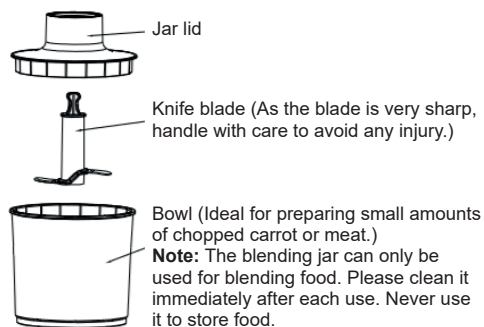
- Before first use, clean the blender according to the “Quick Cleaning” section.
- The blender should not run without load for more than 15 seconds.

Important: The blades are very sharp, handle with care. Ensure that the hand-held blender is unplugged from the power outlet before assembling or removing attachments.

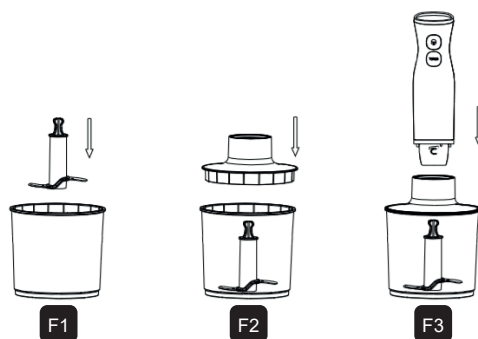
INSTRUCTIONS FOR BLENDER

- The maximum operation duration should be less than 30 seconds per cycle, and a 3-minute rest period must be maintained between two consecutive cycles.
- To assemble the detachable shaft with the motor unit, turn the shaft in an anticlockwise direction until it is tightened. To disassemble, just turn it in the opposite direction.
- Simply plug the hand-held blender into a power outlet.
- Lower the hand-held blender into the food. Then press and hold the low-speed or high-speed button to start operating.
- To stop the hand-held blender, release the low-speed or high-speed button.
- When blending a banana, cut it into small pieces and place them into the small chopper bowl. Then add milk. The maximum quantity per blending cycle should not exceed 280g of banana and 420g of milk.

KNOW YOUR CHOPPER



INSTRUCTIONS FOR CHOPPER



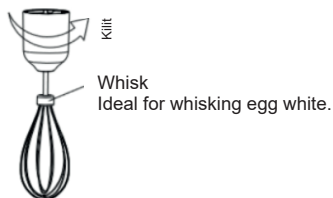
- The maximum operation duration per cycle should be less than 15 seconds, and a 3-minute rest period must be maintained between two consecutive cycles.
- Place the chopper bowl on a clean, level surface.
- Assemble the stainless-steel chopping blade into the chopper bowl, as shown in F1.
- Place food into the chopper bowl.
Note: Remove the bones from the meat, cut it into small pieces, then place the meat into the bowl. The maximum quantity of meat must not exceed 200g per cycle.
- Attach the lid onto the chopper bowl, making sure the tab on the inside wall of the bowl aligns with the groove of the lid. Then, press the lid down until it locks into position (F2). The lid will spring up when not pressed, allowing you to remove it.
- Insert the motor unit into the hole of the chopper lid and press down to lock it. The motor unit will spring up when not pressed, allowing you to remove it (F3).

- Lower the hand-held blender into the food. Then, press and hold the low-speed or high-speed button to start operation.
- To stop the appliance, release the low-speed or high-speed button on the motor unit.
- After chopping, first unplug the appliance, then remove the motor unit from the chopper lid by turning it counterclockwise. After that, you can lift off the motor unit and lid.

Caution:

- To reduce the risk of injury, never place the cutting blade on the base without first ensuring the bowl is properly in place.
- Make sure the chopper lid is securely locked before operating the appliance.
- For safety reasons, during or after chopping, always remove the motor unit from the chopper lid first before taking off the lid. Never remove the chopper lid while the motor unit is still attached.

KNOW YOUR BEATER



INSTRUCTIONS FOR BEATER

- The maximum operation duration per cycle must not exceed 1 minute, and a 3-minute rest period must be maintained between two consecutive cycles.
- To assemble the egg white beater with the motor unit, turn the whisk counterclockwise until tightened. To disassemble, turn it in the opposite direction.
- Plug the hand-held blender into a power outlet.
- Place the egg white into the cup. Generally, two egg whites are sufficient.

- Lower the hand-held blender into the food. Then, press and hold the low-speed or high-speed button to start operation.
- To stop the hand-held blender, release the low-speed or high-speed button on the motor unit.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Unplug the appliance and remove the detachable stem.
Note: Do not immerse the detachable stem of the blender in water, as over time, the lubrication on the bearings may wash away.
- Wash the detachable stem under running water without using abrasive cleaners or detergents. After cleaning, place it upright so that any water inside can drain out. The stem is a dishwasher-safe component.
- Wash the cup, bowl, beater, and blade in warm, soapy water. The bowl and the beater are not recommended for dishwasher use, as their plastic components may deteriorate over time due to prolonged exposure to dishwasher cleaning.
- Wipe the motor unit with a damp cloth. Never immerse it in water for cleaning, as an electric shock may occur.
- Dry thoroughly.
Caution: Blades are very sharp, handle with care.

Quick Cleaning

Between processing tasks, hold the hand-held blender in a cup half-filled with water and turn it on for a few seconds.

Correct Disposal of this product



- This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU.
- To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.
- To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

BITTE BEACHTEN SIE, DASS DAS GERÄTEHANDBUCH, INFORMATIONEN FÜR MEHR ALS EIN MODELL BEINHALTEN KANN.
 IHR GERÄT KÖNNTE MÖGLICHERWEISE NICHT DIE IN DER BEDIENUNGSANLEITUNG ERWÄHNTEN FUNKTIONEN BESITZEN.
 DIESE SPRACHE WURDE MIT HILFE VON KÜNSTLICHER INTELLIGENZ ÜBERSETZT.

ALLGEMEINE SICHERHEITSANWEISUNGEN UND WARNHINWEISE

- **Bevor Sie dieses Gerät verwenden, lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung sorgfältig durch.**
- **Bitte stellen Sie sicher, dass die Nennspannung mit der Spannung übereinstimmt, die Sie verwenden.**
- **Bitte bewahren Sie die Anweisungen, den Garantiebeleg, den Verkaufsbeleg und, wenn möglich, den Karton mit der Innenverpackung auf!**
- **Das Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen oder professionellen Gebrauch!**
- **Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist, wenn Zubehörteile angebracht werden, das Gerät gereinigt wird oder eine Störung auftritt. Schalten Sie das Gerät vorher aus. Ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel.**
- **Um Kinder vor den Gefahren elektrischer Geräte zu schützen, lassen Sie sie niemals unbeaufsichtigt mit dem Gerät. Wählen Sie den Standort für Ihr Gerät so, dass Kinder keinen Zugang dazu haben. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht herunterhängt.**
- **Überprüfen Sie das Gerät und das Kabel regelmäßig auf Schäden. Wenn Schäden jeglicher Art vorliegen, darf das Gerät nicht verwendet werden.**
- **Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen. Lassen Sie Kinder nicht mit Verpackungsmaterial wie Plastiktüten spielen.**
- **Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Behinderungen oder mangelnder Erfahrung und Wissen verwendet werden, vorausgesetzt, sie werden beaufsichtigt oder haben Anweisungen zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten und verstehen die möglichen Gefahren. Reinigung und Benutzerwartung sollten nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind unter 8 Jahre alt und werden beaufsichtigt.**
- **Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, sondern wenden Sie sich im Falle eines Problems an einen autorisierten Fachmann.**
- **Aus Sicherheitsgründen darf ein defektes oder beschädigtes Netzkabel nur durch ein gleichwertiges Kabel des Herstellers, unseres Kundendienstes oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden.**
- **Halten Sie das Gerät und das Kabel von Hitze, direktem Sonnenlicht, Feuchtigkeit, scharfen Kanten und Ähnlichem fern.**
- **Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker, wenn Sie das Gerät nicht benutzen.**
- **Verwenden Sie nur Originalzubehör, das vom Lieferanten bereitgestellt wird.**
- **Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien. (Es sei denn, das Gerät ist für den Außeneinsatz konzipiert.) Schützen Sie es immer vor Temperaturen unter Null oder unter dem Gefrierpunkt.**
- **Verwenden Sie es niemals in der Nähe von Wasser (Badewanne,**

DE

Waschbecken usw.). Das Gerät sollte nicht Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Verwenden Sie das Gerät nur, wenn Ihre Hände trocken sind.

- Wenn das Gerät ins Wasser fällt, ziehen Sie den Stecker, bevor Sie es aus dem Wasser nehmen. Berühren Sie nicht die Wasserquelle. Das Gerät muss von einem Fachmann überprüft werden, bevor es wieder verwendet wird. Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu vermeiden, reinigen Sie das Gerät nicht mit Wasser und tauchen Sie es nicht in Wasser.
- Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.
- Dieses Gerät darf nur an einer geerdeten Steckdose betrieben werden, die gemäß den Vorschriften installiert ist. Stellen Sie sicher, dass die Versorgungsspannung der auf dem Typenschild angegebenen Spannung entspricht.
- Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung des Geräts, nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder Reparaturen durch nicht fachkundige Personen entstehen, sind nicht von der Garantie abgedeckt.
- Verwenden Sie das Gerät immer auf einer flachen und horizontalen Fläche.
- Das Gerät sollte nach einem Sturz auf eine harte Oberfläche nicht mehr verwendet werden. Selbst unsichtbare Schäden können negative Auswirkungen auf die Funktionssicherheit des Geräts haben. Das Gerät darf nur nach Überprüfung durch einen Fachmann wieder verwendet werden.
- Tragen oder ziehen Sie das Gerät niemals am Netzstecker, da dies aufgrund eines Kabelbruchs zu einem Kurzschluss führen kann. Biegen, klemmen oder ziehen Sie das Netzkabel nicht über scharfe Kanten.
- Wenn es ein Belüftungsloch gibt, decken Sie es nicht ab. Gießen Sie keine Flüssigkeiten oder Pulver in die Belüftungslöcher.
- Stecken Sie keine Finger oder andere Gegenstände in die offenen Teile des Geräts.
- Es wird keine Haftung für Schäden übernommen, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder Nichtbeachtung dieser Anweisungen verursacht werden.
- Füllen Sie das Gerät nicht zu stark, achten Sie auf die maximale Kapazität bei der Verwendung. Der Füllstand muss sich zwischen den MIN- und MAX-Markierungen befinden.
- Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit den scharfen Schneidklingen, beim Entleeren der Schüssel/des Behälters und bei der Reinigung.
- Obwohl es Sicherheitsverriegelungen gibt und das Gerät bei geöffnetem Deckel nicht funktioniert, halten Sie Hände und Utensilien während des Mixens außerhalb des Behälters, um das Risiko schwerer Verletzungen oder Beschädigungen des Geräts zu verringern. Ein Schaber kann verwendet werden, darf jedoch nur verwendet werden, wenn der Mixer nicht in Betrieb ist.
- Schalten Sie das Gerät nicht ohne Lebensmittel oder Wasser ein. Stellen Sie sicher, dass sich eine Art von Flüssigkeit in Ihrer Mischung befindet, während Sie mixen.

KENNEN SIE IHREN STABMIXER



VERWENDUNG IHRES MIXERS

- Reinigen Sie den Mixer vor der ersten Verwendung gemäß der Anleitung im Abschnitt "Schnelle Reinigung".
- Der Mixer sollte nicht länger als 15 Sekunden ohne Last laufen.

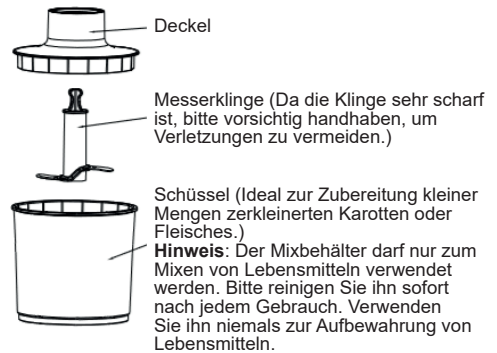
Wichtig: Die Klingen sind sehr scharf – bitte vorsichtig handhaben. Stellen Sie sicher, dass der Stabmixer vor dem Zusammenbau oder dem Entfernen von Zubehör vom Stromnetz getrennt ist.

ANLEITUNG FÜR DEN MIXER

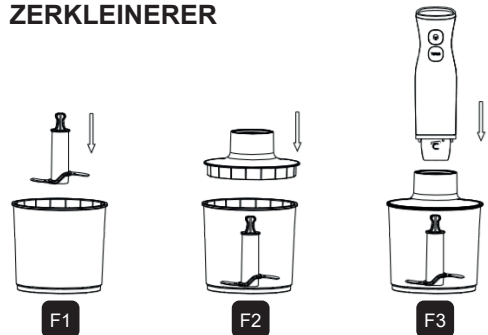
- Die maximale Betriebsdauer pro Zyklus sollte weniger als 30 Sekunden betragen, und zwischen zwei aufeinanderfolgenden Zyklen muss eine Pause von 3 Minuten eingehalten werden.
- Um den abnehmbaren Mixstab mit der Motoreinheit zu verbinden, drehen Sie den Stab gegen den Uhrzeigersinn, bis er fest sitzt. Zum Lösen drehen Sie ihn in die entgegengesetzte Richtung.
- Stecken Sie den Stabmixer einfach in eine Steckdose.
- Senken Sie den Stabmixer in die Lebensmittel. Drücken und halten Sie dann die Taste für niedrige oder hohe Geschwindigkeit, um den Betrieb zu starten.
- Um den Stabmixer zu stoppen, lassen Sie die Geschwindigkeitstaste los.
- Beim Mixen einer Banane schneiden Sie diese in kleine Stücke und geben sie in die

Zerkleinerungsschüssel. Dann fügen Sie Milch hinzu. Die maximale Menge pro Mixvorgang darf 280 g Banane und 420 g Milch nicht überschreiten.

KENNEN SIE IHREN ZERKLEINERER



ANLEITUNG FÜR DEN ZERKLEINERER



- Die maximale Betriebsdauer pro Zyklus sollte weniger als 15 Sekunden betragen, und zwischen zwei aufeinanderfolgenden Zyklen muss eine Pause von 3 Minuten eingehalten werden.
- Stellen Sie die Zerkleinerungsschüssel auf eine saubere, ebene Fläche.
- Setzen Sie die Edelstahlklinge in die Zerkleinerungsschüssel ein, wie in Abbildung F1 gezeigt.
- Geben Sie die Lebensmittel in die Zerkleinerungsschüssel.
Hinweis: Entfernen Sie Knochen aus dem Fleisch, schneiden Sie es in kleine Stücke und geben Sie es dann in die Schüssel. Die maximale Fleischmenge darf 200 g pro Zyklus nicht überschreiten.
- Befestigen Sie den Deckel auf der Zerkleinerungsschüssel, indem Sie sicherstellen, dass die Lasche an der Innenwand der Schüssel mit der Nut des

Deckels übereinstimmt. Drücken Sie dann den Deckel nach unten, bis er einrastet (F2). Der Deckel springt nach oben, wenn er nicht gedrückt wird, sodass Sie ihn entfernen können.

- Setzen Sie die Motoreinheit in die Öffnung des Zerkleinerungsdeckels ein und drücken Sie sie nach unten, um sie zu verriegeln. Die Motoreinheit springt nach oben, wenn sie nicht gedrückt wird, sodass Sie sie entfernen können (F3).
- Senken Sie den Stabmixer in die Lebensmittel. Drücken und halten Sie dann die Taste für niedrige oder hohe Geschwindigkeit, um den Betrieb zu starten.
- Um das Gerät zu stoppen, lassen Sie die Geschwindigkeitstaste an der Motoreinheit los.
- Nach dem Zerkleinern ziehen Sie zuerst den Netzstecker, entfernen dann die Motoreinheit durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn vom Zerkleinerungsdeckel und heben anschließend die Motoreinheit und den Deckel ab.

Vorsicht

- Um Verletzungen zu vermeiden, setzen Sie die Schneidklinge niemals auf die Basis, ohne vorher sicherzustellen, dass die Schüssel richtig positioniert ist.
- Achten Sie darauf, dass der Zerkleinerungsdeckel vor dem Betrieb sicher verriegelt ist.
- Entfernen Sie nach dem Zerkleinern immer zuerst die Motoreinheit vom Zerkleinerungsdeckel, bevor Sie den Deckel abnehmen. Entfernen Sie den Deckel niemals, während die Motoreinheit noch angebracht ist.

KENNEN SIE IHREN SCHNEEBESEN



Schneebesen

Ideal zum Aufschlagen von Eiweiß.

Importeur: Enstore GmbH, Rudolf-Diesel-Straße 7
71154 Nufringen/Germany

Korrekte Entsorgung dieses Produkts



- Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt in der EU nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden darf.
- Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern, recyceln Sie es verantwortungsvoll, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern.
- Um Ihr gebrauchtes Gerät zurückzugeben, nutzen Sie bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder kontaktieren Sie den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Er kann dieses Produkt umweltgerecht recyceln.

ANLEITUNG FÜR DEN SCHNEEBESEN

- Die maximale Betriebsdauer pro Zyklus darf 1 Minute nicht überschreiten, und zwischen zwei aufeinanderfolgenden Zyklen muss eine Pause von 3 Minuten eingehalten werden.
- Um den Schneebesen mit der Motoreinheit zu verbinden, drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn, bis er fest sitzt. Zum Entfernen drehen Sie ihn in die entgegengesetzte Richtung.
- Stecken Sie den Stabmixer in eine Steckdose.
- Geben Sie das Eiweiß in einen Becher. In der Regel reichen zwei Eiweiße aus.
- Senken Sie den Stabmixer in die Lebensmittel. Drücken und halten Sie dann die Geschwindigkeitstaste, um den Betrieb zu starten.
- Um den Stabmixer zu stoppen, lassen Sie die Geschwindigkeitstaste an der Motoreinheit los.

REINIGUNG UND WARTUNG

- Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts und entfernen Sie den abnehmbaren Mixstab.
Hinweis: Tauchen Sie den Mixstab nicht in Wasser, da die Schmierung der Lager mit der Zeit ausgewaschen werden kann.
 - Spülen Sie den abnehmbaren Mixstab unter fließendem Wasser ab, ohne scheuernde Reiniger oder Reinigungsmittel zu verwenden. Nach der Reinigung aufrecht hinstellen, damit das restliche Wasser ablaufen kann. Der Mixstab ist spülmaschinengeeignet.
 - Reinigen Sie den Becher, die Schüssel, den Schneebesen und die Klinge mit warmem Seifenwasser. Die Schüssel und der Schneebesen sind nicht für die Spülmaschine geeignet, da Kunststoffteile durch die lange Einwirkung von Spülmittel beschädigt werden können.
 - Wischen Sie die Motoreinheit mit einem feuchten Tuch ab. Tauchen Sie sie niemals ins Wasser, da sonst ein elektrischer Schlag auftreten kann.
 - Gründlich trocknen.
- Vorsicht:** Die Klingen sind sehr scharf – bitte vorsichtig handhaben.

SCHNELLE REINIGUNG

Zwischen den Verarbeitungsvorgängen den Stabmixer in einen halb mit Wasser gefüllten Becher halten und für einige Sekunden einschalten.

CİHAZ KILAVUZU BİRDEN FAZLA MODEL BİLGİSİ İÇİN OLUŞTURULMUŞ OLABİLECEĞİNİ LÜTFEN DİKKATE ALINIZ.
CİHAZINIZ, KILAVUZ İÇERİSİNDE BAHSİDİLEN ÖZELLİKLERİ İÇERMİYOR OLABİLİR.
DİL YAPAY ZEKA YARDIMIYLA ÇEVİRİLMİŞTİR.

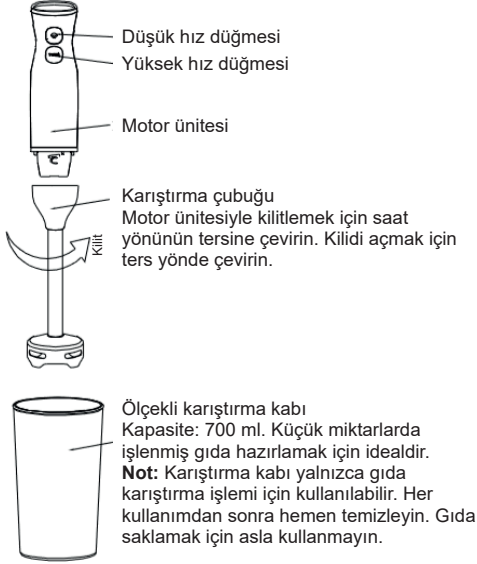
GENEL GÜVENLİK TALİMATLARI VE UYARILAR

- Bu cihazı kullanmadan önce lütfen kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun.
- Lütfen kullanılan voltajın değerlendirilmiş voltajla aynı olduğundan emin olun.
- Talimatları, garanti belgesini, satış fişini ve mümkünse iç ambalajı olan kartonu saklayın!
- Cihaz yalnızca özel kullanım içindir, ticari veya profesyonel kullanım için değil!
- Cihaz kullanılmadığında her zaman fişi prizden çıkarın, aksesuar parçalarını takarken, cihazı temizlerken veya bir arıza meydana geldiğinde. Cihazı kapatmadan önce prizi çekin, kabloyu çekmeyin.
- Elektrikli cihazların tehlikelerinden çocukları korumak için gözetimsiz bırakmayın. Bu nedenle cihazınız için yer seçerken, çocukların cihaza erişimini önleyecek şekilde yer seçin. Kablonun sarkmamasına dikkat edin.
- Cihazı ve kabloyu düzenli olarak hasar açısından kontrol edin. Herhangi bir hasar durumunda cihaz kullanılmamalıdır.
- Çocukların cihazla oynamasına izin vermeyin. Plastik torba gibi ambalaj malzemeleriyle oynamalarına izin vermeyin.
- Bu cihaz, güvenli kullanımı sağlamak için talimatlar verilmişse ve tehlikeleri anlamışlarsa, 8 yaş ve üzeri çocuklar ile fiziksel, duyuşsal veya zihinsel engeli olan veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar, 8 yaş altındaysa ve gözetimsizse, temizlik ve kullanıcı bakımı yapmamalıdır.
- Cihazı kendiniz tamir etmeyin, sorun olması durumunda bir yetkili uzmana danışın.
- Güvenlik nedeniyle, kırık veya hasarlı bir güç kablosu sadece üretici, müşteri hizmetleri departmanı veya benzer nitelikteki bir kişi tarafından değiştirilmelidir.
- Cihazı, ısı, doğrudan güneş ışığı, nem, keskin kenarlar vb. gibi unsurlardan uzak tutun.
- Cihazı kapatın ve kullanmadığınızda fişi prizden çekin.
- Yalnızca tedarikçi tarafından sağlanan orijinal aksesuarları kullanın.
- Cihazı dış mekanda kullanmayın. (Cihaz dış mekan kullanımı için tasarlanmıyorsa hariç.) Her zaman sıfır veya eksi sıcaklıklara karşı koruma sağlayın.

TR

- Asla suya yakın kullanmayın (kület, lavabo vb.). Cihaz yağmur veya nemden korunmalıdır. Cihazı sadece elleriniz kuruyken kullanın.
- Cihaz suya düşerse, suya çıkmadan önce fişi çekin. Su kaynağına dokunmayın. Cihaz, tekrar kullanılmadan önce bir uzman tarafından kontrol edilmelidir. Elektrik çarpması riskini önlemek için cihazı suyla temizlemeyin veya suya batırmayın.
- Cihazı sadece belirtilen amaçlar için kullanın.
- Bu cihaz, yalnızca yönetmeliklere uygun şekilde monte edilmiş bir topraklı prizde bağılyken çalıştırılmalıdır. Besleme geriliminin tip plakadaki gerilime uygun olduğundan emin olun.
- Talimatlarda belirtilmeyen amaçlar için, yanlış kullanım veya uzmanlar tarafından onarılmayan durumlar için oluşan hasarlar garanti kapsamı dışındadır.
- Cihazı her zaman düz ve yatay bir yüzeyde kullanın.
- Cihazın sert bir yüzeyden yüksekten düşmesi durumunda artık kullanılmamalıdır. Görünmez hasarlar bile cihazın fonksiyonel güvenliği üzerinde olumsuz etkiler yaratabilir. Cihaz, bir profesyonel tarafından kontrol edildikten sonra kullanılabilir.
- Cihazı kabloda kırılma riski nedeniyle güç fişiyle taşımayın veya çekmeyin. Güç kablosunu keskin kenarlardan geçirmeyin, bükmeyin veya çekmeyin.
- Havalandırma deliği varsa, onu kapatmayın. Havalandırma deliklerine sıvı veya toz dökmeyin.
- Cihazın açık kısımlarına parmak veya diğer nesneleri sokmayın.
- Yanlış kullanım veya bu talimatlara uyulmaması durumunda meydana gelen hasarlardan dolayı sorumluluk kabul edilmez.
- Cihazı aşırı doldurmayın, kullanırken maksimum kapasiteyi göz önünde bulundurun. Seviye MIN ve MAX işaretleri arasında olmalıdır.
- Keskin kesme bıçaklarıyla, kaba/jar boşaltma ve temizleme işlemleri yaparken dikkatli olun.
- Güvenlik kilitleri olsa da, karıştırma sırasında konteynerin içine elleri veya araçları sokmayın, ciddi yaralanma riskini azaltmak için. Karıştırıcı çalışmadığında sadece bir spatula kullanılabilir.
- Yiyecek veya su olmadan cihazı açmayın. Karıştırırken karışımınızın içinde bir tür sıvı olduğundan emin olun.

EL BLENDERNİZİ TANIYIN



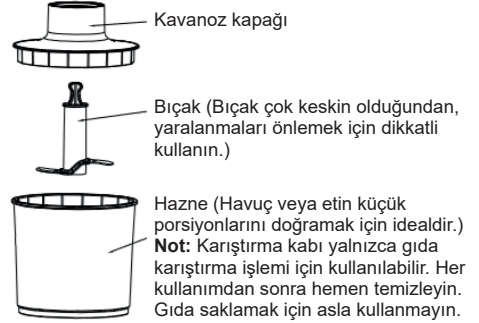
BLENDERİNİZİ KULLANMA

- İlk kullanımdan önce, blenderi "Hızlı Temizlik" bölümüne göre temizleyin.
 - Blenderin gıda olmadan 15 saniyeden uzun çalıştırılmaması gerekir.
- Önemli:** Bıçaklar çok keskindir, dikkatli kullanın. Aksesuarları takmadan veya çıkarmadan önce el blenderinin prizden çıkarıldığından emin olun.

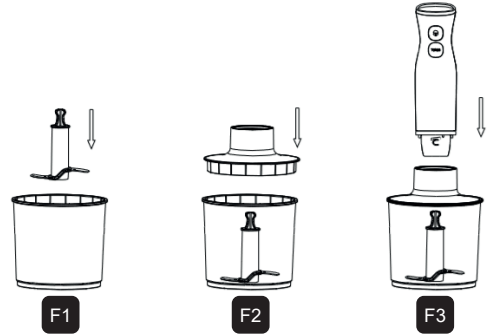
KULLANIM TALİMATLARI

- Her kullanım süresi 30 saniyeden kısa olmalı ve iki ardışık kullanım arasında 3 dakikalık dinlenme süresi bırakılmalıdır.
- Ayrılabilir şaftı motor ünitesine monte etmek için, şaftı saat yönünün tersine çevirerek sıkın. Çıkarmak için ise ters yönde çevirin.
- El blenderini doğrudan prize takın.
- El blenderini yiyeceğin içine yerleştirin. Ardından düşük hız veya yüksek hız düğmesine basılı tutarak çalıştırın.
- El blenderini durdurmak için düşük hız veya yüksek hız düğmesini bırakın.
- Muz karışımı hazırlarken, muz küçük parçalara ayırın ve doğrayıcı haznesine yerleştirin. Ardından süt ekleyin. Her kullanımda maksimum 280 g muz ve 420 g süt kullanılmalıdır.

DOĞRAYICINIZI TANIYIN



KULLANIM TALİMATLARI



- Her kullanım döngüsü 15 saniyeden kısa olmalı ve ardışık iki döngü arasında 3 dakikalık bir dinlenme süresi sağlanmalıdır.
 - Doğrayıcı haznesini temiz ve düz bir yüzeye yerleştirin.
 - Paslanmaz çelik doğrama bıçağını, F1'de gösterildiği gibi doğrayıcı haznesine yerleştirin.
 - Gıdaları doğrayıcı haznesine koyun.
- Not:** Eti kemiklerinden ayırın, küçük parçalara kesin ve ardından hazneye yerleştirin. Her kullanım döngüsünde et miktarı 200 g'ı geçmemelidir.
- Kapağı doğrayıcı haznesine takın. Haznenin iç duvarındaki çıkıntının kapaktaki yuvayla hizalandığından emin olun. Daha sonra kapağı bastırarak kilitlemeye kadar yerine oturtun (F2). Kapağı basılmadığında yukarı kalkacaktır, bu durumda kapağı çıkarabilirsiniz.
 - Motor ünitesini doğrayıcı kapağındaki deliğe yerleştirin ve aşağı doğru bastırarak kilitleyin. Motor ünitesine basılmadığında yukarı kalkacaktır, bu durumda motoru çıkarabilirsiniz (F3).

- El blenderını gıdanın içine yerleştirin. Ardından düşük hız veya yüksek hız düğmesine basılı tutarak çalıştırın.
- Cihazı durdurmak için motor ünitesindeki düşük hız veya yüksek hız düğmesini bırakın.
- Doğrama işlemi tamamlandıktan sonra önce cihazın fişini prizden çekin, ardından motor ünitesini doğrayıcı kapağından saat yönünün tersine çevirerek çıkarın. Daha sonra motor ünitesini ve kapağı kaldırabilirsiniz.

Dikkat:

- Yaralanma riskini azaltmak için kesici bıçağı, hazne düzgün şekilde yerleştirilmeden tabana koymayın.
- Cihazı çalıştırmadan önce doğrayıcı kapağının güvenli şekilde kilitlendiğinden emin olun.
- Güvenlik nedeniyle doğrama sırasında veya sonrasında motor ünitesini doğrayıcı kapağından önce çıkardığınızdan emin olun. Motor ünitesi takılıken doğrayıcı kapağını asla çıkarmayın.

ÇİRPİCİNİZİ TANIYIN



Yumurta akı çırpma için idealdir.

KULLANIM TALİMATLARI

- Her döngüde maksimum çalışma süresi 1 dakikayı geçmemelidir ve iki ardışık döngü arasında 3 dakikalık bir dinlenme süresi olmalıdır.
- Yumurta beyazı çırpıcısını motor ünitesine takmak için çırpıcıyı saat yönünün tersine çevirerek sıkıştırın. Çıkarmak için ters yönde çevirin.
- El blenderını bir prizle bağlayın.

- Yumurta beyazını bardağa koyun. Genellikle iki yumurta beyazı yeterlidir.
- El blenderını yiyeceğe indirin. Ardından düşük hız veya yüksek hız düğmesine basılı tutarak çalıştırın.
- El blenderını durdurmak için motor ünitesindeki düşük hız veya yüksek hız düğmesine basmayı bırakın.

TEMİZLİK VE BAKIM

- Cihazın fişini çekin ve çıkarılabilir şaftı çıkarın.
Not: Blenderın çıkarılabilir şaftını suya daldırmayın, çünkü zamanla yataklardaki yağlama maddesi kaybolabilir.
- Çıkarılabilir şaftı aşındırıcı temizleyiciler veya deterjanlar kullanmadan, akan suyun altında yıkayın. Temizleme işlemi bittikten sonra, içinde kalan suyun süzülmesi için dik konumda bırakın. Şaft, bulaşık makinesinde yıkanabilir bir parçadır.
- Bardak, hazne, çırpıcı ve bıçağı ılık sabunlu suyla yıkayın. Plastik bileşenlerin zamanla aşınmasını önlemek için hazne ve çırpıcının bulaşık makinesinde yıkanması önerilmez.
- Motor ünitesini nemli bir bezle silin. Elektrik çarpması riski nedeniyle asla suya daldırmayın.
- Tüm parçaları iyice kurulayın.
Dikkat: Bıçaklar çok keskindir, dikkatli kullanın.

Hızlı Temizlik

Farklı işlemler arasında, el blenderını yarıya kadar suyla doldurulmuş bir bardağa yerleştirin ve birkaç saniye çalıştırın.

Uygun ürün imhası



- İşbu işaret, mevcut ürünün AB içerisinde diğer evsel atıklarla birlikte imha edilmemesi gerektiğini belirtmektedir.
- Kontrol edilmemiş atık bertarafının çevreye ve insan sağlığına verebileceği muhtemel zararları önlemek adına, ürünü sorumluluk içinde maddi kaynakların sürdürülebilir yeniden kullanımına teşvik adına geri dönüştürün.
- Kullandığınız cihazın iadesi için, lütfen iade ve toplama sistemlerini kullanın veya ürünün satın alındığı bayi ile iletişime geçin. Çevresel güvenli geri dönüşüm için mevcut ürünü sizden alacaklardır.

RENĂINĂI CĂ MANUALUL INFORMATIV A FOST CREAT PENTRU MAI MULTE MODELE ALE ACESTUI DISPOZITIV ESTE POSIBIL CA UNELE CARACTERISTICI MENȚIONATE ÎN MANUAL SĂ NU FIE DISPONIBILE PE DISPOZITIVULUI DVS. ACEASTĂ LIMBĂ A FOST TRADUSĂ CU AJUTORUL INTELIGENȚEI ARTIFICIALE.

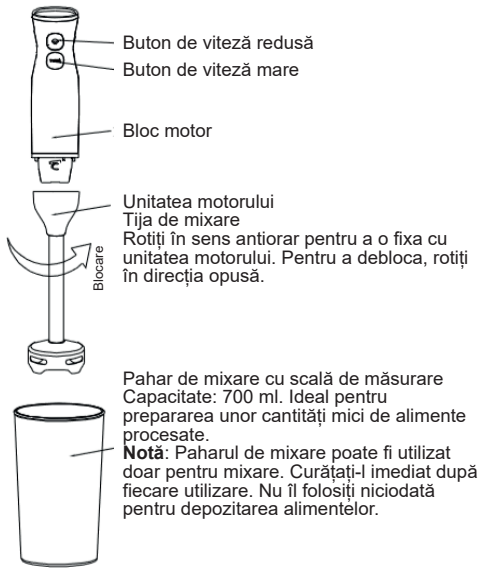
INSTRUCȚIUNI ȘI AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ

- Înainte de a utiliza acest dispozitiv, vă rugăm să citiți cu atenție manualul de instrucțiuni.
- Vă rugăm să vă asigurați că tensiunea nominală este aceeași cu tensiunea pe care ați utilizat-o.
- Vă rugăm să păstrați instrucțiunile, certificatul de garanție, chitanța de vânzare și, dacă este posibil, cartonul cu ambalajul interior!
- Dispozitivul este destinat exclusiv utilizării private și nu utilizării comerciale, nici utilizării profesionale!
- Scoateți întotdeauna fișa din priză ori de câte ori dispozitivul nu este în uz când se atașează piese suplimentare, se curăță dispozitivul sau când apare o perturbare. Opriti dispozitivul înainte. Trageți de fișă, nu de cablu.
- Pentru a proteja copiii de pericolele electrocasnicelor, nu-i lăsați niciodată nesupravegheați cu dispozitivul. Prin urmare, când selectați locul pentru dispozitivul dvs., faceți-o astfel încât copiii să nu aibă acces la dispozitiv. Aveți grijă să vă asigurați că cablul nu atârână.
- Testați regulat dispozitivul și cablul pentru deteriorări. Dacă există deteriorări de orice fel, dispozitivul nu ar trebui să fie folosit.
- Nu lăsați copiii să se joace cu dispozitivul. Nu lăsați copiii să se joace cu materialul de ambalare cum ar fi sacii de plastic.
- Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta de 8 ani și peste și de persoanele cu handicap fizic, senzorial sau mental, sau lipsa de experiență și cunoștințe, cu condiția să fie supravegheate sau să li se fi dat instrucțiuni despre cum să folosească aparatul în siguranță și să înțeleagă pericolele posibile. Curățarea și întreținerea utilizatorului nu ar trebui să fie făcute de copii decât dacă aceștia au sub 8 ani și sunt nesupravegheați.
- Nu reparați dispozitivul singur, ci consultați un expert autorizat în caz de problemă.
- Din motive de siguranță, un cablu principal rupt sau deteriorat poate fi înlocuit doar cu un cablu echivalent de la producător, departamentul nostru de service pentru clienți sau o persoană calificată similară.
- Păstrați dispozitivul și cablul departe de căldură, soare direct, umezeală, margini ascuțite și altele asemenea.
- Opriti dispozitivul și deconectați-l când nu-l utilizați.
- Utilizați doar accesorii originale furnizate de furnizor.
- Nu utilizați dispozitivul în aer liber. (Cu excepția cazului în care dispozitivul este conceput pentru a fi utilizat în exterior.) Protejați întotdeauna împotriva temperaturilor zero sau sub-zero.
- Nu utilizați niciodată în apropierea apei (cadă, chiuvetă, etc.). Aparatul

nu ar trebui expus la ploaie sau umezeală. Utilizați dispozitivul numai când mâinile sunt uscate.

- Dacă dispozitivul cade în apă, deconectați-l înainte de a-l scoate din apă. Nu atingeți sursa de apă. Dispozitivul trebuie verificat de un specialist înainte de a fi utilizat din nou. Pentru a evita riscul de șoc electric, nu curățați dispozitivul cu apă sau nu-l scufundați în apă.
- Utilizați dispozitivul numai pentru scopul prevăzut.
- Acest dispozitiv trebuie utilizat numai atunci când este conectat la o priză legată la pământ instalată în conformitate cu reglementările. Asigurați-vă că tensiunea de alimentare corespunde cu tensiunea indicată pe placa tip.
- Deteriorările care apar atunci când dispozitivul este utilizat pentru scopuri altele decât cele specificate în instrucțiuni sau este utilizat în mod incorect sau nu este reparat de experți nu sunt acoperite de garanție.
- Utilizați întotdeauna dispozitivul pe o suprafață plană și orizontală.
- Dispozitivul nu ar trebui utilizat după ce a căzut pe o suprafață dură de la înălțime. Chiar și deteriorarea invizibilă poate cauza efecte negative asupra siguranței funcționale a dispozitivului. Dispozitivul poate fi utilizat numai după ce este verificat de un profesionist.
- Nu transportați sau trageți niciodată dispozitivul ținând mufa de alimentare, deoarece există un risc de scurtcircuit din cauza ruperii cablului. Nu îndoiți, nu strângeți sau nu trageți cablul de alimentare peste margini ascuțite.
- Dacă există un orificiu de ventilație, nu-l acoperiți. Nu turnați lichid sau pudră în orificiile de ventilație.
- Nu introduceți degetele sau alte obiecte în părțile deschise ale dispozitivului.
- Nu se acceptă nicio responsabilitate în caz de deteriorare cauzată de utilizarea incorectă sau de nepurtarea la respect a acestor instrucțiuni.
- Nu umpleți excesiv aparatul, fiți conștient de capacitatea maximă în timpul utilizării. Nivelul trebuie să fie între marcasele MIN și MAX.
- Fiți precaut în timpul manipulării lamelelor ascuțite de tăiere, golirea bolului/găleții și curățarea acestora.
- Chiar dacă există sisteme de siguranță și aparatul nu va funcționa dacă capacul este deschis, mențineți mâinile și ustensilele în afara recipientului în timpul amestecării pentru a reduce riscul de vătămare gravă sau de deteriorare a aparatului. Un racletă poate fi utilizată, dar numai atunci când blenderul nu funcționează.
- Nu porniți aparatul fără alimente sau apă. Asigurați-vă că aveți un fel de lichid în amestecul dumneavoastră în timpul amestecării.

CUNOAȘTEȚI MIXERUL DUMNEĂVOASTRĂ DE MÂNĂ



UTILIZAREA MIXERULUI

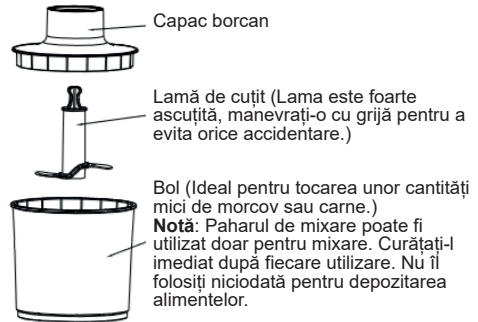
- Înainte de prima utilizare, curățați blenderul conform secțiunii "Curățare rapidă".
- Blenderul nu trebuie să funcționeze fără sarcină mai mult de 15 secunde.

Important: Lamele sunt foarte ascuțite, manevrați-le cu grijă. Asigurați-vă că blenderul este deconectat de la priză înainte de asamblare sau îndepărtarea accesoriilor.

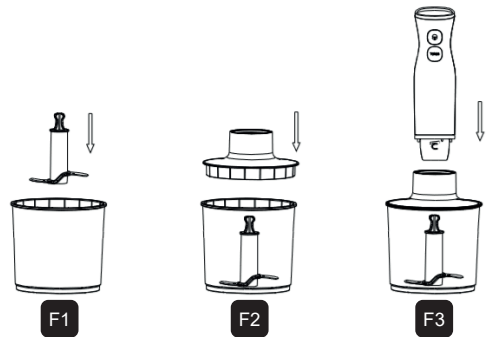
INSTRUCȚIUNI PENTRU MIXER

- Durata maximă de funcționare trebuie să fie mai mică de 30 de secunde per ciclu, iar între două cicluri consecutive trebuie menținută o pauză de 3 minute.
- Pentru a atașa axul detașabil la unitatea motorului, rotiți axul în sens antiorar până când se strânge. Pentru demontare, rotiți-l în direcția opusă.
- Conectați blenderul la o priză electrică.
- Introduceți blenderul în alimente, apoi apăsați și mențineți apăsat butonul de viteză redusă sau mare pentru a porni funcționarea.
- Pentru a opri blenderul, eliberați butonul de viteză redusă sau mare.
- Când mixați o banană, tăiați-o în bucăți mici și puneți-le în bolul tocătorului mic. Apoi adăugați lapte. Cantitatea maximă per ciclu de mixare nu trebuie să depășească 280 g de banană și 420 g de lapte.

CUNOAȘTEȚI TOCĂTORUL



INSTRUCȚIUNI PENTRU TOCĂTOR



- Durata maximă de funcționare per ciclu trebuie să fie mai mică de 15 secunde, iar între două cicluri consecutive trebuie menținută o pauză de 3 minute.
- Așezați bolul tocătorului pe o suprafață curată și plană.
- Montați lama de tocare din oțel inoxidabil în bolul tocătorului, conform imaginii F1.
- Introduceți alimentele în bolul tocătorului.
- Notă:** Îndepărtați oasele din carne, tăiați-o în bucăți mici, apoi puneți-o în bol. Cantitatea maximă de carne nu trebuie să depășească 200 g per ciclu.
- Atașați capacul pe bolul tocătorului, asigurându-vă că marginea interioară a bolului se aliniază cu șanțul capacului. Apoi, apăsați capacul în jos până când se blochează în poziție (F2). Capacul se va ridica automat când nu este apăsat, permițându-vă să îl îndepărtați.
- Introduceți unitatea motorului în orificiul capacului tocătorului și apăsați în jos pentru a o bloca. Unitatea motorului se va ridica automat când nu este apăsată, permițându-vă să o îndepărtați (F3).

- Introduceți blenderul manual în alimente. Apoi, apăsați și mențineți apăsat butonul de viteză redusă sau mare pentru a începe operațiunea.
- Pentru a opri aparatul, eliberați butonul de viteză redusă sau mare de pe unitatea motorului.
- După tocarea, deconectați mai întâi aparatul, apoi scoateți unitatea motorului de pe capacul tocătorului, rotindu-l în sens antiorar. După aceea, puteți ridica unitatea motorului și capacul.

Atenție:

- Pentru a reduce riscul de accidentare, nu puneți niciodată lama de tăiere pe bază fără a vă asigura că bolul este corect poziționat.
- Asigurați-vă că capacul tocătorului este bine fixat înainte de a porni aparatul.
- Din motive de siguranță, în timpul sau după tocarea, scoateți întotdeauna unitatea motorului de pe capacul tocătorului înainte de a îndepărta capacul. Nu îndepărtați niciodată capacul tocătorului în timp ce unitatea motorului este încă atașată.

CUNOAȘTEȚI TELUL



Tel

(Ideal pentru baterea albușurilor de ou.)

INSTRUCȚIUNI PENTRU TEL

- Durata maximă de funcționare per ciclu nu trebuie să depășească 1 minut, iar între două cicluri consecutive trebuie menținută o pauză de 3 minute.
- Pentru a monta telul cu unitatea motorului, rotiți-l în sens antiorar până când este strâns. Pentru demontare, rotiți-l în direcția opusă.
- Conectați blenderul manual la o priză electrică.
- Puneți albușul de ou în cană. În general, două albușuri sunt suficiente.

- Introduceți blenderul manual în alimente. Apoi, apăsați și mențineți apăsat butonul de viteză redusă sau mare pentru a începe operațiunea.
- Pentru a opri blenderul manual, eliberați butonul de viteză redusă sau mare de pe unitatea motorului.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

- Deconectați aparatul și îndepărtați tija detașabilă.

Notă: Nu scufundați tija detașabilă a blenderului în apă, deoarece în timp lubrifianțul de pe rulmenți se poate spăla.

- Spălați tija detașabilă sub jet de apă fără a folosi detergenți abrazivi. După curățare, așezați-o în poziție verticală pentru a permite scurgerea apei din interior. Tija este compatibilă cu mașina de spălat vase.
 - Spălați cana, bolul, telul și lama în apă caldă cu săpun. Bolul și telul nu sunt recomandate pentru spălarea în mașina de spălat vase, deoarece componentele din plastic se pot deteriora în timp.
 - Ștergeți unitatea motorului cu o cârpă umedă. Nu o scufundați niciodată în apă, deoarece poate provoca un șoc electric.
 - Uscați complet.
- Atenție:** Lamele sunt foarte ascuțite, manevrați-le cu grijă.

CURĂȚARE RAPIDĂ

Între procese, țineți blenderul manual într-un pahar umplut pe jumătate cu apă și porniți-l pentru câteva secunde.

Importator:

•S.C. Zilanrom Trading S.r.l.

Sos. Bucuresti-Urziceni nr 64B, Afumati, Jud ilfov
(office@zilan.ro)

•S.C. Scule si Unelte Design S.r.l.

Strada 3, nr 11A, Afumati, jud ilfov (office@zilanofficial.ro)

Eliminarea corectă a acestui produs



- Această marcă indică faptul că acest produs nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeuri menajere în întreaga UE.
- Pentru a preveni posibilele daune aduse mediului înconjurător sau sănătății umane prin eliminarea necontrolată a deșeurilor, reciclați-l responsabil pentru a promova reutilizarea durabilă a resurselor materiale.
- Pentru a returna dispozitivul utilizat, vă rugăm să utilizați sistemele de returnare și colectare sau să contactați comerciantul de la care ați achiziționat produsul. Aceștia pot prelua acest produs pentru reciclarea sigură a mediului înconjurător.

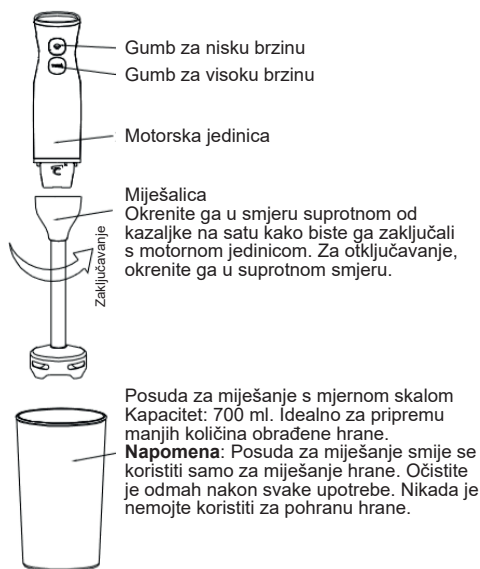
NALEŻY PAMIĘTAĆ, ŻE INSTRUKCJA URZĄDZENIA MOŻE BYĆ UTWORZONA I ZAWIERAĆ WIĘCEJ INFORMACJI DOTYCZĄCYCH NIE TYLKO TEGO O MODELU. TWOJE URZĄDZENIE MOŻE NIE ZAWIERAĆ FUNKCJI WYMIENIONYCH W INSTRUKCJI URZĄDZENIA. TEN JĘZYK ZOSTAŁ PRZETŁUMACZONY ZA POMOCĄ SZTUCZNEJ INTELIGENCJI.

INSTRUKCJE OGÓLNE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA I OSTRZEŻENIA

- Przed użyciem tego urządzenia proszę dokładnie przeczytać instrukcję obsługi.
- Upewnij się, że napięcie znamionowe jest takie samo, jak napięcie, które używasz.
- Przechowuj instrukcje, certyfikat gwarancji, paragon sprzedaży i, jeśli to możliwe, karton z opakowaniem wewnętrznym!
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku prywatnego, a nie do użytku komercyjnego, ani do użytku profesjonalnego!
- Zawsze wyciągaj wtyczkę z gniazdka, gdy urządzenie nie jest używane, gdy dołączasz akcesoria, czyścisz urządzenie lub gdy wystąpi jakiegokolwiek zakłócenie. Wyłącz wcześniej urządzenie. Ciągnij za wtyczkę, a nie za kabel.
- Aby chronić dzieci przed niebezpieczeństwami związanymi z urządzeniami elektrycznymi, nigdy nie pozostawiaj ich bez nadzoru z urządzeniem. Dlatego wybierając miejsce na urządzenie, upewnij się, że dzieci nie mają do niego dostępu. Upewnij się, że kabel nie zwisa.
- Regularnie sprawdzaj urządzenie i kabel pod kątem uszkodzeń. Jeśli występują jakiegokolwiek uszkodzenia, urządzenie nie powinno być używane.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem. Nie pozwalaj dzieciom bawić się materiałem opakowaniowym, takim jak plastikowe torby.
- To urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby z fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi niepełnosprawnościami, lub brakiem doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że są one nadzorowane lub poinstruowane o bezpiecznym użytkowaniu urządzenia oraz rozumieją możliwe zagrożenia. Czyszczenie i konserwacja użytkownika nie powinny być przeprowadzane przez dzieci, chyba że są one nadzorowane i mają mniej niż 8 lat.
- Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, ale skonsultuj się z autoryzowanym ekspertem w przypadku problemu.
- Ze względów bezpieczeństwa, uszkodzony lub złamany przewód zasilający może być wymieniony jedynie na równoważny przewód od producenta, naszego działu obsługi klienta lub podobnie wykwalifikowanej osoby.
- Trzymaj urządzenie i kabel z dala od ciepła, bezpośredniego światła słonecznego, wilgoci, ostrych krawędzi i tym podobnych.
- Wyłącz urządzenie i odłącz je od zasilania, gdy nie używasz urządzenia.
- Używaj tylko oryginalnych akcesoriów dostarczonych przez dostawcę.
- Nie używaj urządzenia na zewnątrz. (Chyba że urządzenie jest

- przeznaczone do użytku na zewnątrz.) Zawsze chroń przed temperaturami zerowymi lub poniżej zera.
- Nigdy nie używaj w pobliżu wody (wannы, umywalki, itp.). Urządzenie nie powinno być narażone na deszcz lub wilgoć. Używaj urządzenia tylko wtedy, gdy twoje ręce są suche.
 - Jeśli urządzenie wpadnie do wody, odłącz je przed wyjęciem z wody. Nie dotykaj źródła wody. Urządzenie musi być sprawdzone przez specjalistę przed ponownym użyciem. Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, nie czyść urządzenia wodą ani nie zanurzaj go w wodzie.
 - Używaj urządzenia tylko zgodnie z jego przeznaczeniem.
 - To urządzenie może być obsługiwane tylko po podłączeniu do uziemionego gniazdka zainstalowanego zgodnie z przepisami. Upewnij się, że napięcie zasilania odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej.
 - Uszkodzenia wynikające z użytkowania urządzenia w celach innych niż określone w instrukcji, niewłaściwego użytkowania lub naprawy przez osoby niebędące ekspertami, nie są objęte gwarancją.
 - Zawsze używaj urządzenia na płaskiej i poziomej powierzchni.
 - Urządzenie nie powinno być używane po upadku na twardą powierzchnię z wysokości. Nawet niewidoczne uszkodzenia mogą negatywnie wpływać na bezpieczeństwo funkcjonalne urządzenia. Urządzenie może być używane tylko po sprawdzeniu przez specjalistę.
 - Nigdy nie przenoś ani nie ciągnij urządzenia, trzymając za wtyczkę zasilania, ponieważ istnieje ryzyko zwarcia spowodowanego złamaniem kabla. Nie zginaj, nie szczyp i nie ciągnij przewodu zasilającego przez ostre krawędzie.
 - Jeśli istnieje otwór wentylacyjny, nie zakrywaj go. Nie wlewaj żadnych płynów ani proszków do otworów wentylacyjnych.
 - Nie wkładaj palców ani innych przedmiotów do otwartych części urządzenia.
 - Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub nieprzestrzeganiem tych instrukcji.
 - Nie przelewaj zbyt dużo urządzenia, zwracaj uwagę na maksymalną pojemność podczas jego używania. Poziom musi znajdować się między znacznikami MIN i MAX.
 - Bądź ostrożny podczas obchodzenia się z ostrymi ostrzami tnącymi, opróżniania miski/słoja i czyszczenia.
 - Nawet jeśli są blokady bezpieczeństwa i urządzenie nie będzie działać, gdy pokrywa jest otwarta, trzymaj ręce i narzędzia z dala od pojemnika podczas mieszania, aby zminimalizować ryzyko poważnych obrażeń osób lub uszkodzenia urządzenia. Można użyć szpatułki, ale tylko wtedy, gdy blender nie jest włączony.
 - Nie włączaj urządzenia bez jedzenia ani wody. Upewnij się, że masz jakąś formę płynu w swojej mieszance podczas mieszania.

UPOZNAJTE SVOJ RUČNI BLENDER



KORIŠTENJE VAŠEG BLENDERA

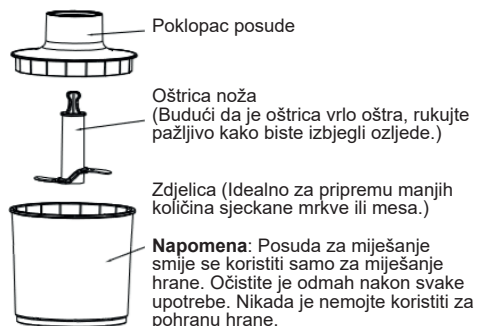
- Prije prve upotrebe očistite blender prema odjeljku "Brzo čišćenje".
- Blender ne smije raditi bez opterećenja dulje od 15 sekundi.

Važno: Oštrice su vrlo oštre, rukujte pažljivo. Prije sastavljanja ili uklanjanja dodataka, provjerite je li ručni blender isključen iz utičnice.

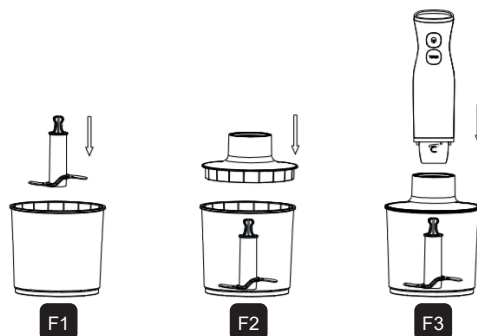
UPUTE ZA BLENDER

- Maksimalno trajanje rada treba biti kraće od 30 sekundi po ciklusu, a između dva uzastopna ciklusa mora biti pauza od 3 minute.
- Za spajanje odvojive osovine s motornom jedinicom, okrenite osovinu u smjeru suprotnom od kazaljke na satu dok se ne stegne. Za rastavljanje, okrenite je u suprotnom smjeru.
- Jednostavno uključite ručni blender u utičnicu.
- Spustite ručni blender u hranu, a zatim pritisnite i držite gumb za nisku ili visoku brzinu kako biste započeli s radom.
- Za zaustavljanje rada ručnog blendera otpustite gumb za nisku ili visoku brzinu.
- Kada miješate bananu, izrežite je na male komade i stavite ih u zdjelu za sjeckanje. Zatim dodajte mlijeko. Maksimalna količina po ciklusu miješanja ne smije prelaziti 280 g banane i 420 g mlijeka.

UPOZNAJTE SVOJ SJECKALICU



UPUTE ZA SJECKALICU



- Maksimalno trajanje rada po ciklusu treba biti manje od 15 sekundi, a između dva uzastopna ciklusa mora biti pauza od 3 minute.
- Postavite zdjelu sjeckalice na čistu, ravnu površinu.
- Sastavite oštricu od nehrđajućeg čelika u zdjelu sjeckalice, kao što je prikazano na slici F1.
- Stavite hranu u zdjelu sjeckalice.
- Napomena:** Uklonite kosti iz mesa, narežite ga na male komade, a zatim ga stavite u zdjelu. Maksimalna količina mesa ne smije prelaziti 200 g po ciklusu.
- Pričvrstite poklopac na zdjelu sjeckalice, pazite da se jezičak na unutarnjoj stijenci zdjele poravna s utorom na poklopcu. Zatim pritisnite poklopac dok ne sjedne u položaj (F2). Poklopac će se podići kada nije pritisnut, omogućujući njegovo uklanjanje.
- Umetnite motornu jedinicu u otvor poklopca sjeckalice i pritisnite dolje kako biste je zaključali. Motorna jedinica će se podići kada nije pritisnuta, omogućujući njezino uklanjanje (F3).
- Spustite ručni blender u hranu, a zatim pritisnite

i držite gumb za nisku ili visoku brzinu kako biste započeli rad.

- Za zaustavljanje uređaja otpustite gumb za nisku ili visoku brzinu na motornoj jedinici.
- Nakon sjeckanja, najprije isključite uređaj iz struje, zatim uklonite motornu jedinicu s poklopca sjeckalice okrećući je suprotno od kazaljke na satu. Nakon toga možete podići motornu jedinicu i poklopac.

Upozorenje:

- Kako biste smanjili rizik od ozljede, nikada ne postavljajte oštricu na podlogu bez prethodnog pravilnog postavljanja zdjele.
- Prije rada provjerite je li poklopac sjeckalice sigurno zaključan.
- Iz sigurnosnih razloga, tijekom ili nakon sjeckanja, uvijek najprije uklonite motornu jedinicu s poklopca sjeckalice prije nego što skinete poklopac. Nikada ne uklanjajte poklopac sjeckalice dok je motorna jedinica još pričvršćena.

UPOZNAJTE SVOJ MJEŠAČ



Pjenjača

Idealno za mućenje bjelanjaka.

UPUTE ZA MJEŠAČ

- Maksimalno trajanje rada po ciklusu ne smije prelaziti 1 minutu, a između dva uzastopna ciklusa mora biti pauza od 3 minute.
- Za sastavljanje pjenjače s motornom jedinicom, okrenite pjenjaču u smjeru suprotnom od kazaljke na satu dok se ne stegne. Za rastavljanje, okrenite je u suprotnom smjeru.
- Uključite ručni blender u utičnicu.
- Stavite bjelanjak u posudu. Općenito, dovoljna su dva bjelanjka.
- Spustite ručni blender u hranu, a zatim pritisnite

i držite gumb za nisku ili visoku brzinu kako biste započeli rad.

- Za zaustavljanje ručnog blendera otpustite gumb za nisku ili visoku brzinu na motornoj jedinici.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Isključite uređaj iz struje i uklonite odvojivu osovinu.

Napomena: Nemojte uranjati odvojivu osovinu blendera u vodu, jer se s vremenom može isprati podmazivanje ležajeva.

- Operite odvojivu osovinu pod mlazom vode bez upotrebe abrazivnih sredstava za čišćenje ili deterdženata. Nakon čišćenja, postavite je ispravno kako bi se voda mogla iscijediti. Osovina je sigurna za pranje u perilici posuđa.
- Operite posudu, zdjelu, pjenjaču i oštricu u toploj sapunici. Zdjelu i pjenjaču ne preporučuje se prati u perilici posuđa jer se plastični dijelovi mogu s vremenom oštetiti.
- Obrišite motornu jedinicu vlažnom krpom. Nikada je nemojte uranjati u vodu kako biste izbjegli električni udar.
- Temeljito osušite.

Upozorenje: Oštrice su vrlo oštre, rukujte pažljivo.

Brzo čišćenje:

Između zadataka obrade, držite ručni blender u čaši napola napunjenoj vodom i uključite ga na nekoliko sekundi.

Prawidłowe utylizowanie tego produktu



- To oznaczenie wskazuje, że ten produkt nie powinien być usuwany wraz z innymi odpadami domowymi w całej UE.
- Aby zapobiec możliwym szkodom dla środowiska lub zdrowia ludzkiego wynikającym z niekontrolowanego usuwania odpadów, należy odpowiedzialnie je przetwarzać, aby promować zrównoważone ponowne wykorzystanie zasobów materialnych.
- Aby zwrócić zużyte urządzenie, skorzystaj z systemów zwrotu i zbiórki lub skontaktuj się ze sprzedawcą, u którego zakupiono produkt. Mogą oni przyjąć ten produkt do recyklingu w sposób bezpieczny dla środowiska.

Importer: Zilan Polska Sp. z o.o., ul. gen. R. Kuklińskiego
zilanpolska@zilan.com.tr

SERWIS: IBE Technologies Sp. z o.o., ul. gen. R. Kuklińskiego

14, 08-110 Siedlce

MOLIMO DA IMATE U VIDU DA PRIRUČNIK UREDAJA MOŽE BITI IZRADEN ZA NA INFORMACIJE O VIŠE OD JEDNOG MODELA.
VAŠ UREDAJ, MOŽDA NE SADRŽI ZNAČAJKE OPISANE U PRIRUČNIKU.
OVAJ JEZIK JE PREVEDEN UZ POMOĆ UMJETNE INTELIGENCIJE.

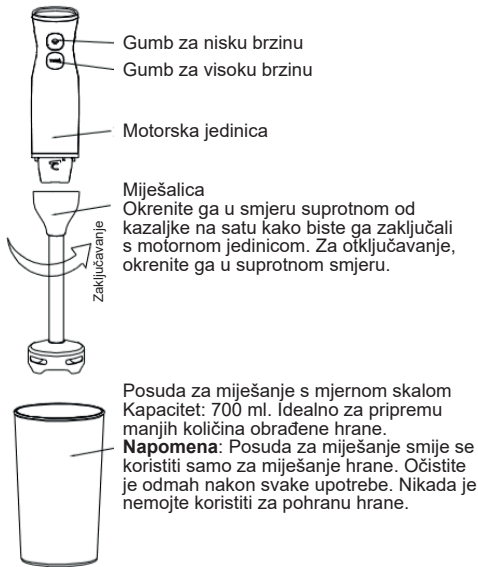
OPĆE SIGURNOSNE UPUTE I UPOZORENJA

- Prije korištenja ovog uređaja, pažljivo pročitajte upute za uporabu.
- Pobrinite se da je naznačeni napon isti kao i napon koji koristite.
- Sačuvajte upute, jamstveni list, račun i, ako je moguće, kutiju s unutarnjim pakiranjem!
- Uređaj je namijenjen isključivo za privatnu upotrebu i nije namijenjen za komercijalnu upotrebu, niti za profesionalnu upotrebu!
- Uvijek izvadite utikač iz utičnice kad god uređaj nije u upotrebi prilikom pričvršćivanja dodatnih dijelova, čišćenja uređaja ili kad god dođe do smetnji. Isključite uređaj unaprijed. Povucite za utikač, a ne za kabel.
- Kako biste zaštitili djecu od opasnosti električnih aparata, nikada ih ne ostavljajte nenadziranim s uređajem. Stoga, prilikom odabira mjesta za vaš uređaj, učinite to na način da djeca nemaju pristup uređaju. Pazite da se kabel ne spušta.
- Redovito provjeravajte uređaj i kabel na oštećenja. Ako postoji bilo kakvo oštećenje, uređaj se ne smije koristiti.
- Ne dopustite djeci da se igraju s uređajem. Ne dopustite djeci da se igraju s ambalažnim materijalom poput plastičnih vrećica.
- Ovaj aparat mogu koristiti djeca stara 8 godina i stariji te osobe s fizičkim, senzornim ili mentalnim poteškoćama ili nedostatkom iskustva i znanja, pod uvjetom da su nadzirani ili su dobili upute kako sigurno koristiti uređaj i razumiju moguće opasnosti. Čišćenje i održavanje uređaja ne bi trebali obavljati djeca osim ako nemaju manje od 8 godina i nisu nenadzirana.
- Ne popravljajte uređaj sami, već se obratite ovlaštenom stručnjaku u slučaju problema.
- Iz sigurnosnih razloga, oštećeni ili oštećeni glavni kabel smije zamijeniti samo ekvivalentni kabel proizvođača, naš odjel za korisničku podršku ili slično kvalificirana osoba.
- Držite uređaj i kabel dalje od topline, izravnog sunčevog svjetla, vlage, oštih rubova i slično.
- Isključite uređaj i izvadite utikač kad ga ne koristite.
- Koristite samo originalne dodatke koje je pružio dobavljač.
- Ne koristite uređaj vani. (Osim ako je uređaj namijenjen za vanjsku upotrebu.) Uvijek se zaštitite od nultih ili subnultih temperatura.
- Nikada ne koristite blizu vode (kade, sudopera, itd.). Aparat ne bi trebao biti izložen kiši ili vlazi. Uređaj koristite samo kad su vam ruke suhe.

CRO-BIH

- Ako uređaj padne u vodu, isključite ga prije nego što ga izvadite iz vode. Ne dodirujte izvor vode. Uređaj mora provjeriti stručnjak prije ponovne upotrebe. Kako biste izbjegli rizik od električnog udara, ne čistite uređaj vodom niti ga uranjajte u vodu.
- Koristite uređaj samo u svrhu za koju je namijenjen.
- Ovaj uređaj smije se koristiti samo kad je spojen na uzemljeni utikač u skladu s propisima. Provjerite odgovara li naponski napon naponu navedenom na pločici s tipom.
- Oštećenja koja nastanu prilikom korištenja uređaja u druge svrhe osim navedenih u uputama ili kad se koristi nepravilno ili nije popravljeno od strane stručnjaka ne pokrivaju jamstvo.
- Uvijek koristite uređaj na ravnoj i horizontalnoj površini.
- Uređaj se više ne smije koristiti nakon što padne na tvrdi površinu s visine. Čak i nevidljiva oštećenja mogu uzrokovati negativne učinke na funkcionalnu sigurnost uređaja. Uređaj se može koristiti tek nakon što ga pregleda stručnjak.
- Nikada ne nosite ili vučete uređaj držeći utikač jer postoji rizik od kratkog spoja zbog pucanja kabela. Ne savijajte, ne stežite ili ne vučite kabel preko oštih rubova.
- Ako postoji ventilacijski otvor, nemojte ga pokrivati. Ne ulijevajte tekućinu ili prašinu u ventilacijske otvore.
- Ne stavljajte prste ili druge predmete u otvorene dijelove uređaja.
- Ne prihvaćamo odgovornost u slučaju štete nastale zbog nepravilne uporabe ili nepoštivanja ovih uputa.
- Nemojte pretrpavati uređaj, pazite na maksimalni kapacitet prilikom korištenja. Razina mora biti između oznaka MIN i MAX.
- Budite oprezni pri rukovanju oštrim noževima za rezanje, pražnjenju posude/tanjura i čišćenju.
- Iako postoje sigurnosne brave i uređaj neće raditi ako je poklopac otvoren, držite ruke i pribor izvan spremnika tijekom miješanja kako biste smanjili rizik od teških ozljeda ili oštećenja uređaja. Strugač se može koristiti, ali samo kada miješalica nije u pogonu.
- Ne uključujte uređaj bez hrane ili tekućine. Pazite da imate neku vrstu tekućine u smjesi tijekom miješanja.

UPOZNAJTE SVOJ RUČNI BLENDER



KORIŠTENJE VAŠEG BLENDERA

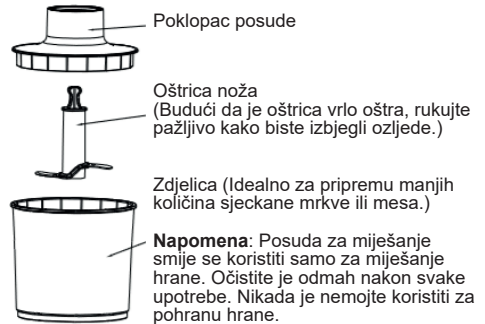
- Prije prve upotrebe očistite blender prema odjeljku "Brzo čišćenje".
- Blender ne smije raditi bez opterećenja dulje od 15 sekundi.

Važno: Oštrice su vrlo oštre, rukujte pažljivo. Prije sastavljanja ili uklanjanja dodataka, provjerite je li ručni blender isključen iz utičnice.

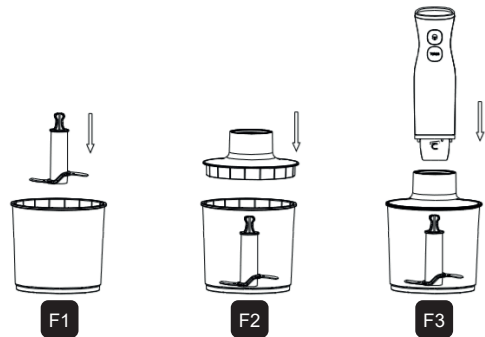
UPUTE ZA BLENDER

- Maksimalno trajanje rada treba biti kraće od 30 sekundi po ciklusu, a između dva uzastopna ciklusa mora biti pauza od 3 minute.
- Za spajanje odvojive osovine s motornom jedinicom, okrenite osovinu u smjeru suprotnom od kazaljke na satu dok se ne stegne. Za rastavljanje, okrenite je u suprotnom smjeru.
- Jednostavno uključite ručni blender u utičnicu.
- Spustite ručni blender u hranu, a zatim pritisnite i držite gumb za nisku ili visoku brzinu kako biste započeli s radom.
- Za zaustavljanje rada ručnog blendera otpustite gumb za nisku ili visoku brzinu.
- Kada miješate bananu, izrežite je na male komade i stavite ih u zdjelu za sjeckanje. Zatim dodajte mlijeko. Maksimalna količina po ciklusu miješanja ne smije prelaziti 280 g banane i 420 g mlijeka.

UPOZNAJTE SVOJ SJECKALICU



UPUTE ZA SJECKALICU



- Maksimalno trajanje rada po ciklusu treba biti manje od 15 sekundi, a između dva uzastopna ciklusa mora biti pauza od 3 minute.
- Postavite zdjelu sjeckalice na čistu, ravnu površinu.
- Sastavite oštricu od nehrđajućeg čelika u zdjelu sjeckalice, kao što je prikazano na slici F1.
- Stavite hranu u zdjelu sjeckalice.
- Napomena:** Uklonite kosti iz mesa, narežite ga na male komade, a zatim ga stavite u zdjelu. Maksimalna količina mesa ne smije prelaziti 200 g po ciklusu.
- Pričvrstite poklopac na zdjelu sjeckalice, pazite da se jezičak na unutarnjoj stijenci zdjele poravna s utorom na poklopcu. Zatim pritisnite poklopac dok ne sjedne u položaj (F2). Poklopac će se podići kada nije pritisnut, omogućujući njegovo uklanjanje.
- Umetnite motornu jedinicu u otvor poklopca sjeckalice i pritisnite dolje kako biste je zaključali. Motorna jedinica će se podići kada nije pritisnuta, omogućujući njezino uklanjanje (F3).
- Spustite ručni blender u hranu, a zatim pritisnite

i držite gumb za nisku ili visoku brzinu kako biste započeli rad.

- Za zaustavljanje uređaja otpustite gumb za nisku ili visoku brzinu na motornoj jedinici.
- Nakon sjeckanja, najprije isključite uređaj iz struje, zatim uklonite motornu jedinicu s poklopca sjeckalice okrećući je suprotno od kazaljke na satu. Nakon toga možete podići motornu jedinicu i poklopac.

Upozorenje:

- Kako biste smanjili rizik od ozljede, nikada ne postavljajte oštricu na podlogu bez prethodnog pravilnog postavljanja zdjele.
- Prije rada provjerite je li poklopac sjeckalice sigurno zaključan.
- Iz sigurnosnih razloga, tijekom ili nakon sjeckanja, uvijek najprije uklonite motornu jedinicu s poklopca sjeckalice prije nego što skinete poklopac. Nikada ne uklanjajte poklopac sjeckalice dok je motorna jedinica još pričvršćena.

UPOZNAJTE SVOJ MJEŠAČ



Pjenjača

Idealno za mućenje bjelanjaka.

UPUTE ZA MJEŠAČ

- Maksimalno trajanje rada po ciklusu ne smije prelaziti 1 minutu, a između dva uzastopna ciklusa mora biti pauza od 3 minute.
- Za sastavljanje pjenjače s motornom jedinicom, okrenite pjenjaču u smjeru suprotnom od kazaljke na satu dok se ne stegne. Za rastavljanje, okrenite je u suprotnom smjeru.
- Uključite ručni blender u utičnicu.
- Stavite bjelanjak u posudu. Općenito, dovoljna su dva bjelanjka.
- Spustite ručni blender u hranu, a zatim pritisnite

i držite gumb za nisku ili visoku brzinu kako biste započeli rad.

- Za zaustavljanje ručnog blendera otpustite gumb za nisku ili visoku brzinu na motornoj jedinici.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Isključite uređaj iz struje i uklonite odvojivu osovinu.

Napomena: Nemojte uranjati odvojivu osovinu blendera u vodu, jer se s vremenom može isprati podmazivanje ležajeva.

- Operite odvojivu osovinu pod mlazom vode bez upotrebe abrazivnih sredstava za čišćenje ili deterdženata. Nakon čišćenja, postavite je ispravno kako bi se voda mogla iscijediti. Osovina je sigurna za pranje u perilici posuđa.
- Operite posudu, zdjelu, pjenjaču i oštricu u toploj sapunici. Zdjelu i pjenjaču ne preporučuje se prati u perilici posuđa jer se plastični dijelovi mogu s vremenom oštetiti.
- Obrišite motornu jedinicu vlažnom krpom. Nikada je nemojte uranjati u vodu kako biste izbjegli električni udar.
- Temeljito osušite.

Upozorenje: Oštrice su vrlo oštre, rukujte pažljivo.

Brzo čišćenje:

Između zadataka obrade, držite ručni blender u čaši napola napunjenoj vodom i uključite ga na nekoliko sekundi.

Uvoznik za HR:

• ZED d.o.o. Industrijska cesta 5, 10360 Sesvete-HR
Tel: +385 01 2006 148

Uvoznik za BIH:

• Digitalis d.o.o. M.Spahe 2A/30, 72290 Novi Travnik-BiH
Tel: +387 61 095 095

Pravilno odlaganje ovog proizvoda



- Ovaj znak označava da se ovaj proizvod ne smije odlagati s drugim kućanskim otpadom u cijeloj EU.
- Kako biste spriječili moguću štetu okolišu ili ljudskom zdravlju od nekontroliranog odlaganja otpada, odložite ga odgovorno kako biste promicali održivo ponovno korištenje materijalnih resursa.
- Za povrat vašeg korištenog uređaja koristite sustave za povrat i prikupljanje ili se obratite trgovcu kod kojeg je proizvod kupljen. Oni mogu preuzeti ovaj proizvod za ekološki sigurno recikliranje.

VEUILLEZ PRENDRE EN CONSIDERATION QUE LE MANUEL UTILISATEUR DE L'APPAREIL PEUT ÊTRE PRÉPARÉ POUR PLUS QU'UN MODÈLE. IL SE PEUT QUE VOTRE APPAREIL NE POSSEDE PAS LES CARACTÉRISTIQUES QUI SONT CITÉES DANS LE MANUEL UTILISATEUR. CETTE LANGUE A ÉTÉ TRADUITE AVEC L'AIDE DE L'INTELLIGENCE ARTIFICIELLE.

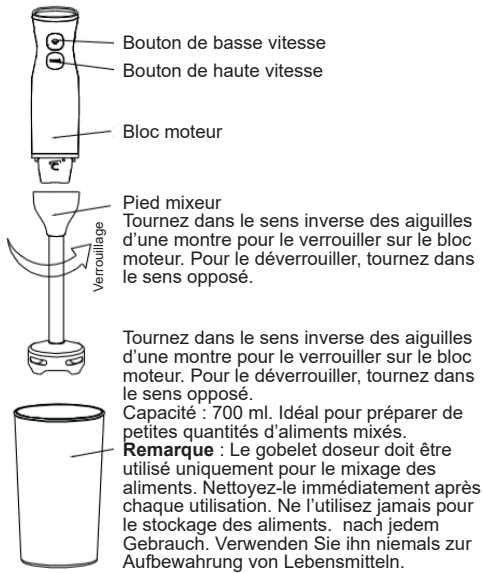
INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES & AVERTISSEMENTS

- Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire attentivement le manuel d'instructions.
- Veuillez vous assurer que la tension nominale est la même que la tension que vous utilisez.
- Veuillez conserver les instructions, le certificat de garantie, le reçu de vente, et si possible, le carton avec l'emballage intérieur !
- L'appareil est destiné exclusivement à un usage privé et non à un usage commercial, ni à un usage professionnel !
- Toujours retirer la prise de la prise de courant lorsque l'appareil n'est pas utilisé, lors de l'attachement des pièces accessoires, du nettoyage de l'appareil ou en cas de perturbation. Éteignez l'appareil au préalable. Tirez sur la prise, pas sur le câble.
- Pour protéger les enfants des dangers des appareils électriques, ne les laissez jamais sans surveillance avec l'appareil. Par conséquent, lorsque vous choisissez l'emplacement de votre appareil, faites-le de manière à ce que les enfants n'aient pas accès à l'appareil. Veillez à ce que le câble ne pende pas.
- Testez régulièrement l'appareil et le câble pour détecter tout dommage. S'il y a un dommage quelconque, l'appareil ne doit pas être utilisé.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Ne laissez pas les enfants jouer avec les matériaux d'emballage tels que les sacs en plastique.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes ayant des handicaps physiques, sensoriels ou mentaux, ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient supervisés ou aient reçu des instructions sur la façon d'utiliser l'appareil en toute sécurité et comprennent les dangers possibles. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants à moins qu'ils ne soient âgés de plus de 8 ans et supervisés.
- Ne réparez pas l'appareil vous-même, mais consultez plutôt un expert autorisé en cas de problème.
- Pour des raisons de sécurité, un cordon d'alimentation principal cassé ou endommagé ne peut être remplacé que par un cordon équivalent du fabricant, de notre service client ou d'une personne qualifiée similaire.
- Gardez l'appareil et le câble éloignés de la chaleur, de la lumière directe du soleil, de l'humidité, des bords tranchants, et similaires.
- Éteignez l'appareil et débranchez-le lorsque vous ne l'utilisez pas.
- N'utilisez que des accessoires d'origine fournis par le fournisseur.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur. (Sauf si l'appareil est conçu pour être utilisé à l'extérieur.) Protégez toujours contre les températures

zéro ou inférieures à zéro.

- Ne l'utilisez jamais près de l'eau (baignoire, évier, etc.). L'appareil ne doit pas être exposé à la pluie ou à l'humidité. N'utilisez l'appareil que lorsque vos mains sont sèches.
- Si l'appareil tombe dans l'eau, débranchez-le avant de le retirer de l'eau. Ne touchez pas la source d'eau. L'appareil doit être vérifié par un spécialiste avant d'être utilisé à nouveau. Pour éviter le risque de choc électrique, ne nettoyez pas l'appareil avec de l'eau et ne l'immergez pas dans l'eau.
- N'utilisez l'appareil que pour l'usage prévu.
- Cet appareil ne doit être utilisé que lorsqu'il est connecté à une prise mise à la terre installée conformément aux réglementations. Assurez-vous que la tension d'alimentation correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique.
- Les dommages qui surviennent lorsque l'appareil est utilisé à des fins autres que celles spécifiées dans les instructions, est utilisé de manière incorrecte ou n'est pas réparé par des experts ne sont pas couverts par la garantie.
- Toujours utiliser l'appareil sur une surface plane et horizontale.
- L'appareil ne doit plus être utilisé en cas de chute sur une surface dure à partir d'une certaine hauteur. Même les dommages invisibles peuvent avoir des effets négatifs sur la sécurité fonctionnelle de l'appareil. L'appareil ne peut être utilisé qu'après avoir été vérifié par un professionnel.
- Ne portez jamais et ne tirez jamais l'appareil en tenant la prise d'alimentation, car il y a un risque de court-circuit dû à une rupture de câble. Ne pliez pas, ne pincez pas et ne tirez pas le cordon d'alimentation sur des bords tranchants.
- S'il y a une ouverture de ventilation, ne la couvrez pas. Ne versez aucun liquide ou poudre dans les trous de ventilation.
- Ne mettez pas les doigts ou d'autres objets dans les parties ouvertes de l'appareil.
- Aucune responsabilité n'est acceptée en cas de dommages causés par une utilisation incorrecte ou le non-respect de ces instructions.
- Ne surchargez pas l'appareil, faites attention à la capacité maximale lors de son utilisation. Le niveau doit se situer entre les marques MIN et MAX.
- Soyez prudent lors de la manipulation des lames tranchantes, de la vidange du bol/jarre et du nettoyage.
- Même s'il y a des verrous de sécurité et que l'appareil ne fonctionnerait pas si le couvercle est ouvert, gardez les mains et les ustensiles hors du récipient pendant le mélange pour réduire le risque de blessure grave aux personnes ou de dommages à l'appareil. Une raclette peut être utilisée mais uniquement lorsque le blender ne fonctionne pas.
- Ne mettez pas l'appareil en marche sans nourriture ou eau. Assurez-vous d'avoir un type de liquide dans votre mélange pendant le mélange.

DÉCOUVREZ VOTRE MIXEUR PLONGEANT



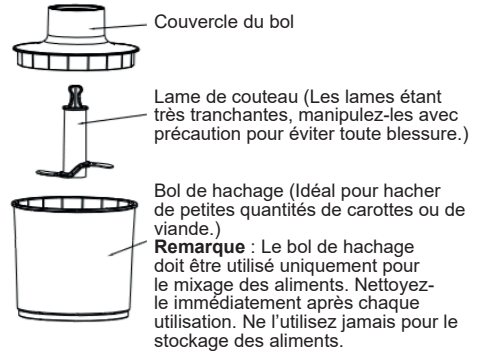
UTILISATION DE VOTRE MIXEUR

- Avant la première utilisation, nettoyez le mixeur selon la section "Nettoyage rapide".
- Le mixeur ne doit pas fonctionner à vide pendant plus de 15 secondes.
Important : Les lames sont très tranchantes, manipulez-les avec précaution. Avant d'assembler ou de retirer les accessoires, assurez-vous que le mixeur est débranché.

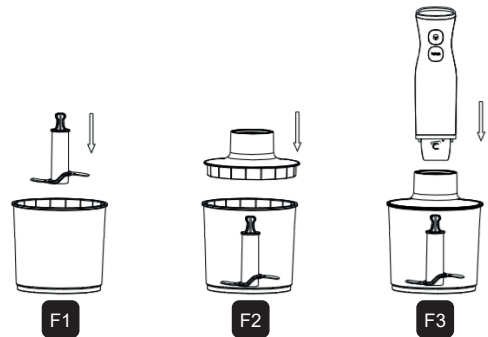
INSTRUCTIONS POUR LE MIXEUR

- La durée maximale de fonctionnement ne doit pas dépasser 30 secondes par cycle, avec une pause de 3 minutes entre deux cycles consécutifs.
- Pour fixer le pied mixeur au bloc moteur, tournez-le dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit bien serré. Pour le retirer, tournez-le dans l'autre sens.
- Branchez simplement le mixeur plongeant dans une prise électrique.
- Plongez le mixeur dans les aliments, puis appuyez et maintenez enfoncé le bouton de basse ou de haute vitesse pour démarrer.
- Pour arrêter le mixeur, relâchez le bouton de vitesse.
- Lorsque vous mixez une banane, coupez-la en petits morceaux et placez-les dans un bol. Ajoutez ensuite du lait. La quantité maximale par cycle ne doit pas dépasser 280 g de banane et 420 g de lait.

DÉCOUVREZ VOTRE HACHOIR



INSTRUCTIONS POUR LE HACHOIR



- La durée maximale de fonctionnement par cycle ne doit pas dépasser 15 secondes, avec une pause de 3 minutes entre deux cycles consécutifs.
- Placez le bol de hachage sur une surface propre et plane.
- Insérez la lame en acier inoxydable dans le bol, comme indiqué sur l'image F1.
- Placez les aliments dans le bol de hachage.
Remarque : Retirez les os de la viande, coupez-la en petits morceaux, puis placez-les dans le bol. La quantité maximale de viande ne doit pas dépasser 200 g par cycle.
- Fixez le couvercle sur le bol de hachage en alignant la languette avec l'encoche du couvercle. Ensuite, appuyez jusqu'à ce qu'il soit bien en place (F2).
- Insérez le bloc moteur dans l'ouverture du couvercle et appuyez dessus pour le verrouiller.
- Plongez le mixeur dans les aliments, puis appuyez et maintenez enfoncé le bouton de

- basse ou de haute vitesse pour démarrer.
- Pour arrêter l'appareil, relâchez le bouton de vitesse sur le bloc moteur.
- Après le hachage, débranchez l'appareil, retirez le bloc moteur du couvercle en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, puis soulevez le bloc moteur et le couvercle.

Avertissement :

- Pour éviter tout risque de blessure, ne placez jamais la lame sur la base sans avoir correctement installé le bol.
- Assurez-vous que le couvercle du hachoir est bien verrouillé avant de l'utiliser.
- Pour des raisons de sécurité, après le hachage, retirez toujours le bloc moteur avant d'enlever le couvercle. Ne retirez jamais le couvercle alors que le bloc moteur est encore fixé.

DÉCOUVREZ VOTRE FOUET



Fouet
Idéal pour battre les blancs d'œufs.

INSTRUCTIONS POUR LE FOUET

- La durée maximale de fonctionnement ne doit pas dépasser 1 minute par cycle, avec une pause de 3 minutes entre deux cycles consécutifs.
- Pour fixer le fouet au bloc moteur, tournez-le dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit bien serré. Pour le retirer, tournez-le dans l'autre sens.
- Branchez le mixeur plongeant dans une prise électrique.

- Versez les blancs d'œufs dans un récipient. En général, deux blancs d'œufs suffisent.
- Plongez le fouet dans les aliments, puis appuyez et maintenez enfoncé le bouton de vitesse pour démarrer.
- Pour arrêter le mixeur, relâchez le bouton de vitesse.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Débranchez l'appareil et retirez le pied mixeur.
Remarque : N'immergez pas le pied mixeur dans l'eau, car cela pourrait endommager les roulements avec le temps.
- Lavez le pied mixeur sous l'eau courante sans utiliser de détergents abrasifs. Après le nettoyage, placez-le verticalement pour permettre l'évacuation de l'eau. Il peut être lavé au lave-vaisselle.
- Lavez le bol, le fouet et la lame dans de l'eau chaude savonneuse. Il est déconseillé de laver le bol et le fouet au lave-vaisselle, car les parties en plastique pourraient s'abîmer avec le temps.
- Essuyez le bloc moteur avec un chiffon humide. Ne l'immergez jamais dans l'eau pour éviter tout risque de choc électrique.
- Séchez soigneusement.
Avertissement : Les lames sont très tranchantes, manipulez-les avec précaution.

NETTOYAGE RAPIDE

Entre deux utilisations, maintenez le mixeur plongeant dans un verre rempli à moitié d'eau et allumez-le pendant quelques secondes.

IMPORTATEUR: ZILAN FRANCE 9, Rue des Colonnes, 77002 Paris, France
N° TVA : FR72953802378 N° SIRET : 95380237800018 zilanfrance2023@gmail.com

Élimination correcte de ce produit



- Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec d'autres déchets ménagers dans l'UE.
- Pour éviter tout dommage possible à l'environnement ou à la santé humaine dû à une élimination incontrôlée des déchets, recyclez-le de manière responsable pour favoriser la réutilisation durable des ressources matérielles.
- Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contacter le détaillant où le produit a été acheté. Ils peuvent prendre ce produit pour un recyclage écologique sûr.

გთხოვთ, გაითვალისწინოთ, რომ მოწყობილობის სახელმძღვანელო შეიძლება შეიქმნას ერთზე მეტი მოდელის ინფორმაციისთვის. თქვენი მოწყობილობა შეიძლება არ მოიცავდეს სახელმძღვანელოში მითითებულ ფუნქციებს.

უსაფრთხოების ზოგადი ინსტრუქციები და გაფრთხილებები

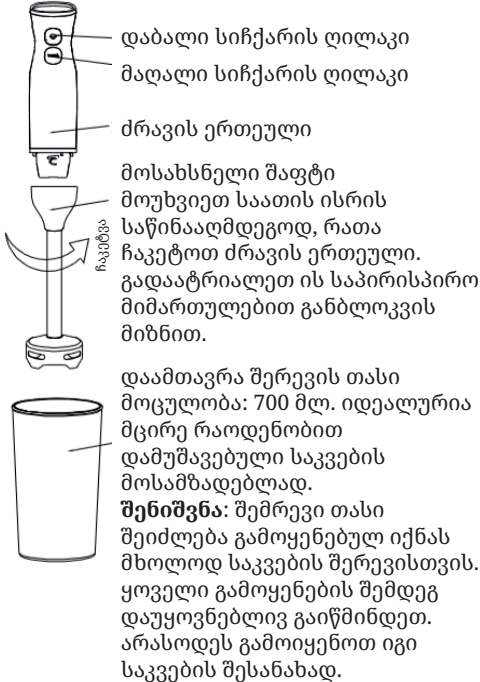
- ამ მოწყობილობის გამოყენებამდე, გთხოვთ, ყურადღებით წაიკითხოთ მომხმარებლის სახელმძღვანელო.
- დარწმუნდით, რომ მოწყობილობის ნომინალური ძაბვა იგივეა, რაც თქვენ იყენებთ.
- შეინახეთ ინსტრუქცია, საგარანტიო ბარათი, გაყიდვის ქვითარი და თუ შესაძლებელია, მუყაო შიდა შეფუთვით!
- მოწყობილობა განკუთვნილია მხოლოდ პირადი გამოყენებისთვის და არ არის კომერციული ან პროფესიული გამოყენებისთვის!
- ყოველთვის გამორთეთ მოწყობილობა, როდესაც ის არ არის გამოყენებული, აქსესუარების დაყენებისას, მოწყობილობის გაწმენდისას ან თუ რაიმე პრობლემაა. გამორთეთ მოწყობილობა წინასწარ. არ გაიყვანოთ კაბელი, გამოიღეთ შტეფსელი.
- ბავშვების დასაცავად ელექტრო მოწყობილობების საფრთხისგან, არასოდეს დატოვოთ მოწყობილობა უყურადღებოდ. ამიტომ, თქვენი მოწყობილობის მდებარეობის არჩევისას, აირჩიეთ ის ისე, რომ ბავშვებს არ შეეძლოთ მასზე წვდომა. დარწმუნდით, რომ კაბელი არ არის ჩამოკიდებული.
- რეგულარულად შეამოწმეთ მოწყობილობა და მისი კაბელი დაზიანებისთვის. თუ რაიმე სახის დაზიანებაა, მოწყობილობა არ უნდა იქნას გამოყენებული.
- არ დაუშვათ ბავშვებს მოწყობილობასთან თამაში. არ დაუშვათ ბავშვებს თამაში შესაფუთი მასალებით, როგორიცაა პლასტიკური ჩანთები.
- ამ ხელსაწყოს გამოყენება შეუძლიათ ფიზიკური, სენსორული ან გონებრივი შეზღუდული შესაძლებლობის მქონე პირებს ან გამოცდილების და ცოდნის ნაკლებობას, იმ პირობით, რომ მათ მიეცათ ზედამხედველობა ან ინსტრუქცია, როგორ გამოიყენონ მოწყობილობა უსაფრთხოდ და გააცნობიერონ შესაძლო საფრთხეები. გაწმენდა და მომხმარებლის მოვლა არ უნდა მოხდეს 8 წლამდე ასაკის ბავშვებმა მეთვალყურეობის გარეშე.
- თავად არ შეაკეთოთ მოწყობილობა რაიმე პრობლემის შემთხვევაში, მიმართეთ უფლებამოსილ სპეციალისტს.
- უსაფრთხოების მიზეზების გამო, გატეხილი ან დაზიანებული ქსელის კაბელი შეიძლება შეიცვალოს მხოლოდ ექვივალენტური

კაბელით, რომელიც მოწოდებულია მწარმოებლის, ჩვენი მომხმარებელთა მომსახურების განყოფილების ან ანალოგიურად კვალიფიციური პირის მიერ.

- შეინახეთ მოწყობილობა და მისი კაბელი სითბოსგან, მზის პირდაპირი სხივებისგან, ტენიანობისგან, ბასრი კიდეებისგან და მსგავსებისგან.
- გამორთეთ მოწყობილობა და გამორთეთ ის, როცა არ იყენებთ.
- გამოიყენეთ მხოლოდ მომწოდებლის მიერ მოწოდებული ორიგინალური აქსესუარები.
- არ გამოიყენოთ მოწყობილობა გარეთ. (თუ მოწყობილობა არ არის განკუთვნილი გარე გამოყენებისთვის.)
- ყოველთვის დაიცავით ნულოვანი ან ნულამდე ტემპერატურისგან.
- არასოდეს გამოიყენოთ წყალთან ახლოს (აბაზანა, ნიჟარა და ა.შ.). მოწყობილობა არ უნდა ექვემდებარებოდეს წვიმას ან ტენიანობას. გამოიყენეთ მოწყობილობა მხოლოდ მაშინ, როცა ხელები მშრალია.
- თუ მოწყობილობა წყალში ჩავარდა, გამორთეთ იგი წყალში შესვლამდე. არ შეეხოთ წყლის წყაროს. მოწყობილობა ხელახლა გამოყენებამდე უნდა შემოწმდეს სპეციალისტის მიერ. ელექტრომოკის რისკის თავიდან ასაცილებლად, არ გაწმინდოთ მოწყობილობა წყლით და არ ჩაძიროთ წყალში.
- გამოიყენეთ მოწყობილობა მხოლოდ დანიშნულებისამებრ.
- ამ მოწყობილობის მუშაობა უნდა მოხდეს მხოლოდ სათანადოდ დამაგრებულ დამიწებულ სოკეტთან მიერთებისას. დარწმუნდით, რომ მიწოდების ძაბვა შეესაბამება ტიპის ფირფიტაზე მითითებულ ძაბვას.
- დაზიანებები, რომლებიც წარმოიქმნება, თუ მოწყობილობა გამოიყენება სხვა მიზნებისთვის, გარდა ინსტრუქციებში მითითებულისა, არასწორად გამოყენებული ან არ შეკეთდება ექსპერტების მიერ, არ ვრცელდება გარანტიით.
- ყოველთვის გამოიყენეთ მოწყობილობა ბრტყელ და ჰორიზონტალურ ზედაპირზე.
- თუ მოწყობილობა სიმაღლიდან მყარ ზედაპირზე ეცემა, ის აღარ უნდა გამოიყენოთ. უხილავმა დაზიანებამაც კი შეიძლება უარყოფითი გავლენა მოახდინოს მოწყობილობის ფუნქციონალურ უსაფრთხოებაზე. მოწყობილობის გამოყენება შესაძლებელია მხოლოდ პროფესიონალის მიერ შემოწმების შემდეგ.
- მოწყობილობის ტარებისას ან გაყვანისას ყოველთვის დაიჭირეთ

- ან გამოწიეთ დენის შტეფსელი, რადგან არსებობს კაბელის გატეხვის გამო მოკლე ჩართვის რისკი. არ მოხაროთ, არ დააჭიროთ ან არ გაჭიმოთ კვების კაბელი მკვეთრ კიდეებზე.
- თუ არის სავენტილაციო ხვრელი, არ დაფაროთ იგი. არ ჩაასხით სითხე ან ფხვნილი სავენტილაციო ღობეებში.
 - არ ჩადოთ თითები ან სხვა საგნები ღია ნაწილებში.
 - ჩვენ ვერ ვიგებთ პასუხისმგებლობას რაიმე ზიანს, რომელიც შეიძლება მოხდეს ამ ინსტრუქციების შეუსრულებლობის ან არასწორად გამოყენების შემთხვევაში.
 - არ შეავსოთ მოწყობილობა ზედმეტად, გაითვალისწინეთ მისი გამოყენებისას მაქსიმალური სიმძლავრე. დონე უნდა იყოს MIN და MAX ნიშნებს შორის.
 - მოწყობილობის შევსების, დაცლისა და გაწმენდისას ფრთხილად იყავით ბასრი საჭრელი პირების მიმართ.
 - მაშინაც კი, თუ არსებობს უსაფრთხოების საკეტები, შერევისას არ ჩადოთ ხელი ან რაიმე ხელსაწყო კონტეინერში. ამან შეიძლება გამოიწვიოს სერიოზული ტრავმის რისკი. სპატულის გამოყენება შესაძლებელია მხოლოდ მაშინ, როდესაც მიქსერი არ მუშაობს.
 - არ ჩართოთ მოწყობილობა საკვებისა და წყლის გარეშე. შერევისას დარწმუნდით, რომ თქვენს ნარევს აქვს გარკვეული სახის სითხე.

გაიცანით ხელის ბლენდერი



ბლენდერის გამოყენება

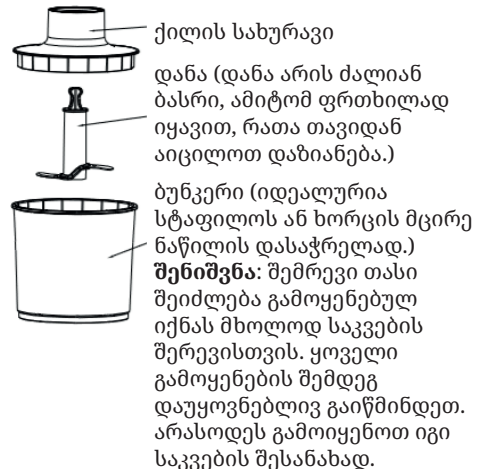
- პირველ გამოყენებამდე გაწმინდეთ ბლენდერი „სწრაფი წმენდა“ განყოფილების მიხედვით.
- ბლენდერი არ უნდა მუშაობდეს საკვების გარეშე 15 წამზე მეტი ხნის განმავლობაში.

მნიშვნელოვანია: პირები ძალიან ბასრია, ამუშავებენ ფრთხილად. აქსესუარების დამაგრებამდე ან ამოღებამდე დარწმუნდით, რომ ხელის ბლენდერი გამორთულია.

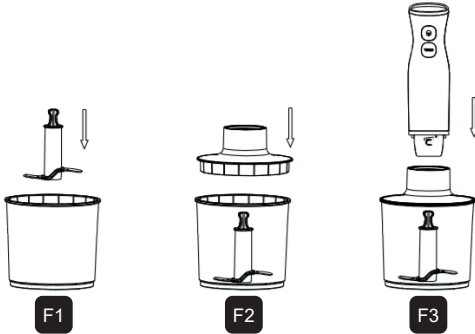
გამოყენების ინსტრუქცია

- ყოველი გამოყენება უნდა იყოს 30 წამზე ნაკლები და 3 წუთიანი დასვენება უნდა დარჩეს ორ ზედიზედ გამოყენებას შორის.
- მოხსნადი ლილვის საავტომობილო ერთეულზე დასამაგრებლად, დაამაგრეთ ლილვი საათის ისრის საწინააღმდეგოდ მობრუნებით. ამოსაღებად გადააქციეთ საპირისპირო მიმართულებით.
- შეაერთეთ ხელის ბლენდერი პირდაპირ ბუდეში.
- ხელის ბლენდერი მოათავსეთ საკვებში. შემდეგ დააჭირეთ და ხანგრძლივად დააჭირეთ დაბალი სიჩქარის ან მაღალი სიჩქარის ლილაკს მუშაობისთვის.
- ხელის ბლენდერის გასაჩერებლად გაათავისუფლეთ დაბალი სიჩქარის ან მაღალი სიჩქარის ლილაკი.
- ბანანის ნარევის მომზადებისას ბანანი დავჭრათ პატარა ნაჭრებად და მოვათავსოთ ჩოპერის თასში. შემდეგ დაამატეთ რძე. ყოველი გამოყენებისთვის უნდა იქნას გამოყენებული მაქსიმუმ 280გრ ბანანი და 420გრ რძე.

გაეცანით ჩოპერს



გამოყენების ინსტრუქცია



- ყოველი გამოყენების ციკლი უნდა იყოს 15 წამზე ნაკლები და 3 წუთიანი დასვენების პერიოდი უნდა იყოს გათვალისწინებული ზედიზედ ორ ციკლს შორის.
- ჩოპერის თასი დადეთ სუფთა და ბრტყელ ზედაპირზე.
- მოათავსეთ უჟანგავი ფოლადის საჭრელი დანა საჭრელ თასში, როგორც ნაჩვენებია F1-ში.
- მოათავსეთ საჭმელი ჩოპერის თასში.
შენიშვნა: ხორცი გამოაცალკევეთ ძვლებისგან, დაჭერით პატარა ნაჭრებად და მოათავსეთ თასში. თითოეული გამოყენების ციკლში ხორცის რაოდენობა არ უნდა აღემატებოდეს 200 გ-ს.
- ჩოპერის თასს დაადეთ თავსახური. დარწმუნდით, რომ თასის შიდა კედელზე ქედი ემთხვევა სახურავის ჭრისს. შემდეგ დააჭირეთ თავსახურს, სანამ არ დაიბლოკება (F2). როდესაც საფარი არ არის დაჭერილი, ის მაღლა აიწევს, ამ შემთხვევაში შეგიძლიათ მისი ამოღება.
- მოათავსეთ საავტომობილო ერთეული ჩოპერის საფარის ხვრელში და ჩაკეტეთ იგი ქვევით დაჭერით. როდესაც საავტომობილო ერთეული არ არის დაჭერილი, ის მაღლა აიწევს, ამ შემთხვევაში შეგიძლიათ ამოიღოთ ძრავა (F3).
- ხელის ბლენდერი მოათავსეთ საკვებში. შემდეგ დააჭირეთ და ხანგრძლივად დააჭირეთ დაბალი სიჩქარის ან მაღალი სიჩქარის დილაკს მუშაობისთვის.

- მოწყობილობის გასაჩერებლად გაათავისუფლეთ დაბალი სიჩქარის ან მაღალი სიჩქარის დილაკი ძრავის ერთეულზე.
- ჭრის პროცესის დასრულების შემდეგ, ჯერ გამორთეთ მოწყობილობა, შემდეგ ამოიღეთ ძრავის ბლოკი ჩოპერის საფარიდან საათის ისრის საწინააღმდეგოდ მობრუნებით. ამის შემდეგ შეგიძლიათ ამოიღოთ ძრავის ერთეული და საფარი.

ყურადღება:

- დაზიანების რისკის შესამცირებლად, არ დადოთ საჭრელი პირი ძირზე, თუ თასი სწორად არ არის განთავსებული.
- მოწყობილობის მუშაობის დაწყებამდე დარწმუნდით, რომ ჩაჭრის სახურავი კარგად არის დაკეტილი.
- უსაფრთხოების მიზეზების გამო, დარწმუნდით, რომ ამოიღეთ ძრავის ბლოკი ჩოპერის საფარის წინ დაჭრის დროს ან მის შემდეგ. არასოდეს მოხსნათ ჩოპერის საფარი, სანამ ძრავის ერთეული მიმაგრებულია.

გაიცანით მცემი



მცემი
იდეალურია კვერცხის ცილისთვის.

გამოყენების ინსტრუქცია

- მაქსიმალური სამუშაო დრო თითოეულ ციკლში არ უნდა აღემატებოდეს 1 წუთს და ზედიზედ ორ ციკლს შორის უნდა იყოს 3 წუთიანი დასვენების პერიოდი.
- კვერცხის ცილის სათქმელის ძრავზე დასამაგრებლად, საცემი საცემი დააბრუნეთ საათის ისრის საწინააღმდეგოდ. მოაბრუნეთ ის საპირისპირო მიმართულებით, რომ ამოიღოთ.
- მაქსიმალური სამუშაო დრო თითოეულ ციკლში არ უნდა აღემატებოდეს 1 წუთს და ზედიზედ ორ ციკლს შორის უნდა იყოს 3 წუთიანი დასვენების პერიოდი.
- კვერცხის ცილის სათქმელის ძრავზე დასამაგრებლად, საცემი საცემი დააბრუნეთ საათის ისრის საწინააღმდეგოდ. მოაბრუნეთ ის საპირისპირო მიმართულებით, რომ ამოიღოთ.
- ხელის ბლენდერი შეაერთეთ ბუდეში.
- კვერცხის ცილა ჩაყარეთ ჭიქაში. როგორც წესი, საკმარისია ორი კვერცხის ცილა.
- ხელის ბლენდერი ჩაუშვით საკვებში. შემდეგ დააჭირეთ და ხანგრძლივად დააჭირეთ დაბალი სიჩქარის ან მაღალი სიჩქარის ლილაკს მუშაობისთვის.
- ხელის ბლენდერის გასაჩერებლად, გაათავისუფლეთ დაბალი სიჩქარის ან მაღალი სიჩქარის ლილაკი ძრავის ერთეულზე.

პროდუქტის სათანადო განკარგვა



- ეს მარკირება მიუთითებს, რომ წინამდებარე პროდუქტი არ უნდა განადგურდეს სხვა საყოფაცხოვრებო ნარჩენებთან ერთად ევროკავშირის ფარგლებში.
- გარემოს და ადამიანის ჯანმრთელობისთვის შესაძლო ზიანის თავიდან ასაცილებლად ნარჩენების უკონტროლო განადგურებისგან, პროდუქტის პასუხისმგებლობით გადამუშავება და მატერიალური რესურსების მდგრადი ხელახალი გამოყენების ხელშეწყობა.
- თქვენ მიერ გამოყენებული მოწყობილობის დასაბრუნებლად გთხოვთ, გამოიყენოთ დარღუებისა და შეგროვების სისტემები ან დაუკავშირდით დილერს, ვისგანაც შეიძინეთ პროდუქტი. ისინი შეაგროვებენ თქვენგან არსებულ პროდუქტს ეკოლოგიურად უსაფრთხო გადამუშავებისთვის.

გაწმენდა და მოვლა

- გამორთეთ მოწყობილობა და ამოიღეთ მოსახსნელი ლილვი.

შენიშვნა: არ ჩაყაროთ ბლენდერის მოსახსნელი ლილვი წყალში, რადგან ამან შეიძლება დროთა განმავლობაში საკისრები დაკარგოს ლუბრიკანტი.

- გარეცხეთ მოსახსნელი ლილვი გამდინარე წყლის ქვეშ აბრაზიული საწმენდების ან სარეცხი საშუალებების გამოყენების გარეშე. დასუფთავების პროცესის დასრულების შემდეგ, დატოვეთ იგი ვერტიკალურ მდგომარეობაში, რომ დარჩენილი წყალი დაიწიოს. ლილვი არის ჭურჭლის სარეცხი მანქანაში უსაფრთხო ნაწილი.
- გარეცხეთ ჭიქა, თასი, ათქვიფეთ და დაჭერით თბილი საპნოანი წყლით. პლასტმასის კომპონენტების დროთა განმავლობაში კოროზიის თავიდან ასაცილებლად, არ არის რეკომენდებული თასის გარეცხვა და ჭურჭლის სარეცხ მანქანაში შერევა.
- გაწურეთ ძრავა ნესტიანი ქსოვილით. არასოდეს ჩაეფლო წყალში ელექტროშოკის საფრთხის გამო.
- ყველა ნაწილი კარგად გააშრეთ.

გაფრთხილება: პირები ძალიან ბასრია, გამოიყენეთ სიფრთხილით.

სწრაფი გაწმენდა

სხვადასხვა პროცესებს შორის ხელის ბლენდერი მოათავსეთ წყლით ნახევრად სავსე ჭიქაში და გააჩერეთ რამდენიმე წამი.

წარმოშობის ქვეყანა: ჩინეთი
იმპორტიორი : შპს ტექნოპაუს ,
205277608, ფარსადანის 5, 0131,
თბილისი, საქართველო
ზილან ევ გერეჩლერი სან.თიჯ. ა.შ. ,
სტამბოლი, თურქეთი-ის დაკვეთით

POR FAVOR CONSIDERE QUE EL MANUAL DEL PISPOSITIVO PUEDE SER ELABORADO CON INFORMACIÓN DE MÁS DE UN MODELO ES POSIBLE QUE SU DISPOSITIVO NO CONTenga LAS CARACTERÍSTICAS MENCIONADAS EN EL MANUAL. ESTE IDIOMA HA SIDO TRADUCIDO CON LA AYUDA DE INTELIGENCIA ARTIFICIAL.

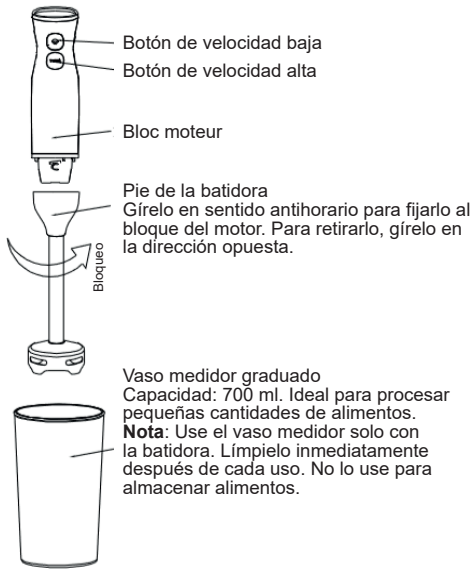
INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD Y ADVERTENCIAS

- Antes de utilizar este dispositivo, por favor, lea cuidadosamente el manual de instrucciones.
- Asegúrese de que el voltaje nominal sea el mismo que el voltaje que está utilizando.
- ¡Por favor, guarde las instrucciones, el certificado de garantía, el recibo de venta y, si es posible, el cartón con el embalaje interior!
- El dispositivo está destinado exclusivamente para uso privado y no para uso comercial, ¡ni para uso profesional!
- Siempre desconecte el enchufe de la toma de corriente cuando el dispositivo no esté en uso al colocar piezas accesorias, limpiar el dispositivo o cuando ocurra una perturbación. Apague el dispositivo antes. Tire del enchufe, no del cable.
- Para proteger a los niños de los peligros de los electrodomésticos, nunca los deje sin supervisión con el dispositivo. En consecuencia, al seleccionar la ubicación para su dispositivo, hágalo de manera que los niños no tengan acceso al mismo. Asegúrese de que el cable no cuelgue.
- Revise regularmente el dispositivo y el cable en busca de daños. Si hay algún daño, el dispositivo no debe usarse.
- No permita que los niños jueguen con el dispositivo. No deje que los niños jueguen con material de embalaje como bolsas de plástico.
- Este electrodoméstico puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante y personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o falta de experiencia y conocimientos, siempre que estén supervisados o se les hayan dado instrucciones sobre cómo usar el electrodoméstico de manera segura y entiendan los posibles peligros. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños a menos que tengan menos de 8 años y no estén supervisados.
- No repare el dispositivo usted mismo, consulte a un experto autorizado en caso de un problema.
- Por razones de seguridad, un cable principal roto o dañado solo puede ser reemplazado por un cable equivalente del fabricante, nuestro departamento de servicio al cliente o una persona calificada similar.
- Mantenga el dispositivo y el cable alejados del calor, la luz solar directa, la humedad, los bordes afilados y cosas similares.
- Apague el dispositivo y desenchúfelo cuando no lo esté utilizando.
- Use solo accesorios originales proporcionados por el proveedor.
- No use el dispositivo al aire libre. (A menos que el dispositivo esté diseñado para ser utilizado en exteriores). Siempre protéjalo contra

temperaturas de cero o bajo cero.

- Nunca lo use cerca del agua (bañera, fregadero, etc.). El electrodoméstico no debe estar expuesto a la lluvia o la humedad. Solo use el dispositivo cuando sus manos estén secas.
- Si el dispositivo cae al agua, desenchúfelo antes de sacarlo del agua. No toque la fuente de agua. El dispositivo debe ser revisado por un especialista antes de volver a usarlo. Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no limpie el dispositivo con agua ni lo sumerja en agua.
- Use el dispositivo solo para el propósito previsto.
- Este dispositivo solo debe operarse cuando esté conectado a una toma de corriente con conexión a tierra instalada de acuerdo con las regulaciones. Asegúrese de que el voltaje de suministro corresponda al voltaje indicado en la placa de tipo.
- Los daños que ocurran cuando el dispositivo se use para fines distintos a los especificados en las instrucciones o se use incorrectamente o no sea reparado por expertos no están cubiertos por la garantía.
- Utilice siempre el dispositivo en una superficie plana y horizontal.
- El dispositivo no debe usarse más después de, en caso de caer sobre una superficie dura desde altura. Incluso los daños invisibles pueden causar efectos negativos en la seguridad funcional del dispositivo. El dispositivo solo puede usarse después de ser revisado por un profesional.
- Nunca transporte ni tire del dispositivo sujetando el enchufe de alimentación, ya que existe riesgo de cortocircuito debido a la rotura del cable. No doble, pellizque ni tire del cable de alimentación sobre bordes afilados.
- Si hay un orificio de ventilación, no lo cubra. No vierta líquidos ni polvos en los orificios de ventilación.
- No introduzca los dedos ni otros objetos en las partes abiertas del dispositivo.
- No se acepta responsabilidad en caso de daños causados por un uso indebido o el incumplimiento de estas instrucciones.
- No sobrellene el aparato, tenga en cuenta la capacidad máxima al usarlo. El nivel debe estar entre las marcas de MIN y MAX.
- Sea cauteloso al manejar las cuchillas afiladas, vaciar el bol/tarro y limpiar.
- Aunque hay bloqueos de seguridad y el aparato no funcionará mientras la tapa esté abierta, mantenga las manos y utensilios fuera del contenedor mientras licúa para reducir el riesgo de lesiones graves a personas o daños al aparato. Se puede usar un raspador, pero solo debe usarse cuando la licuadora no esté funcionando.
- No encienda el aparato sin comida o agua. Asegúrese de tener algún tipo de líquido dentro de la mezcla mientras licúa.

DESCUBRE TU BATIDORA DE INMERSIÓN



USO DE LA BATIDORA

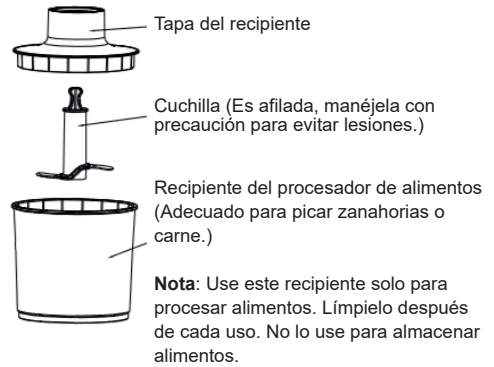
- Antes del primer uso, limpie el aparato según la sección de "Limpieza rápida".
- No opere la batidora vacía por más de 15 segundos.

Importante: Las cuchillas son muy afiladas, manéjelas con cuidado. Apague el aparato antes de colocar o retirar los accesorios.

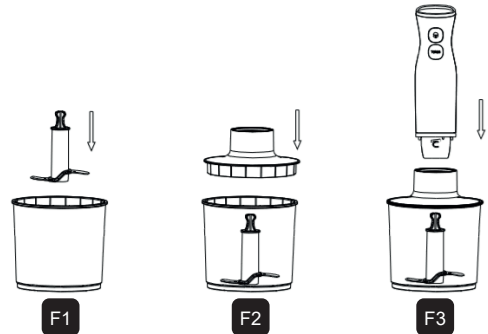
INSTRUCCIONES PARA LA BATIDORA

- El tiempo máximo de funcionamiento continuo es de 30 segundos, seguido de un descanso de 3 minutos.
- Para fijar el pie de la batidora al bloque del motor, gírelo en sentido antihorario hasta que encaje firmemente. Para retirarlo, gírelo en la dirección opuesta.
- Enchufe el aparato.
- Coloque la batidora en los ingredientes y presione el botón de velocidad baja o alta.
- Para apagar, suelte el botón.
- Para batir plátanos, córtelos en trozos pequeños y colóquelos en el vaso. Agregue leche.
Cantidad máxima por ciclo: 280 g de plátano y 420 g de leche.

DESCUBRE TU PROCESADOR DE ALIMENTOS



INSTRUCCIONES PARA EL PROCESADOR DE ALIMENTOS



- Tiempo máximo de funcionamiento continuo: 15 segundos, seguido de un descanso de 3 minutos.
- Coloque el recipiente sobre una superficie plana y estable.
- Inserte la cuchilla de acero inoxidable en el recipiente (F1).
- Coloque los alimentos en el recipiente.
Nota: Retire los huesos de la carne, córtela en trozos pequeños y colóquela en el recipiente. Cantidad máxima por ciclo: 200 g de carne.
- Coloque la tapa y ajústela firmemente (F2).
- Asegure el bloque del motor sobre la tapa y fíjelo.
- Encienda el aparato y presione el botón de velocidad.
- Para apagar, suelte el botón.

- Después del uso, desenchufe el aparato, retire el bloque del motor y luego quite la tapa.

Advertencias:

- No use la cuchilla sin el recipiente.
- Asegúrese de que la tapa esté bien cerrada antes de encender el aparato.
- No abra la tapa sin retirar primero el bloque del motor.

DESCUBRE TU BATIDOR



Batidor

Ideal para claras de huevo.

INSTRUCCIONES PARA EL BATIDOR

- Tiempo máximo de funcionamiento continuo: 1 minuto, seguido de un descanso de 3 minutos.
- Para fijar el batidor al bloque del motor, gírelo en sentido antihorario hasta que encaje firmemente. Para retirarlo, gírelo en la dirección opuesta.
- Enchufe el aparato.
- Vierta claras de huevo en un recipiente (dos claras son suficientes).
- Coloque el batidor en los ingredientes y presione el botón.
- Para apagar, suelte el botón.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Apague el aparato y retire los accesorios.
Nota: No sumerja el pie de la batidora en agua, ya que podría dañar los mecanismos internos.
- Lave el pie de la batidora bajo agua corriente sin usar esponjas abrasivas. Después del lavado, colóquelo en posición vertical para secar. Apto para lavavajillas.
- Lave el recipiente, el batidor y la cuchilla con agua tibia y jabón. Las piezas de plástico pueden deteriorarse con lavados frecuentes en el lavavajillas.
- Limpie el bloque del motor con un paño húmedo. No lo sumerja en agua para evitar descargas eléctricas.
- Séquelo bien.
- **Advertencia:** Las cuchillas son muy afiladas, manéjelas con cuidado.

LIMPIEZA RÁPIDA

Entre usos, vierta agua en el vaso medidor, inserte el pie de la batidora y enciéndala durante unos segundos.

Disposición correcta de este producto



- Esta marca indica que este producto no debe desecharse con otros residuos domésticos en toda la UE.
- Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana debido a una disposición de residuos no controlada, recíclalo de manera responsable para promover el reuso sostenible de los recursos materiales.
- Para devolver tu dispositivo usado, utiliza los sistemas de devolución y recolección o contacta al minorista donde se compró el producto. Pueden llevar este producto para su reciclaje ambiental seguro.

SI PREGA DI NOTARE CHE IL MANUALE DI ISTRUZIONI POTREBBE ESSERE STATO CREATO PER LE INFORMAZIONI DI PIU' DI UN MODELLO. IL VOSTRO APPARECCHIO POTREBBE NON INCLUDERE LE CARATTERISTICHE DESCRITTE NEL MANUALE. QUESTA LINGUA È STATA TRADOTTA CON L'AIUTO DELL'INTELLIGENZA ARTIFICIALE.

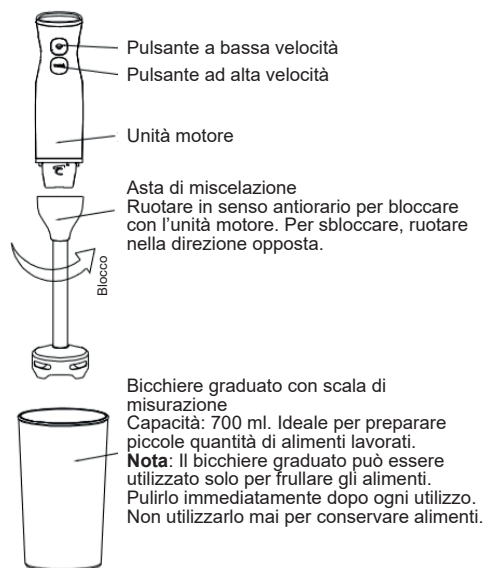
ISTRUZIONI GENERALI PER LA SICUREZZA E AVVERTENZE

- Prima di utilizzare questo dispositivo, leggere attentamente il manuale di istruzioni.
- Assicurarsi che la tensione nominale sia la stessa della tensione utilizzata.
- Conservare le istruzioni, il certificato di garanzia, lo scontrino e, se possibile, il cartone con l'imballaggio interno.
- Il dispositivo è destinato esclusivamente all'uso privato e non all'uso commerciale, né professionale!
- Rimuovere sempre la spina dalla presa quando il dispositivo non è in uso, durante il montaggio di parti accessorie, la pulizia del dispositivo o in caso di disturbi. Spegnerne il dispositivo in anticipo. Tirare la spina, non il cavo.
- Per proteggere i bambini dai pericoli degli elettrodomestici, non lasciarli mai incustoditi con il dispositivo. Di conseguenza, selezionare la posizione per il dispositivo in modo che i bambini non possano accedervi. Prestare attenzione affinché il cavo non penzoli.
- Controllare regolarmente il dispositivo e il cavo per eventuali danni. In caso di danni di qualsiasi tipo, non utilizzare il dispositivo.
- Non permettere ai bambini di giocare con il dispositivo. Non lasciare che i bambini giochino con il materiale di imballaggio come sacchetti di plastica.
- Questo elettrodomestico può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con disabilità fisiche, sensoriali o mentali, o mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano supervisionati o abbiano ricevuto istruzioni su come utilizzare l'elettrodomestico in modo sicuro e comprendano i possibili pericoli. La pulizia e la manutenzione dell'utente non devono essere eseguite dai bambini a meno che non abbiano meno di 8 anni e non siano incustoditi.
- Non riparare il dispositivo da soli, ma consultare piuttosto un esperto autorizzato in caso di problema.
- Per motivi di sicurezza, un cavo di alimentazione rotto o danneggiato può essere sostituito solo da un cavo equivalente del produttore, del nostro servizio clienti o di una persona qualificata simile.
- Tenere il dispositivo e il cavo lontani da calore, luce solare diretta, umidità, bordi taglienti e simili.
- Spegnerne il dispositivo e scollegarlo quando non viene utilizzato.
- Utilizzare solo accessori originali forniti dal fornitore.
- Non utilizzare il dispositivo all'aperto. (A meno che il dispositivo non sia progettato per essere utilizzato all'esterno.) Proteggere sempre contro temperature pari a zero o inferiori.

IT

- Non utilizzare mai vicino all'acqua (vasca da bagno, lavandino, ecc.). L'elettrodomestico non deve essere esposto alla pioggia o all'umidità. Utilizzare il dispositivo solo quando le mani sono asciutte.
- Se il dispositivo cade nell'acqua, scollegarlo prima di tirarlo fuori dall'acqua. Non toccare la fonte di acqua. Il dispositivo deve essere controllato da uno specialista prima di essere riutilizzato. Per evitare il rischio di scosse elettriche, non pulire il dispositivo con acqua o immergerlo in acqua.
- Utilizzare il dispositivo solo per lo scopo previsto.
- Questo dispositivo deve essere utilizzato solo quando è collegato a una presa di corrente a terra installata in conformità ai regolamenti. Assicurarsi che la tensione di alimentazione corrisponda alla tensione indicata sulla targhetta di tipo.
- I danni che si verificano quando il dispositivo viene utilizzato per scopi diversi da quelli specificati nelle istruzioni o viene utilizzato in modo errato o non viene riparato da esperti non sono coperti dalla garanzia.
- Utilizzare sempre il dispositivo su una superficie piatta ed orizzontale.
- Il dispositivo non deve più essere utilizzato dopo una caduta su una superficie dura da un'altezza. Anche i danni invisibili possono causare effetti negativi sulla sicurezza funzionale del dispositivo. Il dispositivo può essere utilizzato solo dopo essere stato controllato da un professionista.
- Non trasportare o tirare il dispositivo tenendo la spina di alimentazione poiché c'è il rischio di un corto circuito dovuto alla rottura del cavo. Non piegare, pizzicare o tirare il cavo di alimentazione su bordi taglienti.
- Se c'è un foro di ventilazione, non coprirlo. Non versare liquidi o polvere nei fori di ventilazione.
- Non inserire le dita o altri oggetti nelle parti aperte del dispositivo.
- Non si accetta responsabilità in caso di danni causati da un uso improprio o dalla mancata osservanza di queste istruzioni.
- Non riempire eccessivamente l'apparecchio, sii consapevole della capacità massima durante l'uso. Il livello deve essere tra i segni MIN e MAX.
- Prestare attenzione durante la manipolazione delle lame da taglio affilate, lo svuotamento della ciotola/barattolo e la pulizia.
- Anche se ci sono blocchi di sicurezza e l'apparecchio non funzionerebbe mentre il coperchio è aperto, tieni le mani e gli utensili fuori dal contenitore durante la miscelazione per ridurre il rischio di gravi lesioni alle persone o di danneggiare l'apparecchio. Si può usare una spatola ma solo quando il frullatore non è in funzione.
- Non accendere l'apparecchio senza cibo o acqua. Assicurati di avere qualche tipo di liquido all'interno della tua miscela durante la miscelazione.

CONOSCERE IL TUO FRULLATORE A IMMERSIONE



UTILIZZO DEL FRULLATORE

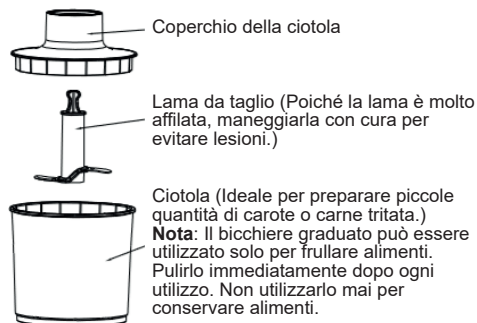
- Prima del primo utilizzo, pulire il frullatore seguendo la sezione "Pulizia Rapida".
- Il frullatore non deve funzionare a vuoto per più di 15 secondi.

Importante: Le lame sono molto affilate, maneggiarle con cura. Assicurarsi che il frullatore sia scollegato dalla presa di corrente prima di assemblare o rimuovere gli accessori.

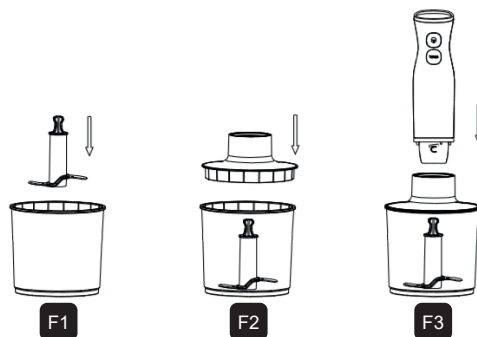
ISTRUZIONI PER IL FRULLATORE

- La durata massima di funzionamento per ogni ciclo deve essere inferiore a 30 secondi, con un intervallo di riposo di 3 minuti tra due cicli consecutivi.
- Per assemblare l'asta rimovibile con l'unità motore, ruotare l'asta in senso antiorario fino a serrarla. Per smontarla, ruotarla nella direzione opposta.
- Collegare semplicemente il frullatore a una presa di corrente.
- Inserire il frullatore a immersione nel cibo. Quindi, premere e tenere premuto il pulsante a bassa o alta velocità per avviare l'operazione.
- Per fermare il frullatore, rilasciare il pulsante a bassa o alta velocità.
- Quando si frulla una banana, tagliarla a piccoli pezzi e metterla nella ciotola del mini tritatutto. Aggiungere poi il latte. La quantità massima per ciclo non deve superare i 280 g di banana e 420 g di latte.

CONOSCERE IL TRITATUTTO



ISTRUZIONI PER IL TRITATUTTO



- La durata massima di funzionamento per ciclo deve essere inferiore a 15 secondi, con un intervallo di riposo di 3 minuti tra due cicli consecutivi.
- Posizionare la ciotola del tritatutto su una superficie pulita e piana.
- Montare la lama in acciaio inossidabile nella ciotola del tritatutto, come mostrato in F1.
- Inserire gli alimenti nella ciotola del tritatutto.
Nota: Rimuovere le ossa dalla carne, tagliarla a piccoli pezzi e poi inserirla nella ciotola. La quantità massima di carne per ciclo non deve superare i 200 g.
- Posizionare il coperchio sulla ciotola del tritatutto, assicurandosi che la linguetta sulla parete interna della ciotola sia allineata con la scanalatura del coperchio. Quindi premere il coperchio fino a bloccarlo in posizione (F2). Il coperchio si solleverà quando non viene premuto, consentendo di rimuoverlo.
- Inserire l'unità motore nel foro del coperchio del

tritattutto e premere verso il basso per bloccarlo.

L'unità motore si solleverà quando non viene premuta, consentendo di rimuoverla (F3).

- Inserire il frullatore a immersione nel cibo. Quindi, premere e tenere premuto il pulsante a bassa o alta velocità per avviare l'operazione.
- Per interrompere l'apparecchio, rilasciare il pulsante a bassa o alta velocità sull'unità motore.
- Dopo la tritatura, scollegare prima l'apparecchio, quindi rimuovere l'unità motore dal coperchio del tritattutto ruotandola in senso antiorario. Successivamente, sollevare l'unità motore e il coperchio.

Attenzione:

- Per ridurre il rischio di lesioni, non posizionare mai la lama di taglio sulla base senza prima assicurarsi che la ciotola sia correttamente posizionata.
- Assicurarsi che il coperchio del tritattutto sia ben bloccato prima di avviare l'apparecchio.
- Per motivi di sicurezza, durante o dopo la tritatura, rimuovere sempre prima l'unità motore dal coperchio del tritattutto prima di sollevarlo. Non rimuovere mai il coperchio del tritattutto mentre l'unità motore è ancora collegata.

CONOSCERE LA FRUSTA



Frusta

Ideale per montare albumi d'uovo

ISTRUZIONI PER LA FRUSTA

- La durata massima di funzionamento per ciclo non deve superare 1 minuto, con un intervallo di riposo di 3 minuti tra due cicli consecutivi.
- Per assemblare la frusta con l'unità motore, ruotarla in senso antiorario fino a serrarla. Per smontarla, ruotarla nella direzione opposta.
- Collegare il frullatore a immersione a una presa

di corrente.

- Inserire gli albumi nella ciotola. Generalmente, due albumi sono sufficienti.
- Inserire la frusta nel cibo. Quindi, premere e tenere premuto il pulsante a bassa o alta velocità per avviare l'operazione.
- Per fermare il frullatore, rilasciare il pulsante a bassa o alta velocità sull'unità motore.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Scollegare l'apparecchio e rimuovere l'asta rimovibile.

Nota: Non immergere l'asta rimovibile del frullatore in acqua, poiché nel tempo potrebbe perdere la lubrificazione sui cuscinetti.

- Lavare l'asta rimovibile sotto l'acqua corrente senza utilizzare detergenti abrasivi. Dopo la pulizia, posizionarla in verticale per permettere all'acqua di drenare. L'asta è un componente lavabile in lavastoviglie.
- Lavare la ciotola, il bicchiere, la frusta e la lama in acqua calda e sapone. La ciotola e la frusta non sono consigliate per l'uso in lavastoviglie, poiché i loro componenti in plastica potrebbero deteriorarsi nel tempo a causa dell'esposizione prolungata ai detersivi per lavastoviglie.
- Pulire l'unità motore con un panno umido. Non immergerla mai in acqua per la pulizia, poiché potrebbe verificarsi una scossa elettrica.
- Asciugare accuratamente.

Attenzione: Le lame sono molto affilate, maneggiarle con cura.

PULIZIA RAPIDA

Tra un'operazione e l'altra, immergere il frullatore in un bicchiere riempito a metà con acqua e accenderlo per alcuni secondi.

Smaltimento corretto di questo prodotto



- Questa marcatura indica che questo prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici in tutta l'UE.
- Per evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti da uno smaltimento non controllato dei rifiuti, riciclarlo responsabilmente per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali.
- Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di ritorno e raccolta o contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto. Possono prendere questo prodotto per un riciclo sicuro per l'ambiente.

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ, ЧТО ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ УСТРОЙСТВА ПОДГОТОВЛЕНО ДЛЯ РАЗЛИЧНЫХ МОДЕЛЕЙ. В ВАШЕМ УСТРОЙСТВЕ МОГУТ ОТСУТСТВОВАТЬ НЕКОТОРЫЕ ФУНКЦИИ, ОПИСАННЫЕ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ. ЭТОТ ЯЗЫК БЫЛ ПЕРЕВЕДЁН С ПОМОЩЬЮ ИСКУССТВЕННОГО ИНТЕЛЛЕКТА.

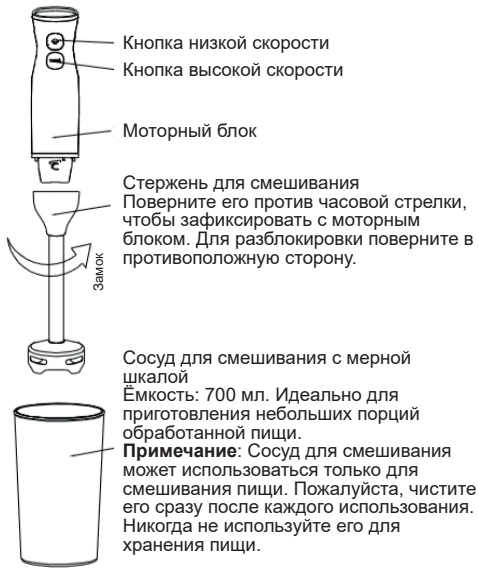
ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Перед использованием этого устройства внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации.
- Убедитесь, что номинальное напряжение совпадает с напряжением, которое вы используете.
- Сохраняйте инструкции, гарантийный сертификат, кассовый чек и, при возможности, коробку с внутренней упаковкой!
- Устройство предназначено исключительно для личного использования и не для коммерческого использования, не для профессионального использования!
- Всегда вынимайте вилку из розетки, когда устройство не используется, при установке дополнительных частей, при чистке устройства или в случае возникновения неполадок. Перед этим выключите устройство. Тяните за вилку, а не за кабель.
- Чтобы защитить детей от опасностей электроприборов, никогда не оставляйте их без присмотра с устройством. Следовательно, выбирая место для вашего устройства, убедитесь, что дети не имеют доступа к устройству. Позаботьтесь о том, чтобы кабель не свисал.
- Регулярно проверяйте устройство и кабель на наличие повреждений. Если есть какие-либо повреждения, устройство не должно использоваться.
- Не позволяйте детям играть с устройством. Не давайте детям играть с упаковочным материалом, таким как пластиковые пакеты.
- Это устройство может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, а также лицами с физическими, чувствительными или умственными нарушениями или недостатком опыта и знаний, при условии, что они находятся под присмотром или получили инструкции по безопасному использованию прибора и понимают возможные опасности. Чистку и обслуживание пользователя необходимо проводить детям только в случае, если им не достигло 8 лет и они находятся без присмотра.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство, а обратитесь к авторизованному специалисту в случае проблемы.
- В целях безопасности разорванный или поврежденный сетевой шнур должен заменяться только эквивалентным шнуром от производителя, нашего отдела обслуживания клиентов или

подобного квалифицированного лица.

- Держите устройство и кабель подальше от тепла, прямых солнечных лучей, влаги, острых краев и подобного.
- Выключите устройство и выдерните вилку, когда не используете его.
- Используйте только оригинальные аксессуары, предоставленные поставщиком.
- Не используйте устройство на открытом воздухе. (За исключением случаев, когда устройство предназначено для использования на улице.) Всегда защищайтесь от нулевых или субнулевых температур.
- Никогда не используйте устройство рядом с водой (ванная, раковина и т. д.). Прибор не должен быть подвергнут дождю или влаге. Используйте устройство только с сухими руками.
- Если устройство упало в воду, выньте вилку, прежде чем вытащить его из воды. Не касайтесь источника воды. Прибор должен быть проверен специалистом перед повторным использованием. Чтобы избежать риска удара электричеством, не чистите прибор водой и не погружайте его в воду.
- Используйте устройство только для предназначенных целей.
- Это устройство должно работать только при подключении к заземленной розетке, установленной в соответствии с правилами. Убедитесь, что напряжение сети соответствует напряжению, указанному на типовой табличке.
- Повреждения, возникшие при использовании устройства в целях, отличных от указанных в инструкции, или его неправильного использования или неисправности, не устраненные специалистами, не покрываются гарантией.
- Всегда используйте устройство на плоской и горизонтальной поверхности.
- Устройство не должно использоваться после падения на твердую поверхность с высоты. Даже невидимые повреждения могут вызвать негативные последствия для функциональной безопасности устройства. Прибор можно использовать только после проверки специалистом.
- Никогда не переносите или тяните устройство, удерживая вилку питания, так как есть риск короткого замыкания из-за поломки кабеля. Не сгибайте, не зажимайте и не тяните сетевой шнур через острые края.
- Если есть вентиляционное отверстие, не закрывайте его. Не

ЗНАКОМСТВО С ВАШИМ РУЧНЫМ БЛЕНДЕРОМ



ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВАШЕГО БЛЕНДЕРА

- Перед первым использованием очистите блендер согласно разделу "Быстрая чистка".
- Блендер не должен работать без нагрузки более 15 секунд.

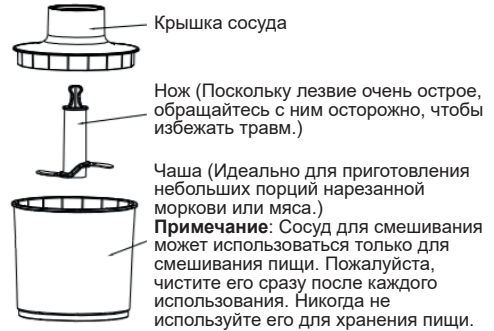
Важное замечание: Лезвия очень острые, обращайтесь с ними осторожно. Убедитесь, что ручной блендер отключен от электросети перед сборкой или разборкой насадок.

ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ БЛЕНДЕРА

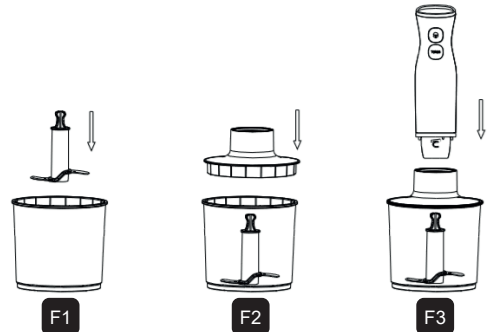
- Максимальная продолжительность работы должна быть менее 30 секунд за один цикл, и между двумя последовательными циклами должно соблюдаться 3-минутное время отдыха.
- Для сборки съемного стержня с моторным блоком поверните стержень против часовой стрелки до затягивания. Для разборки поверните в противоположную сторону.
- Просто подключите ручной блендер к электросети.
- Опустите ручной блендер в пищу. Затем нажмите и удерживайте кнопку низкой или высокой скорости, чтобы начать работу.
- Чтобы остановить ручной блендер, отпустите кнопку низкой или высокой скорости.
- При смешивании банана нарежьте его на небольшие кусочки и поместите в небольшую чашу для измельчения. Затем

добавьте молоко. Максимальное количество за один цикл смешивания не должно превышать 280 г банана и 420 г молока.

ЗНАКОМСТВО С ВАШИМ ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЕМ



ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЯ



- Максимальная продолжительность работы за один цикл должна быть менее 15 секунд, и между двумя последовательными циклами должно соблюдаться 3-минутное время отдыха.
- Поставьте чашу измельчителя на чистую, ровную поверхность.
- Соберите стальное лезвие для измельчения в чашу измельчителя, как показано на рисунке F1.
- Поместите пищу в чашу измельчителя. **Примечание:** Удалите кости из мяса, нарежьте его на небольшие кусочки, затем поместите мясо в чашу. Максимальное количество мяса не должно превышать 200 г за один цикл.
- Закрепите крышку на чаше измельчителя, убедитесь, что язычок на внутренней стенке чаши совпадает с пазом крышки. Затем нажмите на крышку, пока она не зафиксируется (F2). Крышка поднимется при

отсутствии нажатия, позволяя вам снять её.

- Вставьте моторный блок в отверстие крышки измельчителя и нажмите вниз, чтобы зафиксировать его. Моторный блок поднимется при отсутствии нажатия, позволяя вам снять его (F3).
- Опустите ручной блендер в пищу. Затем нажмите и удерживайте кнопку низкой или высокой скорости, чтобы начать работу.
- Чтобы остановить прибор, отпустите кнопку низкой или высокой скорости на моторном блоке.
- После измельчения сначала отключите прибор, затем снимите моторный блок с крышки измельчителя, повернув его против часовой стрелки. После этого вы сможете снять моторный блок и крышку.

Меры предосторожности:

- Чтобы уменьшить риск травм, никогда не устанавливайте режущее лезвие на основу без предварительного обеспечения правильного расположения чаши.
- Убедитесь, что крышка измельчителя надежно зафиксирована перед использованием прибора.
- Для безопасности при измельчении или после него всегда сначала удаляйте моторный блок с крышки измельчителя перед тем, как снять крышку. Никогда не снимайте крышку измельчителя, пока моторный блок еще прикреплен.

ЗНАКОМСТВО С ВАШИМ ВЕНЧИКОМ



Замок

Венчик

Идеально для взбивания яичных белков.

ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ВЕНЧИКА

- Максимальная продолжительность работы за один цикл не должна превышать 1 минуту, и между двумя последовательными циклами должно соблюдаться 3-минутное время

отдыха.

- Для сборки венчика для яичных белков с моторным блоком поверните венчик против часовой стрелки до затягивания. Для разборки поверните в противоположную сторону.
- Подключите ручной блендер к электросети.
- Поместите яичный белок в чашу. Обычно достаточно двух яичных белков.
- Опустите ручной блендер в пищу. Затем нажмите и удерживайте кнопку низкой или высокой скорости, чтобы начать работу.
- Чтобы остановить ручной блендер, отпустите кнопку низкой или высокой скорости на моторном блоке.

ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Отключите прибор и снимите съемный стержень.
- **Примечание:** Не погружайте съемный стержень блендера в воду, так как со временем может вымыться смазка на подшипниках.
- Мойте съемный стержень под проточной водой без использования абразивных чистящих средств или моющих средств. После чистки поставьте его вертикально, чтобы внутренняя вода могла стечь. Стержень является компонентом, подходящим для мытья в посудомоечной машине.
- Мойте чашу, чашу измельчителя, венчик и лезвие в теплой мыльной воде. Чаша и венчик не рекомендуются мыть в посудомоечной машине, так как их пластиковые компоненты могут со временем ухудшиться из-за длительного воздействия чистящих средств посудомоечной машины.
- Протрите моторный блок влажной тканью. Никогда не погружайте его в воду для чистки, так как может возникнуть электрический удар.
- Тщательно высушите.
- **Меры предосторожности:** Лезвия очень острые, обращайтесь с ними осторожно.

БЫСТРАЯ ЧИСТКА

Между процессами обработки держите ручной блендер в чаше, заполненной наполовину водой, и включите его на несколько секунд.

Правильная утилизация этого продукта



- Эта маркировка указывает, что этот продукт не должен утилизироваться вместе с другими бытовыми отходами во всей Европейской Союзе.
- Чтобы предотвратить возможный вред для окружающей среды или здоровья человека от неуправляемой утилизации отходов, утилизируйте его ответственно для продвижения устойчивого повторного использования материальных ресурсов.
- Чтобы вернуть свое использованное устройство, воспользуйтесь системами возврата и сбора или свяжитесь с розничным продавцом, где был приобретен продукт. Они могут принять этот продукт для безопасной утилизации среды.

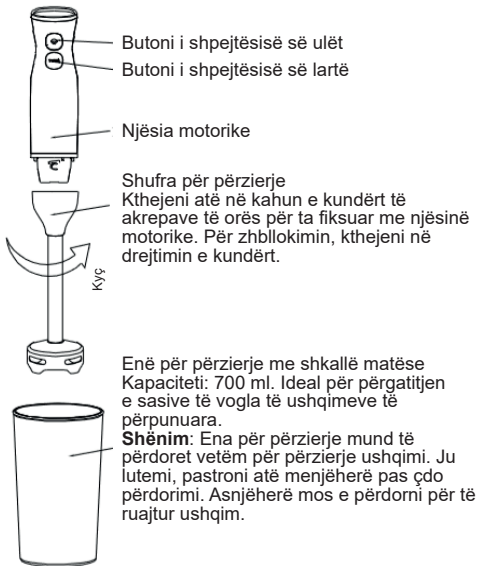
JU LUTEM KUJDES SE MANUALI I PAJISJES MUND TË KRIJOHET PËR MË SHUMË SE NJË MODEL.
INFORMACION PAJISJA JUAJ NUK MUND TË PËRMBANË FUNKSIONIN E LENDUAR NË MANUAL.
KJO GJUHË ËSHTË PËRKTHYER ME NDIHMËN E INTELIGJENCËS ARTIFICIALE.

UDHËZIME TË PËRGJITHSHME PËR SIGURINË DHE PARALAJMËRIME

- Para se të përdorni këtë pajisje, ju lutemi lexoni me kujdes udhëzimet e manualit të përdorimit.
- Ju lutemi sigurohuni që volta e vlerësuar të jetë e njëjtë me voltën që keni përdorur.
- Ju lutemi ruani udhëzimet, certifikatën e garancisë, faturën e blerjes, dhe nëse është e mundur, kartonin me paketën e brendshme!
- Pajisja është e destinuar ekskluzivisht për përdorim privat dhe jo për përdorim komercial, as për përdorim profesionist!
- Hiqni gjithmonë prizin nga priza kur pajisja nuk është në përdorim kur bashkoni pjesë shtesë, pastroni pajisjen, ose kur ndodh ndonjë çrregullim. Fikni pajisjen paraprakisht. Hiqni prizin duke mbajtur për priz, jo për kabllon.
- Për të mbrojtur fëmijët nga rreziqet e pajisjeve elektrike, mos i lini ata pa mbikëqyrje me pajisjen. Prandaj, kur zgjidhni vendndodhjen për pajisjen tuaj, bëjeni këtë në mënyrë që fëmijët të mos kenë akses në pajisje. Merrni kujdes që kablli të mos varrojë poshtë.
- Testoni pajisjen dhe kabllon rregullisht për dëme. Nëse ka dëmtime të çfarëdo lloji, pajisja nuk duhet të përdoret.
- Mos lejoni fëmijët të luajnë me pajisjen. Mos lejoni fëmijët të luajnë me materiale mbajtëse si qese plastike.
- Ky pajisje mund të përdoret nga fëmijët e moshës 8 vjeç dhe më lart dhe persona me aftësi fizike, ndjenjë, ose mendor, ose mungesë përvojë dhe njohuri, nëse ata janë nën mbikëqyrje ose kanë marrë udhëzime për përdorimin e sigurt të pajisjes dhe kuptojnë rreziqet e mundshme. Pastrimi dhe mirëmbajtja e përdoruesit nuk duhet të bëhen nga fëmijët nën 8 vjeç dhe pa mbikëqyrje.
- Mos riparoni pajisjen vetë, por konsultoni një ekspert të autorizuar në rast të një problemi.
- Për arsye sigurie, një kabëll të thyer ose të dëmtuar mund të zëvendësohet vetëm nga një kabëll i njëjtë nga prodhuesi, departamenti ynë i shërbimit ndaj konsumatorëve, ose një person i kualifikuar i ngjashëm.
- Mbani pajisjen dhe kabllon larg ngrohjes, diellit të drejtpërdrejtë, lagështisë, krahavorëve të mprehtë, dhe të ngjashme.
- Fikni pajisjen dhe hiqni prizin kur nuk po e përdorni pajisjen.
- Përdorni vetëm aksesore origjinale të siguruara nga furnitori.
- Mos përdorni pajisjen jashtë (përveç nëse pajisja është e dizajnuar për

- të përdorur jashtë). Gjithmonë mbrojeni kundër temperaturave zero ose nën zero.
- Mos përdorni pranë ujit (vaskë, lavaman, etj.). Pajisja nuk duhet të ekspozohet në shi ose lagështi. Përdorni pajisjen vetëm kur duart tuaja janë të thara.
 - Nëse pajisja bie në ujë, hiqni prizën para se ta nxirrni nga uji. Mos prek burimin e ujit. Pajisja duhet të kontrollohet nga një specialist para se të përdoret përsëri. Për të shmangur rrezikun e tronditjeve elektrike, mos pastroni pajisjen me ujë ose mos e zhytni në ujë.
 - Përdorni pajisjen vetëm për qëllimin e paraparë.
 - Kjo pajisje duhet të operohet vetëm kur është e lidhur në një prizë të tierra, të instaluar në përputhje me rregulloret. Sigurohuni që voltaga e furnizimit të korrespondojë me voltazhin e shënuar në pllakën e tipit.
 - Dëmet që ndodhin kur pajisja përdoret për qëllime të tjera përveç atyre të specifikuara në udhëzime ose përdoret gabimisht ose nuk riparohet nga ekspertët nuk mbulohen nga garancia.
 - Përdorni gjithmonë pajisjen në një sipërfaqe të sheshtë dhe horizontale.
 - Pajisjen nuk duhet të përdoret më, në rast se ajo bie në një sipërfaqe të ashpër nga lartësia. Edhe dëmtimet e padukshme mund të shkaktojnë efekte negative në sigurinë funksionale të pajisjes. Pajisja mund të përdoret vetëm pasi të ketë qenë e kontrolluar nga një profesionist.
 - Mos e mbani ose tërhiqni pajisjen duke mbajtur prizën e fuqisë pasi ka rrezik për një shkurtim të rrjetit të kabllës për shkak të thyerjes së kabllës. Mos e përkulni, mos e shtypni, ose tërhiqni kabllën e fuqisë mbi kraharorë të mprehtë.
 - Nëse ka një shpërndarës ajri, mos e mbuloni atë. Mos hidhni asnjë lëng ose pluhur në hapësirat e shpërndarësit të ajrit.
 - Mos futni gishtat ose objekte të tjera në pjesët e hapura të pajisjes.
 - Nuk pranohet asnjë përgjegjësi në rast të dëmeve të shkaktuara nga përdorimi i gabuar ose mosrespektimi i këtyre udhëzimeve.
 - Mos e mbushni pajisjen shumë, kujdesuni për kapacitetin maksimal gjatë përdorimit të saj. Niveli duhet të jetë midis shenjave MIN dhe MAX.
 - Jini i kujdesshëm gjatë trajtimit të lemeve të mprehta të prerjes, zbrazjes së tasit/kanistrit dhe pastrimit.
 - Edhe pse ka mbrojtje sigurie dhe pajisja nuk do të funksionojë nëse kapaku është i hapur, mbani duart dhe veglat larg kontejnerit gjatë përzierjes për të reduktuar rrezikun e lëndimeve të rënda për personat ose dëmtimit të pajisjes. Mund të përdoret një shkruer, por duhet përdorur vetëm kur blenderi nuk është në veprim.
 - Mos e ndizni pajisjen pa ushqim ose ujë. Sigurohuni që të keni lëng në llojin tuaj të përzierjes gjatë përzierjes.

NJIHUNI ME BLENDERIN TUAJ DORE



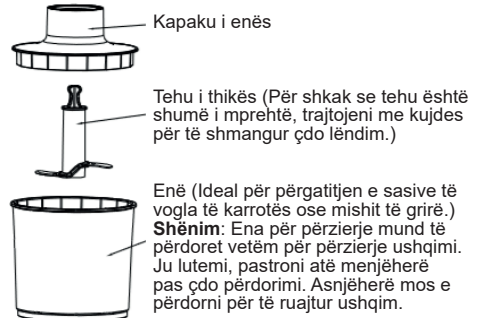
PËRDORIMI I BLENDERIT TUJAJ

- Para përdorimit të parë, pastroni blenderin sipas seksionit "Pastrimi i Shpejtë".
 - Blenderi nuk duhet të funksionojë pa ngarkesë për më shumë se 15 sekonda.
- Shënim i rëndësishëm:** Tehet janë shumë të mprehta, trajtojeni me kujdes. Sigurohuni që blenderi dorë të jetë i shkëputur nga burimi i energjisë para se të montoni ose hiqni shtojcat.

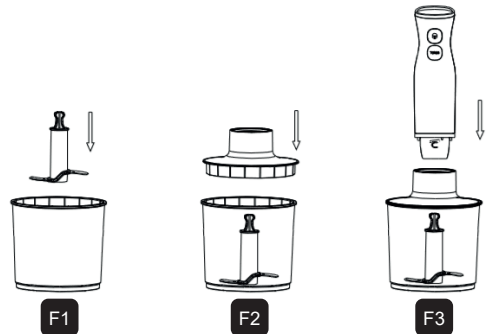
UDHËZIME PËR BLENDER

- Kohëzgjatja maksimale e funksionimit duhet të jetë më pak se 30 sekonda për cikël, dhe një periudhë pushimi prej 3 minutash duhet të mbahet midis dy cikleve të njëpasnjëshme.
- Për të montuar boshtin e ndashëm me njësinë motorike, kthejeni boshtin në drejtimin e kundërt të akrepave të orës deri sa të ngushtohet. Për çmontim, kthejeni në drejtimin e kundërt.
- Thjesht lidhni blenderin dorë me burimin e energjisë.
- Ulini blenderin dorë në ushqim. Pastaj shtypni dhe mbani shtypur butonin e shpejtësisë së ulët ose të lartë për të filluar funksionimin.
- Për të ndaluar blenderin dorë, lëshoni butonin e shpejtësisë së ulët ose të lartë.
- Kur përzieni banane, prisni ato në copëza të vogla dhe vendosni në enën e vogël për copëtim. Pastaj shtoni qumësht. Sasia maksimale për cikël përzierje nuk duhet të kalojë 280g banane dhe 420g qumësht.

NJIHUNI ME GRIRËSIN TUAJ



UDHËZIME PËR GRIRËS



- Kohëzgjatja maksimale e funksionimit për cikël duhet të jetë më pak se 15 sekonda, dhe një periudhë pushimi prej 3 minutash duhet të mbahet midis dy cikleve të njëpasnjëshme.
- Vendosni enën e grirësit në një sipërfaqe të pastër dhe të rrafshët.
- Montoni tehun prej çeliku inox në enën e grirësit, siç është treguar në figurën F1.
- Vendosni ushqimin në enën e grirësit.
- **Shënim:** Hiqni kockat nga mishi, prijeni atë në copëza të vogla, pastaj vendosni mishin në enë. Sasia maksimale e mishit nuk duhet të kalojë 200g për cikël.
- Ngjiti kapakun në enën e grirësit, sigurohuni që skaji në murin e brendshëm të enës përputhet me brazdën e kapakut. Pastaj shtypni kapakun poshtë deri sa të fiksohet në vend (F2). Kapaku do të ngrihet kur nuk shtypet, duke ju lejuar të hiqni atë.
- Futni njësinë motorike në vrimën e kapakut të grirësit dhe shtypni poshtë për ta fiksuar. Njësia motorike do të ngrihet kur nuk shtypet, duke ju lejuar të hiqni atë (F3).
- Ulini blenderin dorë në ushqim. Pastaj shtypni dhe mbani shtypur butonin e shpejtësisë së ulët ose të lartë për të filluar funksionimin.

- Për të ndaluar pajisjen, lëshoni butonin e shpejtësisë së ulët ose të lartë në njësinë motorike.
- Pas copëtimit, fillimisht shkëputni pajisjen, pastaj hiqni njësinë motorike nga kapaku i grirësit duke e kthyer atë në kahun e kundërt të akrepave të orës. Pas kësaj, mund të ngrini njësinë motorike dhe kapakun.

Kujdes:

- Për të zvogëluar rrezikun e lëndimit, asnjëherë mos vendosni tehun e prerjes në bazë pa siguruar më parë që ena është e vendosur siç duhet.
- Sigurohuni që kapaku i grirësit të jetë i mbyllur mirë para se të funksiononi pajisjen.
- Për arsye sigurie, gjatë ose pas copëtimit, gjithmonë së pari hiqni njësinë motorike nga kapaku i grirësit para se të hiqni kapakun. Asnjëherë mos hiqni kapakun e grirësit ndërsa njësia motorike është ende e bashkangjitur.

NJIHUNI ME RRAFSHUESIN TUAJ



Rrahës
Ideal për rrahjen e të bardhës së vezës.

UDHËZIME PËR RRAFSHUES

- Kohëzgjatja maksimale e funksionimit për cikël nuk duhet të kalojë 1 minutë, dhe një periudhë pushimi prej 3 minutash duhet të mbahet midis dy cikleve të njëpasnjëshme.
- Për të montuar rrahësin e të bardhës së vezës me njësinë motorike, kthejeni rrahësin në drejtimin e kundërt të akrepave të orës deri sa të ngushtohet. Për çmontim, kthejeni në drejtimin e kundërt.
- Lidhni blenderin dorë me burimin e energjisë.
- Vendosni të bardhën e vezës në enë. Zakonisht dy të bardha vezësh janë të mjaftueshme.

- Ulni blenderin dorë në ushqim. Pastaj shtypni dhe mbani shtypur butonin e shpejtësisë së ulët ose të lartë për të filluar funksionimin.
- Për të ndaluar blenderin dorë, lëshoni butonin e shpejtësisë së ulët ose të lartë në njësinë motorike.

PASTRIMI DHE MIRËMBAJTJA

- Shkëputni pajisjen dhe hiqni shufrën e ndashme.
Shënim: Mos e zhyteni shufrën e ndashme të blenderit në ujë, pasi me kalimin e kohës mund të largohet lubrifikimi në kushinetat.
- Lani shufrën e ndashme nën ujë të rrjedhshëm pa përdorur pastrues abrazivë ose detergjentë. Pas pastrimit, vendoseni atë në pozicion të drejtë që çdo ujë i brendshëm të kullojë jashtë. Shufra është një komponent i përshtatshëm për larjen në pjatlarëse.
- Lani kupën, tasin, rrahësin dhe tehun në ujë të ngrohtë me sapun. Tasi dhe rrahësi nuk rekomandohen për larje në pjatlarëse, pasi komponentët e tyre plastikë mund të përkeqësohen me kalimin e kohës për shkak të ekspozimit të zgjatur ndaj pastruesve të pjatlarëseve.
- Fshini njësinë motorike me një leckë të lagur. Asnjëherë mos e zhyteni atë në ujë për pastrim, pasi mund të ndodhë një goditje elektrike.
- Thajeni plotësisht.
Kujdes: Tehet janë shumë të mprehta, trajtojeni me kujdes.

Pastrimi i shpejtë

Ndërmjet detyrave të përpunimit, mbajeni blenderin dorë në një gotë gjysmë të mbushur me ujë dhe ndizni atë për disa sekonda.

Ndalimi i saktë i këtij produkti



- Kjo shenjë tregon se ky produkt nuk duhet të hedhet me mbeturinat e tjera shtëpiake në të gjithë BE-në.
- Për të parandaluar dëmtimin e mundshëm të mjedisit ose shëndetit njerëzor nga hedhja e pa kontrolluar e mbeturinave, ricikloni atë me përgjegjësi për të promovuar rihvendosjen e qëndrueshme të burimeve materiale.
- Për të kthyer pajisjen tuaj të përdorur, ju lutemi përdorni sistemeshin e kthimit dhe mbledhjes ose kontaktini shitësin ku është blerë produkti. Ata mund të marrin këtë produkt për riciklim të sigurt të mjedisit.

МОЛЯ ВНИМАТЕЛНО ПРОЧЕТЕТЕ РЪКОВОДСТВОТО ЗА УПОТРЕБА НА УРЕДА ТЪЙ КАТО МОЖЕ ДА СЪДЪРЖА ИНФОРМАЦИЯ ЗА РАЗЛИЧНИ МОДЕЛИ ВАШИЯТ УРЕД Е ВЪЗМОЖНО ДА НЕ СЪДЪРЖА ИНФОРМАЦИЯ ЗА ФУНКЦИИТЕ, СОПОМЕНЕНИ В ТОВА РЪКОВОДСТВО. ТОЗИ ЕЗИК Е ПРЕВЕДЕН С ПОМОЩТА НА ИЗКУСТВЕН ИНТЕЛЕКТ.

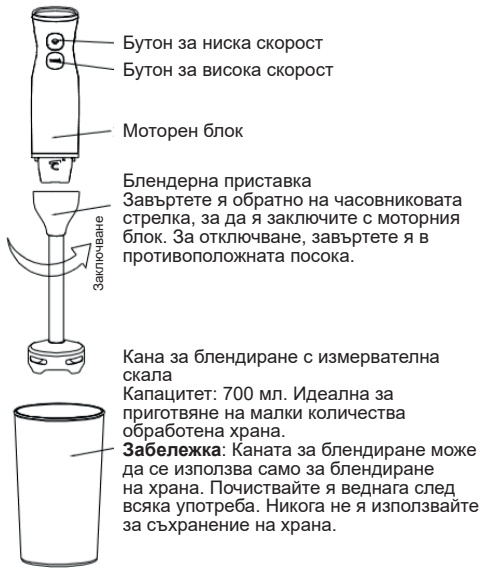
ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Преди да използвате това устройство, моля, прочетете внимателно ръководството за употреба.
- Уверете се, че номиналното напрежение е същото като напрежението, което използвате.
- Запазете инструкциите, гаранционния сертификат, касовата бележка и, ако е възможно, кашона с вътрешната опаковка!
- Устройството е предназначено изключително за лична употреба и не е предназначено за търговска или професионална употреба!
- Винаги изключвайте щепсела от контакта, когато устройството не се използва, при закрепване на аксесоари, почистване или в случай на неизправност. Изключете устройството предварително. Дръпнете за щепсела, а не за кабела.
- За да защитите децата от опасностите на електрическите уреди, никога не ги оставяйте без надзор с устройството. Следователно, когато избирате място за устройството, направете го така, че децата да нямат достъп до него. Уверете се, че кабелът не виси надолу.
- Редовно проверявайте устройството и кабела за повреди. Ако има каквито и да е повреди, устройството не трябва да се използва.
- Не позволявайте на децата да играят с устройството. Не оставяйте децата да играят с опаковъчни материали като найлонови торбички.
- Това устройство може да се използва от деца на 8 години и повече, както и от лица с физически, сензорни или умствени увреждания или с недостатъчен опит и знания, при условие че са под наблюдение или са получили инструкции за безопасното използване на уреда и разбират възможните рискове. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца, освен ако те не са под 8 години и без надзор.
- Не ремонтирайте устройството сами, а при проблем се консултирайте с оторизиран специалист.
- От съображения за безопасност, повреден или счупен захранващ кабел може да бъде заменен само с еквивалентен кабел от производителя, нашия сервизен отдел или друго квалифицирано лице.
- Дръжте устройството и кабела далеч от топлина, пряка слънчева светлина, влага, остри ръбове и други подобни.
- Изключвайте устройството и го изваждайте от контакта, когато не го използвате.
- Използвайте само оригинални аксесоари, предоставени от доставчика.
- Не използвайте устройството на открито. (Освен ако не е

предназначено за външна употреба.) Винаги го предпазвайте от нулеви или отрицателни температури.

- Никога не използвайте устройството близо до вода (вана, мивка и т.н.). Уредът не трябва да бъде изложен на дъжд или влага. Използвайте го само, когато ръцете ви са сухи.
- Ако устройството падне във вода, изключете го от контакта, преди да го извадите. Не докосвайте източника на вода. Устройството трябва да бъде проверено от специалист, преди да се използва отново. За да избегнете риска от електрически удар, не почиствайте устройството с вода и не го потапяйте във вода.
- Използвайте устройството само по предназначение.
- Това устройство трябва да се използва само когато е свързано към заземен контакт, инсталиран в съответствие с нормите. Уверете се, че захранващото напрежение съответства на посоченото на табелката с данни.
- Щетите, причинени от използване на устройството за цели, различни от указаните в инструкциите, неправилна употреба или неремонтиране от специалисти, не се покриват от гаранцията.
- Винаги използвайте устройството върху равна и хоризонтална повърхност.
- Устройството не трябва да се използва повече, ако е паднало от височина върху твърда повърхност. Дори невидими повреди могат да доведат до проблеми с безопасността на устройството. Устройството може да се използва отново само след проверка от специалист.
- Никога не носете или дърпайте устройството, като хванете щепсела, тъй като има риск от късо съединение поради прекъсване на кабела. Не огъвайте, не прищипвайте и не дърпайте захранващия кабел през остри ръбове.
- Ако има вентилационен отвор, не го покривайте. Не изливайте течности или прах във вентилационните отвори.
- Не вкарвайте пръсти или други предмети в отворените части на устройството.
- Не носим отговорност за щети, причинени от неправилна употреба или неспазване на тези инструкции.
- Не препълвайте уреда, внимавайте за максималния капацитет по време на използване. Нивото трябва да бъде между MIN и MAX маркировките.
- Бъдете внимателни при работа с остри режещи ножове, при изпраждане на купата/каната и при почистване.
- Въпреки че има предпазни заключвания и уредът няма да работи, докато капакът е отворен, не поставяйте ръцете или приборите в контейнера по време на смесване, за да намалите риска от тежки наранявания или повреда на уреда. Може да се използва шпатула, но само когато блендерът не работи.
- Не включвайте уреда без храна или вода. Уверете се, че сместа съдържа някаква течност по време на смесване.

ПОЗНАЙТЕ ВАШИЯ РЪЧЕН БЛЕНДЕР



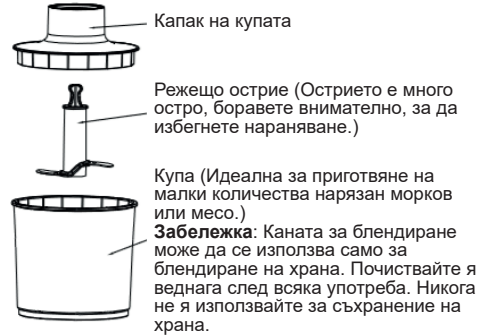
ИЗПОЛЗВАНЕ НА ВАШИЯ БЛЕНДЕР

- Преди първа употреба, почистете блендера според раздела "Бързо почистване".
 - Блендерът не трябва да работи без товар повече от 15 секунди.
- Важно:** Остриетата са много остри, боравете внимателно. Уверете се, че ръчният блендер е изключен от електрическата мрежа, преди да сглобявате или премахвате приставки.

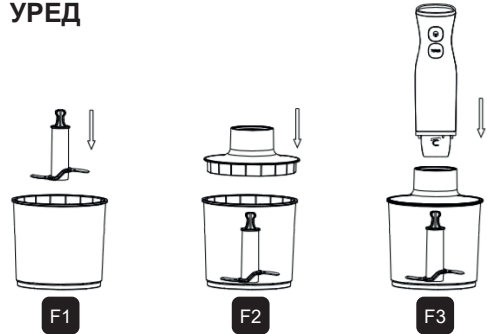
ИНСТРУКЦИИ ЗА БЛЕНДЕРА

- Максималната продължителност на работа трябва да бъде по-малко от 30 секунди на цикъл, а между два последователни цикъла трябва да има 3-минутна почивка.
- За да сглобите отделящата се приставка с моторния блок, завъртете приставката обратно на часовниковата стрелка, докато се затегне. За разглобяване, просто завъртете в обратната посока.
- Свържете ръчния блендер към електрическата мрежа.
- Поставете ръчния блендер в храната. След това натиснете и задръжте бутона за ниска или висока скорост, за да започне работа.
- За да спрете блендера, просто освободете бутона за ниска или висока скорост.
- Когато блендирате банан, нарежете го на малки парчета и ги поставете в купата за нарязване. След това добавете мляко. Максималното количество на цикъл не трябва да надвишава 280 г банан и 420 г мляко.

ПОЗНАЙТЕ ВАШИЯ НАРЯЗВАЩ УРЕД



ИНСТРУКЦИИ ЗА НАРЯЗВАЩИЯ УРЕД



- Максималната продължителност на работа на цикъл трябва да бъде по-малко от 15 секунди, а между два последователни цикъла трябва да има 3-минутна почивка.
 - Поставете купата за нарязване върху чиста, равна повърхност.
 - Монтирайте неръждаемото стоманено режещо острие в купата за нарязване, както е показано на изображението F1.
 - Поставете храната в купата за нарязване.
- Забележка:** Отстранете костите от месото, нарежете го на малки парчета, след което го поставете в купата. Максималното количество месо не трябва да надвишава 200 г на цикъл.
- Поставете капака върху купата за нарязване, като се уверите, че езичето от вътрешната стена на купата съвпада с жлеба на капака. След това натиснете капака надолу, докато се заключи в позиция (F2). Капакът ще се повдигне, когато не се натиска, което ви позволява да го свалите.
 - Поставете моторния блок в отвора на капака на нарязващия уред и го натиснете надолу, за да го заключите. Моторният блок ще се повдигне, когато не се натиска, което ви позволява да го свалите (F3).

- Поставете ръчния блендер в храната. След това натиснете и задръжте бутона за ниска или висока скорост, за да започне работа.
- За да спрете уреда, освободете бутона за ниска или висока скорост на моторния блок.
- След нарязване, първо изключете уреда от електрическата мрежа, след това извадете моторния блок от капака на нарязващия уред, като го завъртите обратно на часовниковата стрелка. След това можете да повдигнете моторния блок и капака.

Внимание:

- За да намалите риска от нараняване, никога не поставяйте режещото острие върху основата, без първо да се уверите, че купата е правилно позиционирана.
- Уверете се, че капакът на нарязващия уред е сигурно заключен, преди да включите уреда.
- От съображения за безопасност, по време или след нарязване, винаги първо изваждайте моторния блок от капака на нарязващия уред, преди да махнете капака. Никога не сваляйте капака, докато моторният блок все още е прикрепен.

ЗАПОЗНАЙТЕ СЕ С ВАШИЯ МИКСЕР



Разбивачка

Идеална за разбиване на белтъци.

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА НА МИКСЕРА

- Максималната продължителност на работа за един цикъл не трябва да надвишава 1 минута, а между два последователни цикъла трябва да има 3-минутна пауза.
- За да монтирате разбивачката за белтъци към моторния блок, завъртете я обратно на

часовниковата стрелка, докато се затегне. За да я демонтирате, завъртете я в обратната посока.

- Включете ръчния пасатор в електрическия контакт.
- Поставете белтъците в купата. Обикновено два белтъка са достатъчни.
- Потопете ръчния пасатор в сместа. След това натиснете и задръжте бутона за ниска или висока скорост, за да започне работа.
- За да спрете ръчния пасатор, просто отпуснете бутона за ниска или висока скорост на моторния блок.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

- Изключете уреда от електрическата мрежа и отстранете подвижния накрайник.
- **Забележка:** Не потапяйте подвижния накрайник на пасатора във вода, тъй като с течение на времето смазката на лагерите може да се отмие.
- Измийте подвижния накрайник под течаша вода, без да използвате абразивни почистващи препарати или детергенти. След почистване го поставете изправен, за да може водата вътре да се отцеди. Накрайникът е подходящ за съдомиялна машина.
- Измийте купата, съда, разбивачката и ножа в топла сапунена вода. Купата и разбивачката не се препоръчват за миене в съдомиялна машина, тъй като пластмасовите им части могат да се повредят с времето поради продължително излагане на препарати за съдомиялна.
- Почистете моторния блок с влажна кърпа. Никога не го потапяйте във вода, тъй като може да възникне електрически удар.
- Подсушете добре.

Внимание: Остриетата са много остри – боравете с повишено внимание.

БЪРЗО ПОЧИСТВАНЕ

Между обработките поставете ръчния пасатор в съд, наполовина пълен с вода, и го включете за няколко секунди.

Правилно изхвърляне на този продукт



- Тази маркировка показва, че този продукт не трябва да се изхвърля с другите битови отпадъци в цяла Европейския съюз.
- За да се предотврати възможно вреди за околната среда или човешкото здраве от неконтролирано изхвърляне на отпадъци, рециклирайте го отговорно, за да се насърчи устойчивото повторно използване на материалните ресурси.
- За връщане на използвания от вас уред, моля, използвайте системите за връщане и събиране или се свържете с търговеца, от който сте закупили продукта. Те могат да вземат този продукт за екологично безопасно рециклиране.

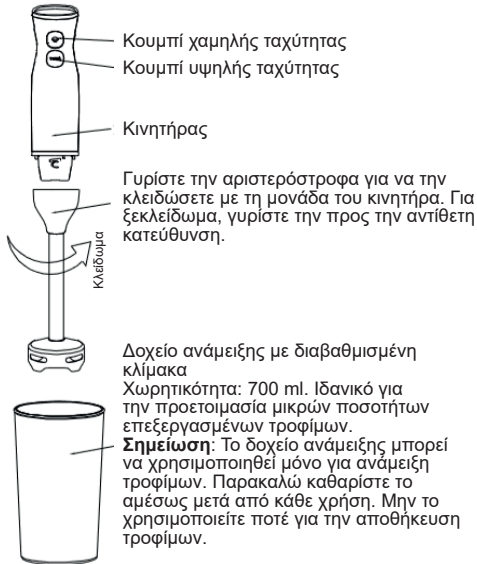
ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΣΗΜΕΙΩΣΤΕ: ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΔΗΜΙΟΥΡΓΗΘΕΙ ΓΙΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ ΑΠΟ ΕΝΑ ΜΟΝΤΕΛΛΟ. ΟΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΠΟΥ ΔΕΝ ΠΕΡΙΕΧΕΙ Ο ΔΙΚΟΣ ΣΑΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΚΑΤΑΓΡΑΦΟΥΝ ΣΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ. ΑΥΤΗ Η ΓΛΩΣΣΑ ΕΧΕΙ ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΕΙ ΜΕ ΤΗ ΒΟΗΘΕΙΑ ΤΕΧΝΗΤΗΣ ΝΟΗΜΟΣΥΝΗΣ.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- Πριν χρησιμοποιήσετε αυτήν τη συσκευή, διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο οδηγιών.
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση τροφοδοσίας είναι ίδια με την τάση που χρησιμοποιείτε.
- Διατηρήστε τις οδηγίες, το πιστοποιητικό εγγύησης, την απόδειξη αγοράς και, αν είναι δυνατόν, το κουτί με την εσωτερική συσκευασία!
- Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για ιδιωτική χρήση και όχι για εμπορική χρήση, ούτε για επαγγελματική χρήση!
- Αφαιρέστε πάντα το φως από την πρίζα όταν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται, όταν τοποθετείτε εξαρτήματα, καθαρίζετε τη συσκευή ή όταν συμβαίνει διατάραξη. Απενεργοποιήστε πρώτα τη συσκευή. Τραβήξτε το φως από την πρίζα, όχι από το καλώδιο.
- Για να προστατεύσετε τα παιδιά από τους κινδύνους των ηλεκτρικών συσκευών, μην τα αφήνετε ποτέ χωρίς επίβλεψη με τη συσκευή. Επομένως, κατά την επιλογή της τοποθεσίας για τη συσκευή σας, κάντε το έτσι ώστε τα παιδιά να μην έχουν πρόσβαση στη συσκευή. Προσέξτε να μην κρεμιέται το καλώδιο.
- Ελέγξτε τη συσκευή και το καλώδιο τακτικά για ζημιές. Εάν υπάρχει οποιαδήποτε ζημιά, η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί.
- Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή. Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με υλικό συσκευασίας όπως πλαστικές σακούλες.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και άτομα με σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές αναπηρίες, ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους πιθανούς κινδύνους. Η καθαριότητα και η συντήρηση του χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά εκτός αν είναι κάτω των 8 ετών και χωρίς επίβλεψη.
- Μην επιδιορθώνετε τη συσκευή μόνοι σας, αλλά συμβουλευθείτε έναν εξειδικευμένο ειδικό σε περίπτωση προβλήματος.
- Για λόγους ασφαλείας, ένα κατεστραμμένο ή φθαρμένο καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να αντικατασταθεί μόνο από αντίστοιχο καλώδιο από τον κατασκευαστή, το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών μας ή ανάλογο εξειδικευμένο άτομο.
- Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από θερμότητα, άμεσο ηλιακό φως, υγρασία, αιχμηρές άκρες και παρόμοια.
- Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την όταν δεν τη χρησιμοποιείτε.
- Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια αξεσουάρ που παρέχονται από τον προμηθευτή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους. (Εκτός εάν η συσκευή είναι σχεδιασμένη για χρήση στο εξωτερικό.) Προστατεύετε

- πάντα από μηδενικές ή υπομηδενικές θερμοκρασίες.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε κοντά σε νερό (μπανιέρα, νιπτήρας κλπ.). Η συσκευή δεν πρέπει να εκτίθεται σε βροχή ή υγρασία. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο όταν τα χέρια σας είναι στεγνά.
 - Αν η συσκευή πέσει στο νερό, αποσυνδέστε την πριν την αφαιρέσετε από το νερό. Μην αγγίζετε την πηγή νερού. Η συσκευή πρέπει να ελεγχθεί από ειδικό πριν χρησιμοποιηθεί ξανά. Για να αποφευχθεί ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, μην καθαρίζετε τη συσκευή με νερό ή μην την βυθίζετε στο νερό.
 - Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για τον προοριζόμενο σκοπό της.
 - Αυτή η συσκευή πρέπει να λειτουργεί μόνο όταν είναι συνδεδεμένη σε γειωμένη πρίζα που έχει εγκατασταθεί σύμφωνα με τους κανονισμούς. Βεβαιωθείτε ότι η τάση τροφοδοσίας αντιστοιχεί στην τάση που αναφέρεται στην πινακίδα τύπου.
 - Οι ζημιές που προκύπτουν όταν η συσκευή χρησιμοποιείται για σκοπούς διαφορετικούς από αυτούς που προβλέπονται στις οδηγίες ή χρησιμοποιείται εσφαλμένα ή δεν επισκευάζεται από ειδικούς δεν καλύπτονται από την εγγύηση.
 - Χρησιμοποιείτε πάν τα τη συσκευή σε επίπεδη και οριζόντια επιφάνεια.
 - Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται πλέον αν πέσει σε σκληρή επιφάνεια από ύψος. Ακόμα και ορατές ζημιές μπορεί να προκαλέσουν αρνητικές επιπτώσεις στη λειτουργική ασφαλεία της συσκευής. Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο μετά από έλεγχο από επαγγελματία.
 - Μην κουβαλάτε ή τραβάτε ποτέ τη συσκευή κρατώντας το φινιρίσμα τροφοδοσίας καθώς υπάρχει κίνδυνος βραχυκυκλώματος λόγω σπασίματος καλωδίου. Μην στρίβετε, δεν κλείνετε ή τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας πάνω από αιχμηρές ακμές.
 - Εάν υπάρχει οπτή αερισμού, μην την καλύπτετε. Μην ρίχνετε υγρά ή σκόνη στις οπές αερισμού.
 - Μην εισάγετε τα δάχτυλά σας ή άλλα αντικείμενα στα ανοιχτά μέρη της συσκευής.
 - Δεν αποδέχεται καμία ευθύνη σε περίπτωση ζημιάς που προκαλείται από ακατάλληλη χρήση ή μη συμμόρφωση με αυτές τις οδηγίες.
 - Μην υπερβαίνετε την χωρητικότητα της συσκευής, προσέξτε τη μέγιστη χωρητικότητα κατά τη χρήση της. Το επίπεδο πρέπει να είναι μεταξύ των σημάτων MIN και MAX.
 - Να είστε προσεκτικοί κατά την αντιμετώπιση των αιχμηρών αντικοπτικών λεπίδων, την αδειάσματος του μπολ/δοχείου και τον καθαρισμό.
 - Ακόμα και αν υπάρχουν κλειδώματα ασφαλείας και η συσκευή δεν θα λειτουργήσει ενώ η κάλυψη είναι ανοιχτή, κρατήστε τα χέρια και τα σκεύη μακριά από το δοχείο κατά την ανάμειξη για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού ή ζημιάς στη συσκευή. Ένας σκουπιστής μπορεί να χρησιμοποιηθεί, αλλά πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο όταν ο μπλέντερ δεν λειτουργεί.
 - Μην ενεργοποιείτε τη συσκευή χωρίς τροφή ή νερό. Βεβαιωθείτε ότι έχετε κάποιο είδος υγρού μέσα στο μείγμα σας κατά την ανάμειξη.

ΓΝΩΡΙΣΤΕ ΤΟ ΡΑΒΔΟΜΠΛΕΝΤΕΡ ΣΑΣ



ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΜΠΛΕΝΤΕΡ ΣΑΣ

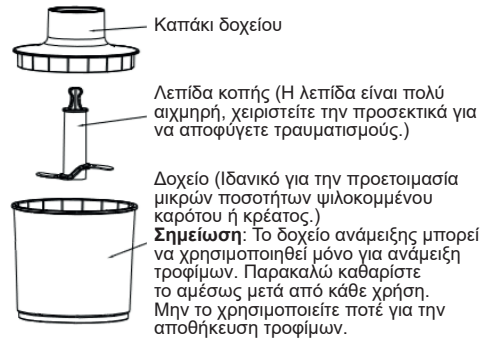
- Πριν από την πρώτη χρήση, καθαρίστε το μπλέντερ σύμφωνα με την ενότητα "Γρήγορος Καθαρισμός".
- Το μπλέντερ δεν πρέπει να λειτουργεί χωρίς φορτίο για περισσότερο από 15 δευτερόλεπτα.
Σημαντικό: Οι λεπίδες είναι πολύ αιχμηρές, χειριστείτε με προσοχή. Βεβαιωθείτε ότι το ραβδομπλέντερ είναι αποσυνδεδεμένο από την πρίζα πριν συναρμολογήσετε ή αφαιρέσετε εξαρτήματα.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟ ΜΠΛΕΝΤΕΡ

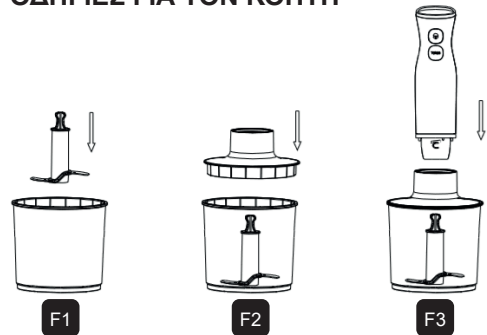
- Η μέγιστη διάρκεια λειτουργίας πρέπει να είναι λιγότερο από 30 δευτερόλεπτα ανά κύκλο, με διάλειμμα 3 λεπτών μεταξύ δύο συνεχόμενων κύκλων.
- Για να συναρμολογήσετε τον αποσπώμενο άξονα με τον κινητήρα, γυρίστε τον αριστερόστροφα μέχρι να σφίξει. Για αποσυναρμολόγηση, απλώς γυρίστε τον προς την αντίθετη κατεύθυνση.
- Απλά συνδέστε το ραβδομπλέντερ στην πρίζα.
- Βυθίστε το ραβδομπλέντερ στα τρόφιμα. Στη συνέχεια, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί χαμηλής ή υψηλής ταχύτητας για να ξεκινήσει η λειτουργία.
- Για να σταματήσετε τη λειτουργία, απελευθερώστε το κουμπί χαμηλής ή υψηλής ταχύτητας.
- Όταν αναμινγύετε μπανάνα, κόψτε την σε μικρά κομμάτια και τοποθετήστε τα στο μικρό δοχείο τεμαχισμού. Στη συνέχεια, προσθέστε γάλα.

Η μέγιστη ποσότητα ανά κύκλο ανάμειξης δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 280g μπανάνας και 420g γάλακτος.

ΓΝΩΡΙΣΤΕ ΤΟΝ ΚΟΠΤΗ ΣΑΣ



ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΚΟΠΤΗ



- Η μέγιστη διάρκεια λειτουργίας ανά κύκλο πρέπει να είναι λιγότερο από 15 δευτερόλεπτα, με διάλειμμα 3 λεπτών μεταξύ δύο συνεχόμενων κύκλων.
- Τοποθετήστε το δοχείο του κόπτη σε μια καθαρή, επίπεδη επιφάνεια.
- Συναρμολογήστε τη λεπίδα από ανοξείδωτο ασβάλι στο δοχείο του κόπτη, όπως φαίνεται στο F1.
- Τοποθετήστε τα τρόφιμα στο δοχείο του κόπτη.
Σημείωση: Αφαιρέστε τα κόκαλα από το κρέας, κόψτε το σε μικρά κομμάτια και στη συνέχεια τοποθετήστε το στο δοχείο. Η μέγιστη ποσότητα κρέατος δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 200g ανά κύκλο.
- Τοποθετήστε το καπάκι στο δοχείο του κόπτη, διασφαλίζοντας ότι η εσωτερική γλωττίδα του δοχείου ευθυγραμμίζεται με την εγκοπή του καπακιού. Στη συνέχεια, πιέστε το καπάκι προς τα κάτω μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του (F2). Το καπάκι θα ανασκηθεί όταν δεν πιέζεται, επιτρέποντάς σας να το αφαιρέσετε.
- Τοποθετήστε τη μονάδα κινητήρα στην οπή του καπακιού του κόπτη και πιέστε προς τα

κάτω για να ασφαλίσει. Η μονάδα κινητήρα θα ανασηκωθεί όταν δεν πιέζεται, επιτρέποντάς σας να την αφαιρέσετε (F3).

- Βυθίστε το ραβδομπλέντερ στα τρόφιμα. Στη συνέχεια, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί χαμηλής ή υψηλής ταχύτητας για να ξεκινήσει η λειτουργία.
- Για να σταματήσετε τη συσκευή, απελευθερώστε το κουμπί χαμηλής ή υψηλής ταχύτητας στη μονάδα κινητήρα.
- Μετά την κοπή, πρώτα αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα, στη συνέχεια αφαιρέστε τη μονάδα κινητήρα από το καπάκι του κόπτη, περιστρέφοντάς την αριστερόστροφα. Έπειτα, μπορείτε να σηκώσετε τη μονάδα κινητήρα και το καπάκι.

Προσοχή:

- Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, μην τοποθετείτε ποτέ τη λεπίδα κοπής στη βάση χωρίς πρώτα να βεβαιωθείτε ότι το δοχείο είναι σωστά τοποθετημένο.
- Βεβαιωθείτε ότι το καπάκι του κόπτη έχει ασφαλίσει σωστά πριν θέσετε τη συσκευή σε λειτουργία.
- Για λόγους ασφαλείας, κατά τη διάρκεια ή μετά την κοπή, αφαιρέτε πάντα πρώτα τη μονάδα κινητήρα από το καπάκι του κόπτη πριν αφαιρέσετε το καπάκι. Μην αφαιρέτε ποτέ το καπάκι ενώ η μονάδα κινητήρα είναι ακόμα προσαρτημένη.

ΓΝΩΡΙΣΤΕ ΤΟ ΜΙΞΕΡ ΣΑΣ



Αναδευτήρας
Ιδανικός για το χτύπημα ασπραδιών αυγών.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΤΟΥ ΜΙΞΕΡ

- Η μέγιστη διάρκεια λειτουργίας ανά κύκλο δεν πρέπει να ξεπερνά το 1 λεπτό και πρέπει να τηρείται διάλειμμα 3 λεπτών μεταξύ δύο συνεχόμενων κύκλων.
- Για να συναρμολογήσετε τον αναδευτήρα ασπραδιών με τη μονάδα του μοτέρ, στρίψτε

τον αντίθετα από τη φορά των δεικτών του ρολογιού μέχρι να σφίξει. Για να τον αποσυναρμολογήσετε, στρίψτε τον προς την αντίθετη κατεύθυνση.

- Συνδέστε το χειροκίνητο μπλέντερ στην πρίζα.
- Τοποθετήστε τα ασπράδια αυγών στο δοχείο. Συνήθως, δύο ασπράδια είναι αρκετά.
- Βυθίστε το χειροκίνητο μπλέντερ στο μείγμα. Στη συνέχεια, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί χαμηλής ή υψηλής ταχύτητας για να ξεκινήσει η λειτουργία.
- Για να σταματήσετε το χειροκίνητο μπλέντερ, απλώς αφήστε το κουμπί χαμηλής ή υψηλής ταχύτητας στη μονάδα του μοτέρ.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα και αφαιρέστε το αποσπώμενο εξάρτημα.
Σημείωση: Μην βυθίζετε το αποσπώμενο εξάρτημα του μπλέντερ στο νερό, καθώς με την πάροδο του χρόνου το λιπαντικό στους τριβείς μπορεί να απομακρυνθεί.
- Πλύνετε το αποσπώμενο εξάρτημα κάτω από τρεχούμενο νερό χωρίς τη χρήση λειαντικών καθαριστικών ή απορρυπαντικών. Μετά τον καθαρισμό, τοποθετήστε το όρθιο, ώστε να αποστραγγιστεί το νερό. Το εξάρτημα είναι κατάλληλο για πλύσιμο στο πλυντήριο πιάτων.
- Πλύνετε το δοχείο, το μπολ, τον αναδευτήρα και τη λεπίδα με ζεστό σαπουνόνερο. Το μπολ και ο αναδευτήρας δεν συνιστώνται για πλύσιμο στο πλυντήριο πιάτων, καθώς τα πλαστικά τους μέρη μπορεί να φθαρούν με την πάροδο του χρόνου λόγω της παρατεταμένης έκθεσης στα απορρυπαντικά του πλυντηρίου πιάτων.
- Σκουπίστε τη μονάδα του μοτέρ με ένα υγρό πανί. Μην την βυθίζετε ποτέ στο νερό για καθαρισμό, καθώς υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Στεγνώστε καλά.
Προσοχή: Οι λεπίδες είναι πολύ κοφτερές – χειριστείτε με προσοχή.

ΓΡΗΓΟΡΟΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Μεταξύ των χρήσεων, τοποθετήστε το χειροκίνητο μπλέντερ σε ένα δοχείο γεμάτο κατά το ήμισυ με νερό και ενεργοποιήστε το για λίγα δευτερόλεπτα.

ΣΩΣΤΗ ΔΙΑΘΕΣΗ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ



- Αυτή η σήμανση υποδεικνύει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα σε ολόκληρη την ΕΕ.
- Για να αποτραπούν δυνητικές βλάβες στο περιβάλλον ή στην ανθρώπινη υγεία από την ανεξέλεγκτη απόρριψη απορριμμάτων, ανακυκλώστε το υπεύθυνα για να προωθήσετε την αειφόρο επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων.
- Για να επιστρέψετε τη χρησιμοποιημένη σας συσκευή, χρησιμοποιήστε τα συστήματα επιστροφής και συλλογής ή επικοινωνήστε με τον πωλητή από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν. Μπορούν να πάρουν αυτό το προϊόν για ασφαλή ανακύκλωση προς όφελος του περιβάλλοντος.

KÉRJÜK VEGYE FIGYELEMBE, HOGY A HÁZI KÉSZÜLÉK KÉZIKÖNYVE TÖBB KÜLÖBÖZŐ KÉSZÜLÉKÉRT IS HASZNALHATÓ ILLETHET. AZ ÖN HÁZI KÉSZÜLÉKE NEM TARTALMAZHATJA A KÉZIKÖNYVBEN EMLÍTETT TULAJDONSÁGOKAT. EZT A NYELVET MESTERSÉGES INTELLIGENCIA SEGÍTSÉGÉVEL FORDÍTOTTÁK.

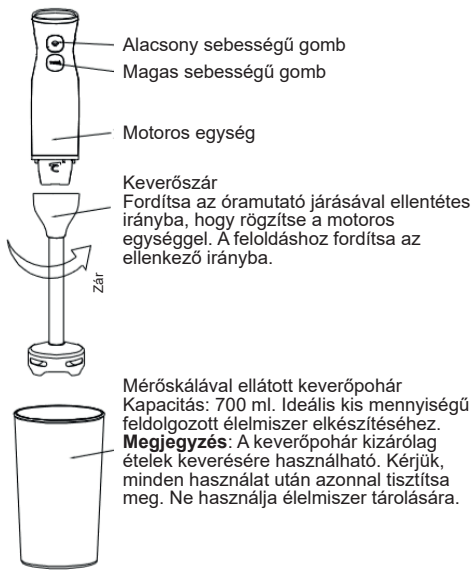
ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK

- Mielőtt ezt az eszközt használná, kérjük, olvassa el figyelmesen az útmutatót.
- Kérjük, győződjön meg arról, hogy az értékelte feszültség megegyezik-e azzal a feszültséggel, amelyet használt.
- Kérjük, őrizze meg az utasításokat, a garancialevelet, az értékesítési blokkot, és ha lehetséges, a kartont az belső csomagolással!
- A készülék kizárólag magánhasználatra szolgál, nem kereskedelmi célokra, nem szakmai célokra!
- Mindig távolítsa el a dugót a konnektorból, amikor a készülék nem használatos, kiegészítő részeket csatlakoztat, tisztítja a készüléket, vagy ha bármilyen zavar felmerül. Kapcsolja ki a készüléket előzőleg. A dugót húzza ki, ne a kábelt.
- A gyerekeket elektromos berendezések veszélyeitől védeni kell, soha ne hagyja őket felügyelet nélkül a készülékkel. Ennek megfelelően válassza ki a készülék elhelyezésének helyét, hogy a gyerekek ne férjenek hozzá a készülékhez. Ügyeljen arra, hogy a kábel ne lógjon.
- Rendszeresen ellenőrizze a készüléket és a kábelt sérülésekre. Ha bármilyen sérülés áll fenn, ne használja a készüléket.
- Ne engedje meg, hogy a gyerekek a készülékkel játszanak. Ne engedje meg, hogy a gyerekek játsszanak a csomagolóanyagokkal, mint például a műanyagzacskókkal.
- Az eszközt 8 évesnél idősebb gyermekek és olyan személyek is használhatják, akik testi, érzékszervi vagy mentális fogyatékossággal élnek, vagy tapasztalat és tudás hiányában, feltéve, hogy felügyelet alatt állnak vagy biztonságos használati utasításokat kaptak, és megértik a lehetséges veszélyeket. A tisztítást és a felhasználói karbantartást nem gyerekek végezhetik, hacsak nem 8 évesek és felügyelet nélkül vannak.
- Ne próbálja meg saját maga megjavítani a készüléket, hanem probléma esetén forduljon azonnali szakértőhöz.
- Biztonsági okokból a megsérült hálózati vezetéket csak az eredeti gyártótól, ügyfélszolgálati osztálytól vagy hasonlóan képzett személytől származó egyenértékű vezetékekkel lehet cserélni.
- Tartsa távol a készüléket és a kábelt a hőtől, a közvetlen napfénytől, a nedvességtől, az éles szélektől stb.
- Kapcsolja ki és húzza ki a készüléket, amikor nem használja azt.
- Csak az eredeti tartozékokat használja, amelyeket a beszállító biztosít.
- Ne használja a készüléket kint. (Kivéve, ha a készülék kifejezetten kinti

használatra van tervezve.) Mindig védekezzen a nulla vagy a mínusz fokok ellen.

- Soha ne használja víz közelében (kád, mosdó stb.). Az eszköz ne legyen kitéve az esőnek vagy nedvességnek. Csak akkor használja a készüléket, ha a kezei szárazak.
- Ha a készülék vízbe esik, húzza ki a konnektorból, mielőtt kiveszi a vízből. Ne érjen a vízforráshoz. A készüléket szakembernek kell ellenőriznie, mielőtt újra használná. Az elektromos sokk kockázatának elkerülése érdekében ne tisztítsa a készüléket vízzel vagy ne merítse vízbe.
- Csak a rendeltetésszerű célra használja a készüléket.
- Ezt a készüléket csak földelt konnektorral szabad üzemeltetni a rendeleeteknek megfelelően felszerelt helyen. Győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség megegyezik-e a típusjelzésen feltüntetett feszültséggel.
- A készülék használatával kapcsolatos károk, ha azt nem az utasításokban meghatározott célra használják, helytelenül használják vagy nem szakértők által javítják, nem tartoznak a garancia alá.
- Mindig lapos és vízszintes felületen használja a készüléket.
- A készüléket már ne használja, ha egy kemény felületről leesik. Még láthatatlan sérülés is negatív hatást gyakorolhat a készülék műszaki biztonságára. A készüléket csak szakember ellenőrzése után lehet újra használni.
- Soha ne hordja vagy húzza a készüléket a hálózati dugóval fogva, mert kábelrepedés miatt rövidzárlatveszély áll fenn. Ne hajlítsa, ne szorítsa össze, és ne húzza a hálózati kábelt éles élő tárgyakon át.
- Ha van szellőzőnyílás, ne fedje be. Ne öntsön folyadékot vagy port a szellőzőnyílásokba.
- Ne tegyen ujjakat vagy más tárgyakat a készülék nyitott részeibe.
- A nem megfelelő használatból vagy az utasítások be nem tartásából eredő károkért nem vállalunk felelősséget.
- Ne túlzásosan töltsd meg a készüléket, figyelj a maximális kapacitásra használat közben. A szintnek a MIN és MAX jelek között kell lennie.
- Ügyelj a éles vágópengék kezelésére, a tál/üveg kiürítésére és tisztítására.
- Bár biztonsági zárok vannak és a készülék nem fog működni, ha a fedél nyitva van, tartsd távol a kezéd és eszközeid a tartótartálytól, amikor turmixolsz, hogy csökkentsd a súlyos sérülés vagy a készülék károsodásának kockázatát. Egy kaparó használható, de csak akkor használható, ha a turmixgép nem működik.
- Ne kapcsolod be a készüléket étel vagy víz nélkül. Győződj meg róla, hogy valamilyen folyadék van a keverékben turmixolás közben.

ISMERJE MEG A BOTMIXERÉT



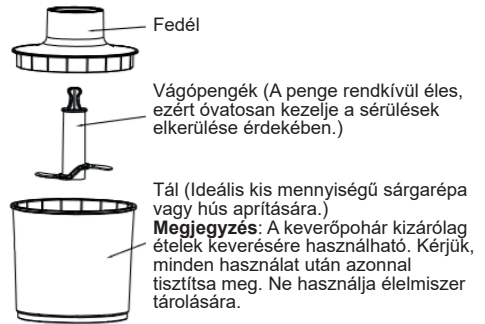
A BOTMIXER HASZNÁLATA

- Az első használat előtt tisztítsa meg a botmixert a "Gyors tisztítás" részben leírtak szerint.
 - A botmixert ne működtesse terhelés nélkül 15 másodpercnél tovább.
- Fontos:** A pengék rendkívül élesek, ezért kezelje óvatosan. Ügyeljen arra, hogy a botmixer csatlakozója ki legyen húzva az áramforrásból, mielőtt össze- vagy szétszereli a készüléket.

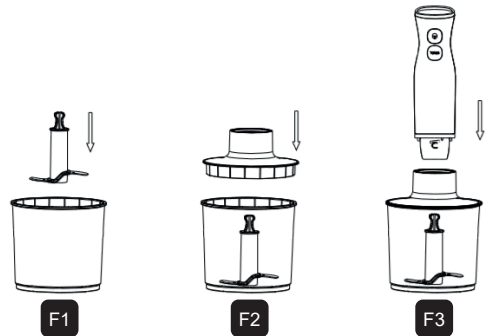
HASZNÁLATI UTASÍTÁS BOTMIXERHEZ

- A maximális működési időtartam nem haladhatja meg a 30 másodpercet ciklusonként, és két egymást követő ciklus között legalább 3 perc szünetet kell tartani.
- A levehető keverőszár rögzítéséhez a motoros egységhez, fordítsa a szárat az óramutató járásával ellentétes irányba, amíg szorosan rögzül. A szétszereléshez fordítsa az ellenkező irányba.
- Egyszerűen csatlakoztassa a botmixert az áramforráshoz.
- Helyezze a botmixert az ételbe. Ezután nyomja meg és tartsa lenyomva az alacsony vagy magas sebességű gombot a működtetéshez.
- A botmixer leállításához engedje el az alacsony vagy magas sebességű gombot.
- Banán turmix készítésekor vágja a banánt kis darabokra, és tegye a kis aprítótálba. Ezután adjon hozzá tejet. A maximális mennyiség ciklusonként nem haladhatja meg a 280 g banánt és 420 g tejet.

ISMERJE MEG AZ APRÍTÓT



HASZNÁLATI UTASÍTÁS APRÍTÓHOZ



- A maximális működési időtartam ciklusonként nem haladhatja meg a 15 másodpercet, és két egymást követő ciklus között legalább 3 perc szünetet kell tartani.
- Helyezze az aprítótálat egy tiszta, sík felületre.
- Szerelje be a rozsdamentes acél aprítókést az aprítótálba az F1 ábrán látható módon.
- Helyezze az ételeket az aprítótálba.
- Megjegyzés:** Távolítsa el a csontokat a húsból, vágja kis darabokra, majd helyezze a táliba. A hús maximális mennyisége ciklusonként nem haladhatja meg a 200 g-ot.
- Helyezze rá a fedelet az aprítótálra, ügyelve arra, hogy a tál belső falán lévő fül igazodjon a fedél vágatához. Ezután nyomja le a fedelet, amíg a helyére nem kattann (F2). A fedél felugrik, ha nincs lenyomva, így könnyen eltávolítható.
- Helyezze a motoros egységet az aprító fedelének nyílásába, majd nyomja le, hogy rögzítse. A motoros egység felugrik, ha nincs lenyomva, lehetővé téve az eltávolítást (F3).
- Helyezze a botmixert az ételbe. Ezután nyomja meg és tartsa lenyomva az alacsony vagy magas sebességű gombot a működéshez.

- A készülék leállításához engedje el az alacsony vagy magas sebességű gombot a motoros egységen.
- Aprítás után először húzza ki a készüléket az áramforrásból, majd távolítsa el a motoros egységet az aprító fedeléről az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva. Ezután emelje le a motoros egységet és a fedelet.

Figyelem:

- A sérülések elkerülése érdekében soha ne helyezze a vágókést az alapra anélkül, hogy először meggyőződne arról, hogy a tál megfelelően van rögzítve.
- Győződjön meg arról, hogy az aprító fedele megfelelően rögzítve van, mielőtt elindítja a készüléket.
- Biztonsági okokból aprítás közben vagy után mindig először távolítsa el a motoros egységet az aprító fedeléről, mielőtt levinné a fedelet. Soha ne távolítsa el az aprító fedelét, miközben a motoros egység még csatlakoztatva van.

ISMERJE MEG A HABVERŐT



Habverő
Ideális tojásfehérje felveréséhez.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS A HABVERŐHÖZ

- A maximális működési idő egy ciklusban nem haladhatja meg az 1 percet, és két egymást követő ciklus között legalább 3 perces szünetet kell tartani.
- A tojásfehérje habverőt a motoregységgel való összeszereléshez fordítsa a habverőt az óramutató járásával ellentétes irányba, amíg meg nem szorul. A szétszereléshez fordítsa az ellenkező irányba.
- Dugja be a kézi mixert egy áramforrásba.

- Helyezze a tojásfehérjét egy edénybe. Általában két tojásfehérje elegendő.
- Merítse a kézi mixert az ételbe. Ezután nyomja meg és tartsa lenyomva az alacsony vagy magas sebességű gombot a működtetéshez.
- A kézi mixer leállításához engedje el a motoregységen található alacsony vagy magas sebességű gombot.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Húzza ki a készüléket a konnektorból, és távolítsa el a levehető szárát.
Megjegyzés: Ne merítse vízbe a mixer levehető szárát, mivel idővel a csapágyakon lévő kenőanyag lemosódhat.
- Mossa el a levehető szárát folyó víz alatt anélkül, hogy súrolószert vagy tisztítószert használna. Tisztítás után állítsa függőlegesen, hogy a benne maradt víz kifolyhasson. A szár mosogatógépben mosható alkatrész.
- Mossa el a csészét, tálat, habverőt és pengét meleg, mosószeres vízben. A tál és a habverő nem ajánlott mosogatógépben való tisztításra, mivel műanyag alkatrészeik az idő múlásával károsodhatnak a mosogatógépben való hosszabb használat miatt.
- Törölje le a motoregységet egy nedves ruhával. Soha ne merítse vízbe tisztítás céljából, mert áramütés veszélye állhat fenn.
- Alaposan szárítsa meg.
Figyelem: A pengék nagyon élesek, óvatosan kezelje őket.

GYORS TISZTÍTÁS

A különböző feldolgozási feladatok között tartsa a kézi mixert egy félig vízzel töltött csészében, és kapcsolja be néhány másodpercre.

Ezen termék helyes ártalmatlanítása



- Ez a jelölés azt jelzi, hogy ezt a terméket nem szabad más háztartási hulladékkal együtt eldobni az EU-ban.
- Annak érdekében, hogy megelőzzük a környezet vagy az emberi egészség lehetséges károsodását az irányítatlan hulladékkezeléstől, felelősen újra kell hasznosítani, hogy a anyagi erőforrások fenntartható újrafelhasználását elősegítsük.
- A használt eszköz visszajuttatásához használja a visszatérési és gyűjtési rendszereket, vagy lépjen kapcsolatba az eszköz vásárló helyével. Ők elvehetik ezt a terméket környezetbarát újrahasznosítás céljából.

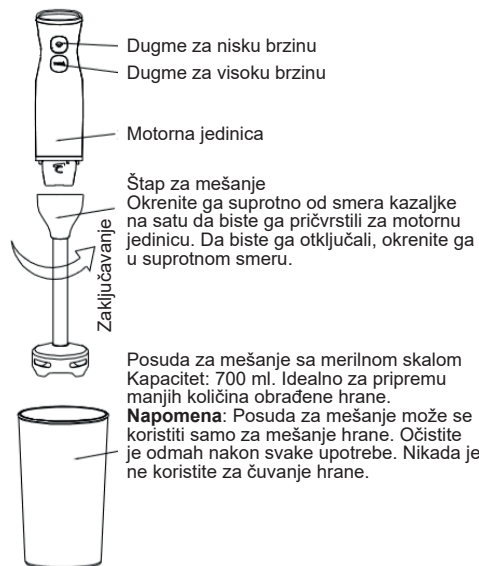
MOLIMO VAS UZMITE U OBZIR DA OVO UPUTSTVO ZA UPOTREBU UREDAJA MOŽE BITI SASTAVLJENO NA NAČIN DA POSEDUJE INFORMACIJE ZA KORIŠĆENJE VIŠE MODELA. VAŠ UREDAJ MOŽDA NE SADRŽI KARAKTERISTIKE KOJE SU NAVEDENE U OVOM UPUTSTVU ZA UPOTREBU.
 OBAJ JEZIK JE PREVEDEN UZ POMOĆ VEŠTAČKE INTELIGENCIJE.

OPŠTA UPUTSTVA ZA BEZBEDNOST I UPOZORENJA

- Pre upotrebe ovog uređaja pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu.
- Molimo vas da se uverite da je nazivni napon isti kao napon koji koristite.
- Molimo vas da sačuvate uputstva, garantni sertifikat, račun i, ako je moguće, karton sa unutrašnjim pakovanjem!
- Uređaj je namenjen isključivo za privatnu upotrebu, a ne za komercijalnu ili profesionalnu upotrebu!
- Uvek izvadite utikač iz utičnice kada uređaj nije u upotrebi prilikom pričvršćivanja dodatnih delova, čišćenja uređaja ili kada se pojave smetnje. Isključite uređaj prethodno. Povucite za utikač, a ne za kabl.
- Da biste zaštitili decu od opasnosti električnih aparata, nikada ih ne ostavljajte bez nadzora sa uređajem. Stoga, prilikom izbora lokacije za vaš uređaj, postupite tako da deca nemaju pristup uređaju. Pazite da kabl ne visi.
- Redovno proveravajte uređaj i kabl na oštećenja. Ukoliko postoji bilo kakvo oštećenje, uređaj se ne sme koristiti.
- Ne dozvolite deci da se igraju sa uređajem. Ne dozvolite deci da se igraju sa materijalom za pakovanje poput plastičnih kesa.
- Ovaj uređaj mogu koristiti deca starija od 8 godina i osobe sa fizičkim, senzornim ili mentalnim oštećenjima, ili nedostatkom iskustva i znanja, pod uslovom da su pod nadzorom ili su dobili instrukcije kako bezbedno koristiti uređaj i razumeju moguće opasnosti. Čišćenje i održavanje uređaja ne smeju obavljati deca osim ako nemaju manje od 8 godina i nisu bez nadzora.
- Ne popravljajte uređaj sami, već se obratite ovlašćenom stručnjaku u slučaju problema.
- Iz bezbednosnih razloga, oštećeni ili oštećeni glavni kabl sme se zameniti samo ekvivalentnim kablom od proizvođača, našeg servisnog odeljenja ili slične kvalifikovane osobe.
- Držite uređaj i kabl dalje od toplote, direktnog sunčevog svetla, vlage, oštih ivica i slično.
- Isključite uređaj i isključite ga kada ga ne koristite.
- Koristite samo originalne dodatke koje je obezbedio dobavljač.
- Ne koristite uređaj napolju. (Osim ako uređaj nije dizajniran za korišćenje napolju.) Uvek se zaštitite od nula ili subnula temperature.
- Nikada ne koristite blizu vode (kada kupate se, perete ruke, itd.). Aparat

- ne sme biti izložen kiši ili vlazi. Uređaj koristite samo kada su vam ruke suve.
- Ukoliko uređaj padne u vodu, isključite ga pre nego što ga izvučete iz vode. Ne dodirujte izvor vode. Uređaj mora proveriti stručnjak pre ponovne upotrebe. Da biste izbegli rizik od električnog udara, ne čistite uređaj vodom ili ga ne uranjajte u vodu.
 - Koristite uređaj samo za predviđenu svrhu.
 - Ovaj uređaj se sme koristiti samo kada je priključen na uzemljeni utikač instaliran u skladu sa propisima. Pazite da napona odgovara naponu navedenom na tip pločici.
 - Oštećenja koja nastanu prilikom korišćenja uređaja u druge svrhe osim onih navedenih u uputstvu ili nepravilne upotrebe ili ako nije popravljen od strane stručnjaka ne pokrivaju garanciju.
 - Uvek koristite uređaj na ravnoj i horizontalnoj površini.
 - Uređaj ne sme više da se koristi ako je pao na tvrdi površinu sa visine. Čak i nevidljiva oštećenja mogu izazvati negativne efekte na funkcionalnu sigurnost uređaja. Uređaj se može koristiti tek nakon što ga pregleda stručnjak.
 - Nikada ne nosite ili povlačite uređaj držeći utikač za napajanje jer postoji rizik od kratkog spoja zbog pucanja kabla. Ne savijajte, ne stežite ili ne povlačite kabl preko oštih ivica.
 - Ako postoji otvor za ventilaciju, ne prekrivajte ga. Ne ulivajte tečnost ili prah u otvore za ventilaciju.
 - Ne stavljajte prste ili druge predmete u otvorene delove uređaja.
 - Nismo odgovorni u slučaju oštećenja nastalih nepravilnom upotrebom ili nepoštovanjem ovih uputstava.
 - Ne prelazite maksimalni kapacitet uređaja, obratite pažnju na maksimalni kapacitet tokom korišćenja. Nivo mora biti između MIN i MAX oznaka.
 - Budite oprezni prilikom rukovanja ostrim sečivima za sečenje, pražnjenjem posude/činije i čišćenjem.
 - Iako postoje sigurnosne brave i uređaj neće raditi dok je poklopac otvoren, držite ruke i pribor van kontejnera tokom mešanja kako biste smanjili rizik od teških povreda ili oštećenja uređaja. Strugalicu možete koristiti samo kada blender ne radi.
 - Ne uključujte uređaj bez hrane ili tečnosti. Uverite se da u vašoj smesi ima neke vrste tečnosti tokom mešanja.

UPOZNAJTE SVOJ RUČNI BLENDER



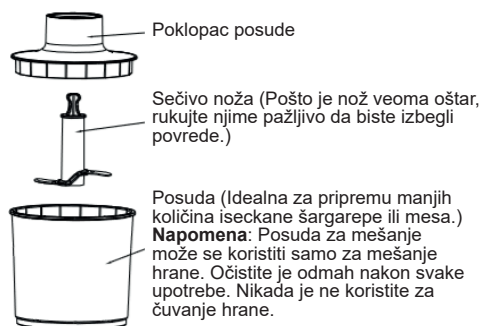
KORIŠĆENJE BLENDERA

- Pre prve upotrebe očistite blender prema odeljku "Brzo čišćenje".
- Blender ne treba da radi bez opterećenja duže od 15 sekundi.
Važno: Oštrice su veoma oštre, rukujte njima pažljivo. Uverite se da je ručni blender isključen iz struje pre nego što sastavite ili uklonite dodatke.

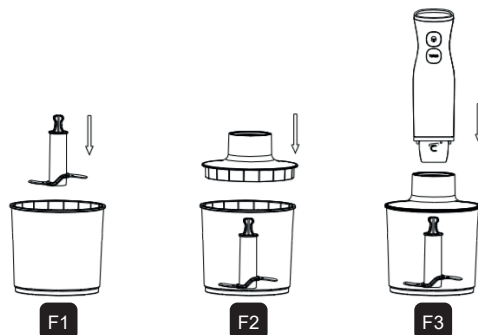
UPUTSTVO ZA KORIŠĆENJE BLENDERA

- Maksimalno trajanje rada ne bi smelo da prelazi 30 sekundi po ciklusu, a između dva uzastopna ciklusa mora biti pauza od najmanje 3 minuta.
- Da biste sastavili odvojivu osovinu sa motornom jedinicom, okrenite osovinu u smeru suprotnom od kazaljke na satu dok se ne učvrsti. Za rastavljanje, okrenite je u suprotnom smeru.
- Jednostavno priključite ručni blender u strujnu utičnicu.
- Spustite ručni blender u hranu. Zatim pritisnite i držite dugme za nisku ili visoku brzinu da biste ga pokrenuli.
- Da biste zaustavili blender, otpustite dugme za nisku ili visoku brzinu.
- Kada blendate bananu, isecite je na male komade i stavite u malu posudu za seckanje. Zatim dodajte mleko. Maksimalna količina po ciklusu blendanja ne sme prelaziti 280 g banane i 420 g mleka.

UPOZNAJTE SVOJ SECKO



UPUTSTVO ZA KORIŠĆENJE SECKA



- Maksimalno trajanje rada po ciklusu ne bi smelo da prelazi 15 sekundi, a između dva uzastopna ciklusa mora biti pauza od najmanje 3 minuta.
- Postavite posudu secka na čistu, ravnu površinu.
- Postavite nerđajući čelik noža za seckanje u posudu secka, kao što je prikazano na slici F1.
- Stavite hranu u posudu secka.
Napomena: Uklonite kosti iz mesa, isecite ga na male komade, a zatim ga stavite u posudu. Maksimalna količina mesa po ciklusu ne sme prelaziti 200 g.
- Postavite poklopac na posudu secka, pazeći da jezičak na unutrašnjem zidu posude bude poravnat sa žlebom na poklopcu. Zatim pritisnite poklopac dok se ne zaključa na mestu (F2). Poklopac će se podići kada nije pritisnut, omogućavajući njegovo uklanjanje.
- Umetnite motornu jedinicu u otvor na poklopcu secka i pritisnite je da biste je zaključali. Motorna jedinica će se podići kada nije pritisnuta, omogućavajući njeno uklanjanje (F3).
- Spustite ručni blender u hranu. Zatim pritisnite i držite dugme za nisku ili visoku brzinu da biste započeli rad.

- Da biste zaustavili uređaj, otpustite dugme za nisku ili visoku brzinu na motornoj jedinici.
- Nakon seckanja, prvo isključite uređaj iz struje, zatim uklonite motornu jedinicu sa poklopca secka okrećući je u smeru suprotnom od kazaljke na satu. Nakon toga, možete podići motornu jedinicu i poklopac.

Upozorenje:

- Da biste smanjili rizik od povrede, nikada ne postavljajte sečivo noža na osnovu bez prethodnog osiguranja da je posuda pravilno postavljena.
- Uverite se da je poklopac secka pravilno zaključan pre nego što pokrenete uređaj.
- Iz bezbednosnih razloga, tokom ili nakon seckanja, uvek prvo uklonite motornu jedinicu sa poklopca secka pre nego što skinete poklopac. Nikada ne uklanjajte poklopac secka dok je motorna jedinica još uvek pričvršćena.

POZNAVANJE VAŠEG MUHA



Metlica

Idealno za mučenje belanaca.

UPUTSTVO ZA MUHA

- Maksimalno trajanje rada po ciklusu ne sme da premaši 1 minut, a između dva uzastopna ciklusa mora se održati pauza od 3 minuta.
- Da biste sastavili muha za belanca sa motornom jedinicom, okrenite metlicu suprotno od kazaljke na satu dok ne bude čvrsto. Da biste rastavili, okrenite je u suprotnom pravcu.
- Uključite ručni mikser u utičnicu.

- Stavite belanca u šolju. Obično su dva belanca dovoljna.
- Spustite ručni mikser u hranu. Zatim pritisnite i držite dugme za nisku ili visoku brzinu da biste započeli rad.
- Da biste zaustavili ručni mikser, otpustite dugme za nisku ili visoku brzinu na motornom delu.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Isključite aparat iz struje i uklonite odvojeni stabljiku.

Napomena: Ne potapajte odvojeni stabljiku miksera u vodu, jer se tokom vremena podmazivanje na ležajevima može isprati.

- Operite odvojeni stabljiku pod mlazom vode, bez korišćenja abrazivnih sredstava za čišćenje ili deterdženata. Nakon čišćenja, postavite je uspravno kako bi sva voda iznutra mogla da iscuri. Stabljika je deo koji se može prati u mašini za sudove.
- Operite šolju, činiju, muha i oštricu u toploj, sapunici vodi. Činija i muha se ne preporučuju za pranje u mašini za sudove, jer se njihovi plastični delovi mogu oštetiti tokom vremena zbog dugotrajnog izlaganja pranju u mašini.
- Obrišite motornu jedinicu vlažnom krpom. Nikada je ne potapajte u vodu za čišćenje, jer može doći do električnog udara.
- Temeljno osušite.
- **Upozorenje:** Oštrice su vrlo oštre, rukujte pažljivo.

Brzo čišćenje

Između zadataka, držite ručni mikser u šolji napola punoj vodom i uključite ga na nekoliko sekundi.

Pravilno odlaganje ovog proizvoda



- Označavanje ukazuje da se ovaj proizvod ne sme odbacivati sa drugim kućnim otpadom u celoj EU.
- Da biste sprečili moguću štetu po životnu sredinu ili ljudsko zdravlje usled nekontrolisanog odlaganja otpada, odložite ga odgovorno kako biste promovisali održivo ponovno korišćenje materijalnih resursa.
- Za vraćanje vašeg korišćenog uređaja, koristite sisteme povrata i prikupljanja ili kontaktirajte trgovca kod koga je proizvod kupljen. Oni mogu preuzeti ovaj proizvod za sigurno recikliranje u okviru zaštite životne sredine.

تعليمات السلامة العامة والعربية

- قبل استخدام هذا الجهاز، يرجى قراءة دليل التعليمات بعناية
- يرجى التأكد من أن الجهد المقتن هو نفس الجهد الذي تم استخدامه
- يرجى الاحتفاظ بالتعليمات، وشهادة الضمان، وإيصال البيع، وإذا كان ذلك ممكناً، الكرتون مع العبوة الداخلية
- الجهاز مخصص حصرياً للاستخدام الخاص وليس للاستخدام التجاري، ولا للاستخدام المهني
- أفضل دائماً القابس من المقبس عندما لا يكون الجهاز قيد الاستخدام عند تركيب أجزاء الإكسسوار، أو تنظيف الجهاز، أو في حالة حدوث إزعاج. قم بإيقاف تشغيل الجهاز مسبقاً. اسحب على القابس، لا على الكابل
- لحماية الأطفال من مخاطر الأجهزة الكهربائية، لا تتركهم دون إشراف مع الجهاز. وبالتالي، عند اختيار موقع لجهازك، اختر موقعاً بحيث لا يمكن للأطفال الوصول إلى الجهاز. احرص على عدم تعليق الكابل
- قم بفحص الجهاز والكابل بانتظام للتأكد من عدم وجود أي ضرر. إذا كان هناك ضرر من أي نوع، فلا يجب استخدام الجهاز
- لا تسمح للأطفال باللعب بالجهاز. لا تدع الأطفال يلعبون بمواد التعبئة مثل الأكياس البلاستيكية
- يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تتجاوز أعمارهم 8 سنوات وما فوق والأشخاص ذوي الإعاقة الجسدية أو الحسية أو العقلية، أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، شريطة أن يكونوا تحت الإشراف أو قد تم إعطاؤهم تعليمات حول كيفية استخدام الجهاز بأمان وفهم المخاطر الممكنة. يجب ألا يقوم الأطفال بأعمال التنظيف والصيانة إلا إذا كانوا دون سن 8 سنوات وغير تحت الإشراف
- لا تقم بإصلاح الجهاز بنفسك، بل استشر خبير معتمد في حالة وجود مشكلة
- لأسباب أمان، قد يتم استبدال السلك الرئيسي المكسور أو التالف فقط بسلك مكافئ من الشركة المصنعة، أو قسم خدمة العملاء لدينا، أو شخص مؤهل مماثل
- إبعاد الجهاز والكابل عن الحرارة، وأشعة الشمس المباشرة، والرطوبة، والحواف الحادة، وما شابه ذلك
- قم بإيقاف تشغيل الجهاز وافصله عندما لا تكون تستخدم الجهاز
- استخدم فقط الملحقات الأصلية المقدمة من الشركة الموردة
- لا تستخدم الجهاز في الهواء الطلق. (ما لم يكن الجهاز مصمماً للاستخدام في الخارج.) دائماً قم بحماية الجهاز من درجة الحرارة الصفرية أو السالبة
- لا تستخدم قرب الماء (حوض الاستحمام، الحوض، إلخ). لا يجب أن يتعرض الجهاز للمطر أو الرطوبة استخدم الجهاز فقط عندما تكون يديك جافة
- إذا سقط الجهاز في الماء، افصله عن التيار الكهربائي قبل سحبه من الماء. لا تلمس مصدر الماء. يجب فحص الجهاز من قبل متخصص قبل استخدامه مرة أخرى. لتجنب خطر الصدمة الكهربائية، لا تقم بتنظيف الجهاز بالماء أو غمره في الماء
- استخدم الجهاز فقط للغرض المقصود
- يجب أن يتم تشغيل هذا الجهاز فقط عندما يكون موصولاً بمقبس مؤرض مثبت وفقاً للوائح. تأكد من أن الجهد المزود يتوافق مع الجهد المذكور على لوحة النوع
- لا تغطي الأضرار التي تحدث عند استخدام الجهاز لأغراض غير تلك المحددة في التعليمات أو استخدامه بشكل غير صحيح أو عدم إصلاحه بواسطة خبراء
- استخدم الجهاز دائماً على سطح مسطح وأفقى
- لا يجب استخدام الجهاز بعد سقوطه على سطح صلب من ارتفاع. حتى الأضرار غير المرئية قد تتسبب في آثار سلبية على السلامة الوظيفية للجهاز. لا يمكن استخدام الجهاز إلا بعد فحصه من قبل محترف
- لا تحمل أو اسحب الجهاز عن طريق مقبس الطاقة حيث يوجد خطر حدوث اختراق كهربائي بسبب كسر الكابل. لا تثنى أو تقفل أو تجر كبل الطاقة على حواف حادة
- إذا كان هناك فتحة تهوية، فلا تغطيها. لا تصب أي سائل أو مسحوق في الفتحات التهوية
- لا تدخل أصابعك أو أشياء أخرى في الأجزاء المفتوحة للجهاز
- لا يتم قبول أي مسؤولية في حالة الأضرار الناجمة عن الاستخدام غير الصحيح أو عدم الامتثال لهذه التعليمات
- MAX و MIN لا تفرط في ملء الجهاز، وكن على دراية بالسعة القصوى أثناء استخدامه. يجب أن يكون المستوى بين علامتي
- كن حذراً أثناء التعامل مع شفرات القطع الحادة، وإفراغ الوعاء/الجرة، والتنظيف
- على الرغم من وجود أقفال أمان وأن الجهاز لن يعمل عندما يكون الغطاء مفتوحاً، احتفظ بالأيدي والأدوات خارج الحاوية أثناء الخلط لتقليل خطر تعرض الأشخاص لإصابة خطيرة أو تلف الجهاز. يمكن استخدام الكاشطة ولكن يجب استخدامها فقط عندما لا يكون الخلاط قيد التشغيل
- لا تقم بتشغيل الجهاز بدون طعام أو ماء. تأكد من وجود نوع من السائل داخل الخليط أثناء الخلط

تعرف على خلاط اليد الخاص بك



وعاء الخلط مع مقياس قياس السعة: 700 مل. مثالي لتحضير كميات صغيرة من الطعام المعالج. ملاحظة: يمكن استخدام وعاء الخلط فقط لخلط الطعام. يرجى تنظيفه فوراً بعد كل استخدام. لا تستخدمه أبداً لتخزين الطعام.

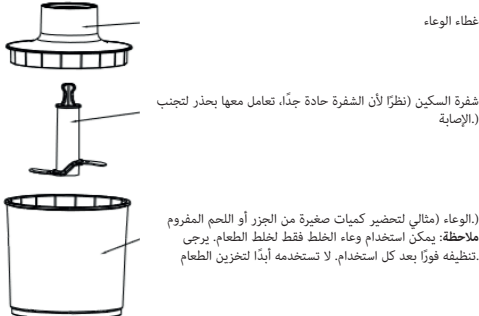
استخدام الخلاط الخاص بك

- "قبل الاستخدام الأول، نظف الخلاط وفقاً لقسم "التنظيف السريع".
- لا ينبغي تشغيل الخلاط بدون تحميل لأكثر من 15 ثانية.
- مهم: الشفرات حادة جداً، تعامل معها بحذر. تأكد من أن الخلاط اليدوي مفصول عن الكهرباء قبل تجميع أو إزالة الملحقات.

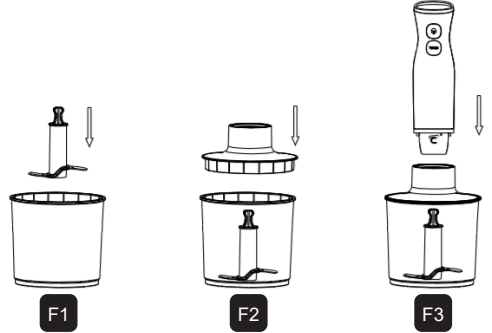
تعليمات لاستخدام الخلاط

- يجب أن تكون مدة التشغيل القصوى أقل من 30 ثانية لكل دورة، ويجب أن يتم الحفاظ على فترة راحة لمدة 3 دقائق بين دورتين متتاليتين.
- تركيب العمود القابل للفصل مع وحدة المحرك، قم بتدوير العمود في الاتجاه العكسي حتى يتم تثبيته. للتفكيك، فقط قم بتدويره في الاتجاه المعاكس.
- قم ببساطة بتوصيل الخلاط اليدوي بمقياس الكهرباء.
- قم بخفض الخلاط اليدوي في الطعام، ثم اضغط واستمر في الضغط على زر السرعة المنخفضة أو العالية لبدء التشغيل.
- لإيقاف الخلاط، أطلق زر السرعة المنخفضة أو العالية.
- عند خلط الموز، قطعه إلى قطع صغيرة وضعها في وعاء الفرم الصغير، ثم أضف الحليب، يجب ألا تتجاوز الكمية القصوى لكل دورة خلط 280 جراماً من الموز و 420 جراماً من الحليب.

تعرف على الفرمة الخاصة بك



تعليمات لاستخدام الفرمة



- يجب أن تكون مدة التشغيل القصوى لكل دورة أقل من 15 ثانية، ويجب أن يتم الحفاظ على فترة راحة لمدة 3 دقائق بين دورتين متتاليتين.
- ضع وعاء الفرمة على سطح نظيف وأملس.
- قم بتثبيت شفرة الفرم المصنوعة من الفولاذ المقاوم للصدأ في وعاء الفرمة، F1. كما هو موضح في الشكل.
- ضع الطعام في وعاء الفرمة.
- ملاحظة: قم بإزالة العظام من اللحم، وقطعه إلى قطع صغيرة، ثم ضع اللحم في الوعاء. يجب ألا تتجاوز الكمية القصوى من اللحم 200 جرام لكل دورة.
- قم بتثبيت الغطاء على وعاء الفرمة، مع التأكد من أن الشريط الموجود على الجدار الداخلي للوعاء يتماشى مع الأخدود في الغطاء. ثم اضغط على الغطاء سيرتفع الغطاء عندما لا يتم الضغط عليه، مما (F2) حتى يتم قفله في مكانه. يتيح لك إزالته.
- أدخل وحدة المحرك في الفتحة الموجودة في غطاء الفرمة واضغط لتثبيتها.
- (F3) ستظل وحدة المحرك ترتفع عند عدم الضغط عليها، مما يسمح لك بإزالتها.
- قم بخفض الخلاط اليدوي في الطعام، ثم اضغط واستمر في الضغط على زر السرعة المنخفضة أو العالية لبدء التشغيل.

- لإيقاف الجهاز، أطلق زر السرعة المنخفضة أو العالية في وحدة المحرك.
- بعد الفرم، قم أولاً بفصل الجهاز عن الكهرباء، ثم قم بإزالة وحدة المحرك من غطاء الفرمة عن طريق تدويرها في الاتجاه العكسي. بعد ذلك، يمكنك رفع وحدة المحرك والغطاء.

تحذير:

- لتقليل خطر الإصابة، لا تضع الشفرة الحادة على القاعدة دون التأكد أولاً من أن الوعاء في مكانه بشكل صحيح.
- تأكد من أن غطاء الفرمة مغلق بإحكام قبل تشغيل الجهاز.
- لأسباب تتعلق بالسلامة، أثناء أو بعد الفرم، دائماً قم بإزالة وحدة المحرك من غطاء الفرمة أولاً قبل إزالة الغطاء. لا ترفع غطاء الفرمة بينما لا تزال وحدة المحرك متصلة.

اعرف الخافق الخاص بك



مثالية لخلق بيض الحبيش.

تعليمات الخافق

- يجب ألا تتجاوز مدة التشغيل القصوى لكل دورة دقيقة واحدة، ويجب الحفاظ على فترة راحة لمدة 3 دقائق بين دورتين متتاليتين
- لتركيبة الخافق مع الوحدة المحرك، قم بتدوير المخففة عكس اتجاه عقارب الساعة حتى تصبح مشدودة. للتفكيك، قم بتدويرها في الاتجاه المعاكس
- قم بتوصيل الخلاط اليدوي بمقبس كهربائي
- ضع بياض البيض في الكوب، عادة ما يكفي بياض بيضتين
- اخفض الخلاط اليدوي إلى الطعام، ثم اضغط مع الاستمرار على زر السرعة المنخفضة أو العالية لبدء التشغيل
- لإيقاف الخلاط اليدوي، اترك زر السرعة المنخفضة أو العالية على الوحدة المحرك

التنظيف والصيانة

- افصل الجهاز وأزل الساق القابلة للفصل
- ملاحظة: لا تغمر الساق القابلة للفصل في الماء، حيث قد يتم غسل الزيوت على المحامل بمرور الوقت
- اغسل الساق القابلة للفصل تحت الماء الجاري بدون استخدام المنظفات أو المواد الكاشطة. بعد التنظيف، ضعها بشكل عمودي لكي يمكن تصريف أي ماء بداخلها. الساق يمكن غسلها في غسالة الصحون
- اغسل الكوب، الوعاء، المخففة والشفرات في ماء دافئ بالصابون. لا تُنصح بغسل الوعاء والمخففة في غسالة الصحون، حيث قد تلتف مكوناتها البلاستيكية بمرور الوقت بسبب التعرض الطويل لغسل الصحون
- امسح وحدة المحرك بقطعة قماش مبللة. لا تغمرها في الماء أثناء التنظيف حيث قد يحدث صدمة كهربائية
- جفف جيداً
- تحذير: الشفرات حادة جداً، يرجى التعامل معها بحذر

التنظيف السريع

يُبين المهام، امسك الخلاط اليدوي في كوب نصفه مملوء بالماء وشغله لبضع ثوان

تصريف صحيح لهذا المنتج

- تشير هذه العلامة إلى أنه يجب عدم التخلص من هذا المنتج مع النفايات المنزلية الأخرى في جميع أنحاء الاتحاد الأوروبي
- لمنع الضرر المحتمل للبيئة أو الصحة البشرية نتيجة التخلص غير المضبوط من النفايات، يُرجى إعادة تدويره بشكل مسؤول لتعزيز إعادة
- استخدام الموارد المادية بشكل مستدام لإرجاع جهازك المستخدم، يرجى استخدام أنظمة الإرجاع والتجميع أو الاتصال بالبائع حيث تم شراء المنتج. يمكنهم أخذ هذا المنتج لإعادة تدويره بطريقة صديقة للبيئة





www.zilan.com.tr



@zilanhome